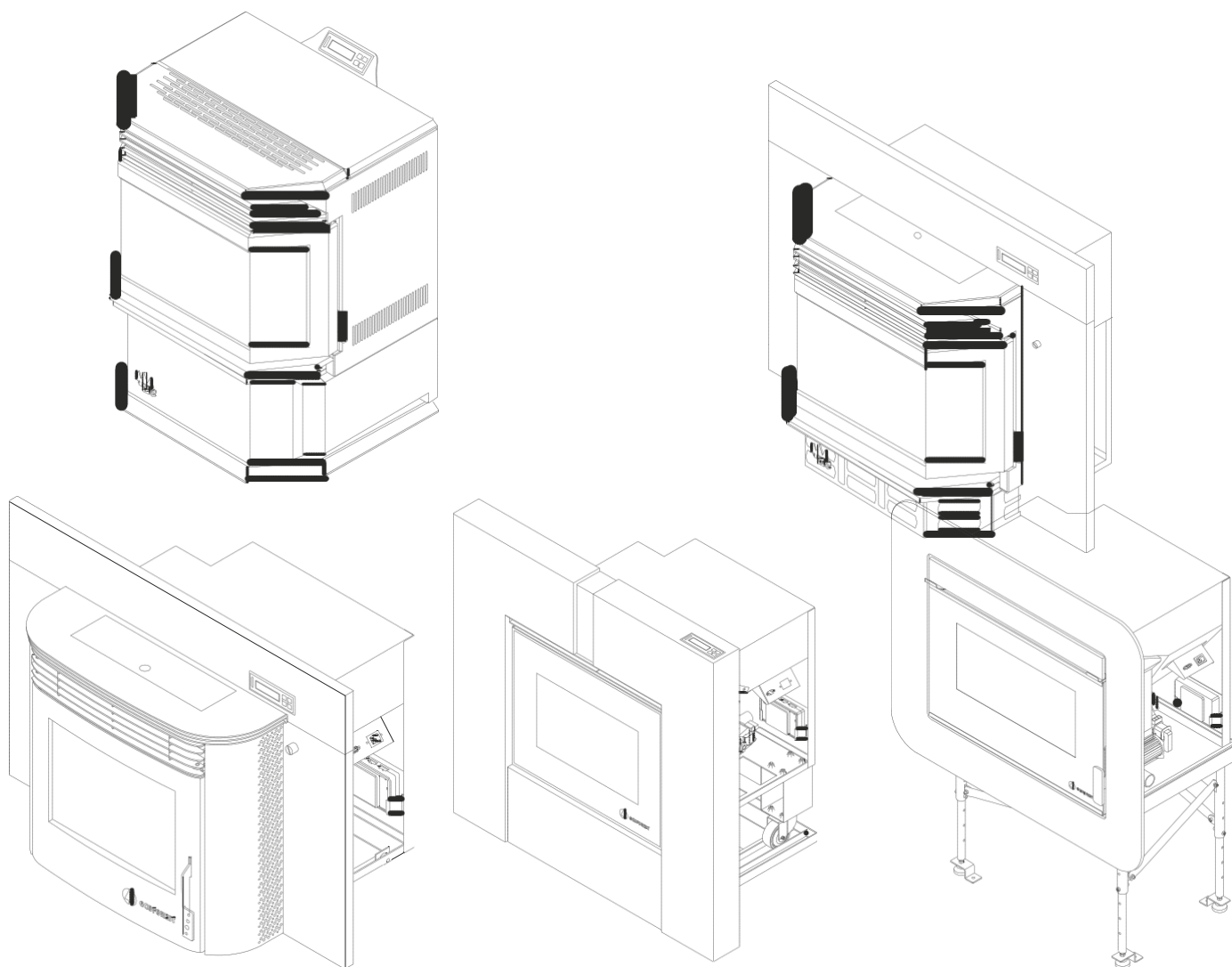


INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL. MANUEL D'INSTALLATION ET MAINTENANCE.



ES ~~Página 2.~~
EN Page 25.
FR Page 50.
IT ~~Pagina 71.~~
PT ~~Página 96.~~



PLEASE READ THIS MANUAL COMPLETELY BEFORE THE INSTALLATION OF YOUR PELLETS (BIOFUEL)

STOVE.

NOT CONSIDERING PRESENT INSTRUCTIONS MAY CAUSE DOMESTIC AND/OR PERSONAL DAMAGES.

QUICK MANUAL FOR START-UP.

The first step consists in connecting the stove to current.

On the display panel, a start-up sequence appears indicating the model of your stove, the version of the software as well as the last date of revision of the software.

Then, add pellets in the fuel hopper the and close the door.

Once these operations achieved, please make sure the hopper is free from any object that might prevent combustion – that is, it should contain only the burn pot.

Make sure the glass door is perfectly closed to ensure optimal operation.

Now, the stove can be turned on. At first operation, it is necessary to open the windows as a light smell of paint might appear.

Press the On button (☐) represented by ☐ symbol, the stove will turn on automatically.

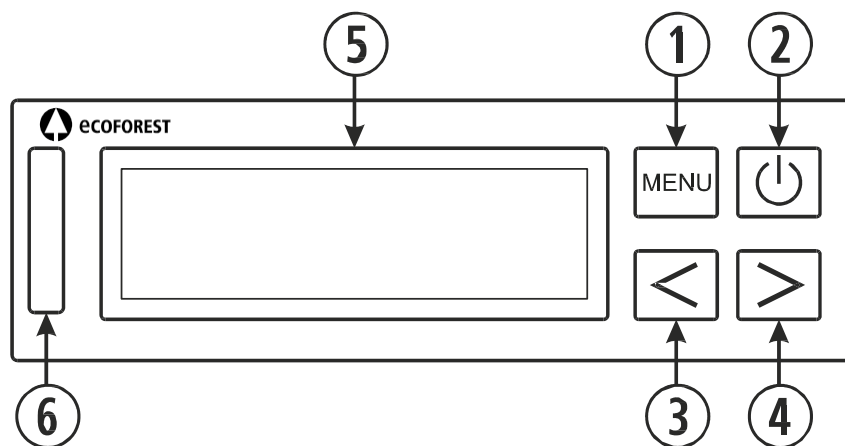
This process goes through different phases: ignition, preheating, and normal operation. This is the process where the flame first appears. The preheating is a completely automatic step during which the stove will reach the minimum temperature level. The normal functioning step is where the stove is ready to get the temperature that you will indicate.

In order to increase or decrease the temperature, please push the increase button (C) represented by “☐” or the decrease button (V) represented by symbol “☐” as you wish.

To stop it, please press the off button (☐) represented by symbol ☐; please do not disconnect the stove.

Programming will be done with the MENU button (☐), (see user manual).

In any case, and after these brief explanations, it is highly recommended to read the installation and maintenance manual and the user manual carefully so as to avoid eventual mistakes in the installation and use.



☐	Menu button.
☐	Turning on-off button.
☐	Fuel decreasing button.
☐	Fuel increasing button.
☐	Liquid crystal display (LCD).
☐	Infrared receiver.

INDEX

1.- PLEASE BEWARE THAT...	Page 29
2.- ADVICE AND RECOMMENDATIONS.	Pages 29 – 30
3.- FUEL QUALITY.	Page 30
4.- INSTALLATION.	Pages 30 – 36
5.- CLEANING AND MAINTENANCE.	Pages 36 – 42
6.- PROBLEMS AND RECOMMENDATIONS.	Pages 43 – 47
7.- WARRANTY.	Pages 48 – 49
8.- ELECTRICAL DRAWING.	Page 121
9.- QUARTERING ECOAIRE (EC).	Page 122
10.- PARTS OF ECOAIRE STOVE (EC).	Page 124
11.- QUARTERING ECOAIRE INSERT (EE).	Page 128
12.- PARTS OF ECOAIRE INSERT STOVE (EE).	Page 130
13.- QUARTERING ECO II (EM 2012).	Page 134
14.- PARTS OF ECO II INSERT STOVE (EM 2012).	Page 136
15.- QUARTERING KERALA (MC 2012).	Page 140
16.- PARTS OF KERALA INSERT STOVE (EM 2012).	Page 142
17.- QUARTERING OF THE LINING KERALA (MC 2012).	Page 146
18.- QUARTERING CÓRDOBA (IP 2012).	Page 147
19.- PARTS OF CÓRDOBA INSERT STOVE (IP 2012).	Page 149
20.- MEASURES ECOAIRE (EC).	Page 153
21.- SPECIFICATIONS ECOAIRE (EC).	Page 154
22.- MEASURES ECOAIRE INSERT (EE).	Page 155
23.- SPECIFICATIONS ECOAIRE INSERT (EE).	Page 156
24.- MEASURES ECO II (EM 2012).	Page 157
25.- SPECIFICATIONS ECO II (EM 2012).	Page 158
26.- MEASURES KERALA (MC 2012).	Page 159
27.- SPECIFICATIONS KERALA (MC 2012).	Page 160
28.- MEASURES CÓRDOBA (IP 2012).	Page 161
29.- MEASURES CÓRDOBA GLASS (IP 2012).	Page 162
30.- SPECIFICATIONS CÓRDOBA / CÓRDOBA GLASS (IP 2012).	Page 163

1. PLEASE BEWARE THAT...

Your stove is designed to burn wood pellets, if you want to use other kinds of biomass fuels, check with your dealer first.

In order to prevent the risk of accident, a correct installation must be done following the instructions of this manual. Your **ECOFOREST** distributor will be available to help you and provide you information related to codes, assembly and installation norms in your area.

The gas outlet system works is a vacuum system (no air within the burn pot), for this reason, it is necessary for this system to be hermetically sealed. A regular check may be required to ensure a correct gas outlet.

It is recommended to clean the gas outlet system twice a year or **after having used 500kg of pellets**. To prevent defects in operation, **it is required to install the gas outlet in a vertical position using a "T" a vertical tube at least two metres in length (2m), never horizontally (see point 4).**

The ground plug shall be connected to ~230/240V - 50Hz. Please make sure the power cable does not remain under the stove nor close to hot areas of the stoves and it is not in contact with sharp areas that could damage it.

When the stove is installed in a mobile-home, the ground plug shall be connected to a metallic part on the ground and perfectly adjusted. Make sure the structure of the house supports the stove's weight.

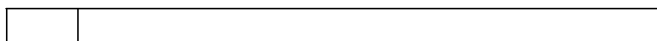
Make sure **the gas outlet flex going through the roof is not in contact with any flammable material** to avoid any risk of fire.

AS ECOFOREST DO NOT HAVE DIRECT CONTROL ON THE INSTALLATION OF YOUR STOVE, ECOFOREST DO NOT GUARANTEE IT AND DO NOT BEAR THE RESPONSIBILITY OF ANY DAMAGE THAT COULD RESULT FROM A BAD USE OR A BAD INSTALLATION.

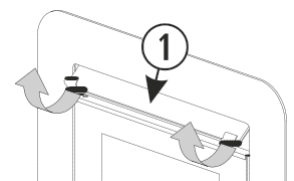
WE CAREFULLY RECOMMEND THE HEAT CALCULATION TO BE MADE BY A QUALIFIED HEATING ENGINEER.

2. ADVICE AND RECOMMENDATIONS.

- 2.1. Place the stove on a stable area to avoid unexpected shifts.
- 2.2. Never use petrol, fuel for lanterns, kerosene nor any similar liquid. Keep this kind of fuel away from your stove.
- 2.3. Do not try to turn on your stove if some glass is broken.
- 2.4. Make sure the glass door of the fireplace is well closed while the stove is in operation; also check the cleaning hatches (if you have touched them).
- 2.5. Do not overload the stove; continuous heating efforts might cause premature aging and damage paint (it is recommended not to exceed 250°C for gas outlet temperature).
- 2.6. Do not use the stove as a burner.
- 2.7. The stove shall always be connected to a ground plug and an AC stable supply of ~230/240V - 50Hz and sine wave.
- 2.8. This device should not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, without proper supervision and instruction. Children should be supervised to prevent misuse of the machine.
- 2.9. **WARNING:** Do not open the door while the stove is operating.
- 2.10. To prevent possible electrical shocks, only trained personnel should have access to the sides and the back of the stove.
- 2.11. For the Córdoba Glass stove model, the air-convection trim cover must be placed at an angle of 50° (as far as it will go) with respect to the frame, whenever the stove is operational.



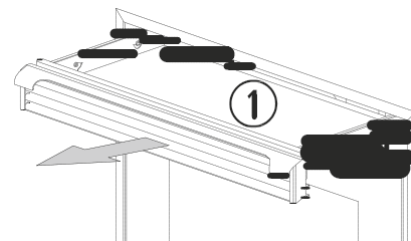
□ Air-convection trim cover.



Drawing 1

- 2.12. The fuel loader for the Models Córdoba (Drawing 2) and Córdoba Glass, is removed from the loading tray by pulling on the handle which is located on the air-convection trim cover. Always load fuel when the device is cold.

☐	Fuel loader tray.
--------------------------	-------------------



Drawing 2

EN

3. FUEL QUALITY.

Your stove is designed to operate with wood pellets; however, it can also work with other biomass fuels (ask your dealer about this). Many types of pellets are sold on the market, with very different quality levels. For this reason, it is very important to choose pellets free from dirt, with no excessive level of damp nor additives that compact sawdust.

The stove output may vary depending on the type of pellets you use.

ECOFOREST do not have any control on the quality of the pellets you use. For this reason, **ECOFOREST** cannot guarantee the full output of your stove nor the eventual premature aging or eventual damage of the gas outlet. **It is recommended to use ECOFOREST pellets** which are approved as per European standard **DIN 51731** and distinguished by the logo of **ECOFOREST** printed on the 15kg bags.

If you use other biomass fuels, please note that the stove's operating parameters and, in most cases, the combustion grate, are not the same as those used for wood pellets. Before burning any fuel other than wood pellets, consult your dealer on whether the desired type of fuel can be used, as well as the requirements it should meet, and/or the type of grate necessary.

4. INSTALLATION.

The below security distances and assembly diagrams are given for information only as an adaptation shall be made depending on the norms in force regarding gas outlet, power, security minimum distances specific to geographic areas.

The installation of the stoves must be done in the same way, for this reason, only the ECOAIRE model will be exposed. In the same way, air inlets and water connections will be missed in all drawings as section 4.11 indicates the minimum security distances to be respected for their installation.

UNPACKING THE STOVE.

- 4.1. Remove the packaging and the protective plastic.
- 4.2. Remove the screws or bolts that fasten the stove to the pallet and remove it.
- 4.3. If our model has a plastic protection, it must be removed before starting it.

MATERIAL REQUIRED FOR INSALLATION.

- 4.4. **Mandatory** stainless steel pipe (AISI 316), **never** use aluminum, galvanized or iron pipe.
- 4.5. In cases of humidity in the atmosphere above 60% is **highly recommended** installing a double-walled pipe of stainless steel.
- 4.6. If the stove is installed in a wooden house, the vertical pipe **MUST** be installed using double-wall insulation and special attention should be paid to the area where it goes through the wall, isolated sockets are mandatory.
- 4.7. If the stove is mounted in a French style, a protective plate must be used to prevent a backflow of gases.
- 4.8. Aluminium belt and silicone of high temperature (300 °C).

SECURITY NORMS FOR GAS OUTPUT AND AIR INPUT.

- 4.9. Gas output must be located in a ventilated area, not in closed or half-closed areas e.g. garage, corridor, air space of the house or places where gas may concentrate.

- 4.10.** The external parts of the stove may reach high temperatures that might burn when touching; it is recommended to use a non flammable grid to avoid risk of burn for children and old people.

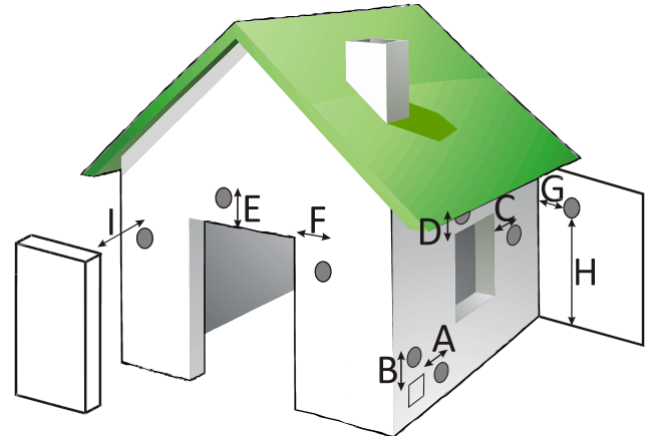
The end of the gas outlet flex should remain higher than the stove's output. **It is mandatory to install at least two metres in length vertically** to create natural current preventing smoke, odors or eventual cut of electric supply.

The horizontal pipe must not be longer than 1 metre; greater lengths mean ash, condensation or corrosion may build up in this area.

Faced with cut of electric supplies and unusual weather conditions (storms, strong winds) it is recommendable to install an uninterruptible power supply (UPS) which we have available as an option. This apparatus only feeds the exhaust vent.

- 4.11.** Distances from doors, Windows, ventilation grids or air input to the house or building:

A	Distance from ventilation grid.	500 mm
B	Distance from ventilation grid.	500 mm
C	Lateral side of a window.	1250 mm
D	Top of a window.	650 mm
E	Top of a door.	650 mm
F	Lateral side of a door.	1250 mm
G	Adjacent wall.	300 mm
H	Height from adjacent wall.	2300 mm
I	Adjacent building.	650 mm



Drawing 3

- 4.12.** The minimum distance from gas outlet to ground shall be minimum 65cm, depending however on the surface. Gas may burn grass, plants, trees located near the gas outlet. In the event that the stove outlet is lower, suitable safety measures should be taken. The outlet pipe should never be below the extractor itself.
- 4.13.** The distance between gas outlet and public pavement shall be minimum 2.20 m. See your local regulations.
- 4.14.** **Never** fix the gas outlet flex in a chimney or a flex already installed which diameter is 4 times as large as the stove's flex ($\varnothing 80$ max. 200cm² with flex of $\varnothing 100$ max. 314 cm²). When installing the stove in higher section the gas outlet must be channeled to the top.
- If the tube that was installed previously was used with another type of heating (wood, oil, etc.), you **MUST** clean it thoroughly, to reduce the risk of fire in the gas vent.
- 4.15.** Gas outlet flex cannot be installed in a share pipe such as the pipe of an extractor hood, another stove or heating system.
- 4.16.** If gas outlet installation is wrong, combustion air's homogeneity might be bad which could make the wall of the house or the building dirty, aggregate trash inside the stove and thus be the source of premature degradation of the spare parts and gas outlet pipe.
- 4.17.** The air input pipe should not be drained with the risk of affecting the correct operation of the stove. For this reason, and in order to facilitate fresh air input, it is necessary to set up a ventilation grid **AT NOT LESS** than 50cm both horizontally and vertically from gas output, **see point 4.11.**
- Direct air currents shall also be avoided as they might prevent a correct operation of the stove and as a consequence, heat performance.
- 4.18.** In any case the design of the chimney termination will impede the free diffusion in the atmosphere of combustion products. A metallic mesh with a gap of 3x3 cm can be placed to avoid the entry of birds or unwanted objects.

COMPLIANCE WITH THESE NORMS ARE OUT OF ECOFOREST'S CONTROL; ECOFOREST DOES NOT BEAR THE RESPONSIBILITY FOR ANY RESULTING DAMAGE.

WE RECOMMEND THAT A CONFIRMED SPECIALIST SETS UP YOUR PELLETS STOVE.

LOCATION AND SAFETY DISTANCES.

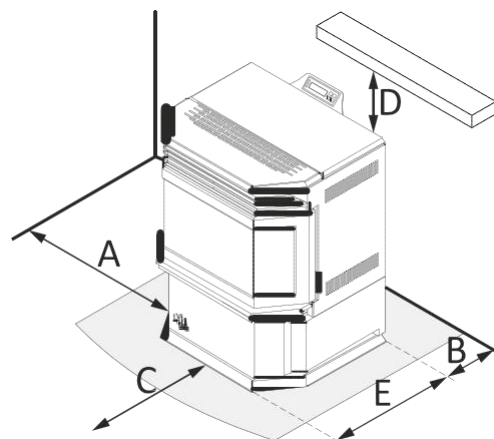
- 4.19.** Check the space between the stove, the fuel, and any flammable material, check *drawing 3*.
- 4.20.** Do not install the stove in a sleeping room.
- 4.21.** The power cable provided by **ECOFORST** is 1.4m long; you might need a longer one. Always use a cable with ground plug.

FREE SPACES FREE SPACES AND MINIMUM DISTANCES WITH FLAMMABLE MATERIAL.

Security distances should be respected when the stove is installed in spaces where materials, either construction materials or those surrounding the stove, are likely to be flammable.

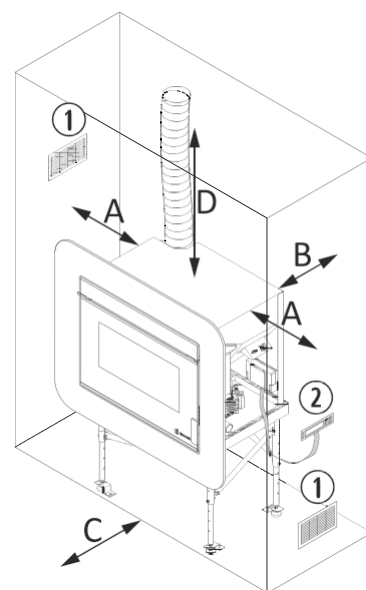
- 4.22.** If the floor is made of a combustible material, install a fire protection between the floor and the stove.

A	Lateral wall.	$\geq E$
B	Back of the stove.	$\geq 80 \text{ mm}$
C	1,5 x depth of stove.	See dimensions
D	Shelf.	$\geq 400 \text{ mm}$
E	Depth of stove.	See dimensions



Drawing 4

A	Lateral wall 'flammable.	$\geq 650 \text{ mm}$
A	Lateral wall 'not flammable .	$\geq 420 \text{ mm}$
B	Back of the stove .	$\geq 80 \text{ mm}$
C	Open door and stove depth.	See dimensions
D	Cover.	$\geq 400 \text{ mm}$
☐	Ventilation grill. COMPULSORY.	$\geq 240 \times 190 \text{ mm}$
☐	Keyboard.	Decoration



Drawing 5

EXAMPLES OF FLUE INSTALLATIONS.

Although we cannot keep track of or describe every single installation, option, or the local installation regulations corresponding to your area, Ecoforest guarantees that the installations suggested below will enable your stove to function properly, and to conform to minimum personal and material safety measures.

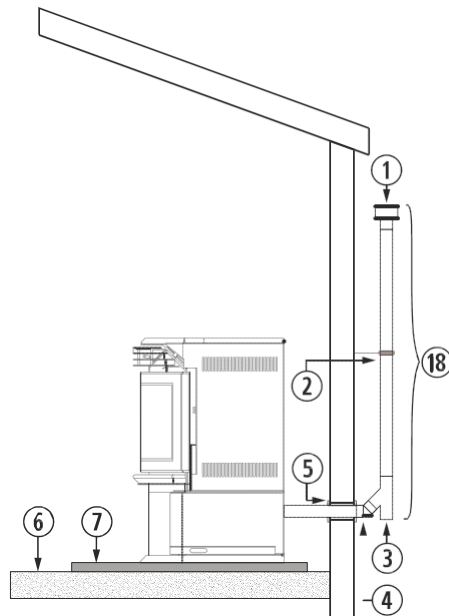
If you are installing your stove in a building, in addition to respect local regulations on gas flues, you should consult with the residents' association to avoid future problems.

Please read the entire manual carefully, especially the chapter on installation to ensure your stove operates properly and at full power.

4.23. The installation shown below is the most common. Please bear in mind that if the gas flue pipe located on the outside of the dwelling is in an area where people pass by, insulated tube must be used.

EN

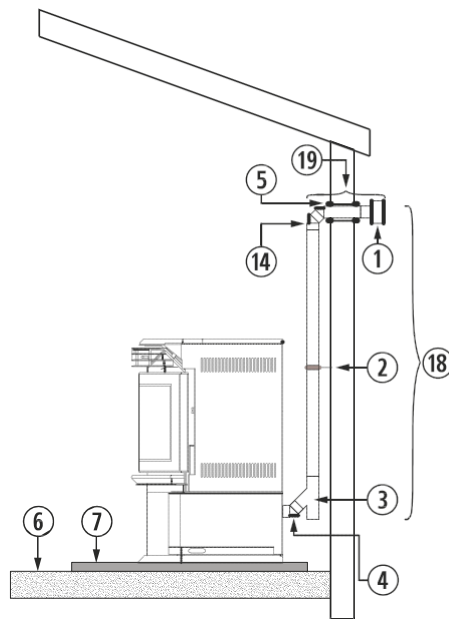
☐	Windbreak.
☐	Stainless steel hose clamp.
☐	T of 135° with outlet.
☐	Elbow of 45°.
☐	Insulator.
☐	Wooden ground.
☐	Non flammable floor protection.
☐	*Distance equal to or less than 2 metres.
*	If the tube over 4 m in length, the next larger size will be used.



Drawing 6

4.24. If for aesthetic, safety or municipal regulations we cannot install the stove as described above, we can always install the pipe on the inside of the dwelling, paying special attention to the areas where the pipe touches structures, and the minimum vertical and maximum horizontal lengths.

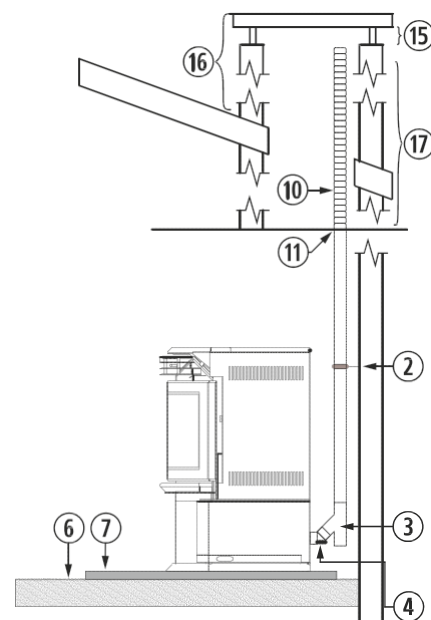
☐	Windbreak.
☐	Stainless steel hose clamp.
☐	T of 135° with outlet.
☐	Elbow of 45°.
☐	Insulator.
☐	Wooden ground.
☐	Non flammable floor protection.
☐	Elbow of 90°.
☐	*Distance equal to or over 2 metres.
1(	MAXIMUM 1 metre.



Drawing 7

4.25. When fitting stoves in brickwork chimneys a perfect seal between the flexible and the rigid pipe must be achieved. Similarly, the insulation to be placed at the contact areas between the pipe and possibly inflammable zones must be taken into account. The tube end may be left inside the chimney itself, taking into account its opening.
Once installation is complete, we must seal the chimney from the inside of the house.

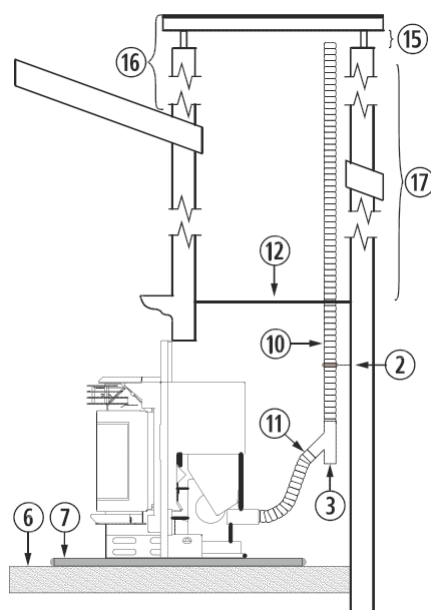
☐	Stainless steel hose clamp.
☐	T of 135° with outlet.
☐	Elbow of 45°.
☐	Wooden ground.
☐	Non flammable floor protection.
☐	Stainless steel flexible tube.
☐	Rigid flexible pole adapter.
☐	Minimum 200mm.
☐	It must exceed roof height by 1 metre.
☐	If the tube over 4 m in length, the next larger size will be used.



Drawing 8

- 4.26.** Installing a fitted stove in a brickwork chimney can be done using flexible piping in its entirety, as indicated in *drawing 9*. We must take special care when sealing the chimney and gas venting to avoid gas blowing back during storms.

☐	Stainless steel hose clamp.
☐	T of 135° with outlet.
☐	Wooden ground.
☐	Non flammable floor protection.
☐	Stainless steel flexible tube.
☐	Rigid flexible pole adapter.
☐	Anti blow-back seal.
☐	Minimum 200mm.
☐	It must exceed roof height by 1 metre.
☐	If the tube over 4 m in length, the next larger size will be used.



Drawing 9

When installing a flexible tube for gas outlet, be careful that this is not in contact or close to the circuit board or combustible material.

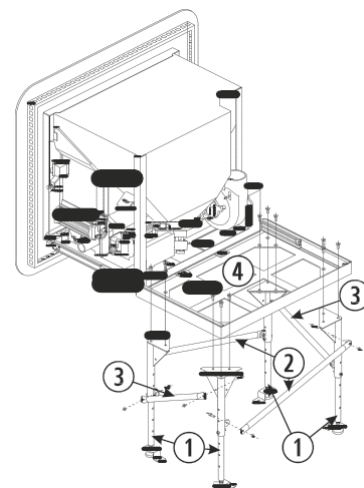
PLACING LEGS ON THE CÓRDOBA GLASS AND CÓRDOBA MODELS (OPTIONAL).

Join the 4 legs to form a rectangle with side and front strengtheners as indicated in *Drawing 10*.

Open the stove guides in such a way that we can access the fixing points for the legs at the base of the stove.

The assembly order for the stove resting above its legs will depend on the installer's needs, being able to fix the legs into place and perform the base assembly later; or either assemble the entire stove and legs and later position this and fix the legs to the floor. It is **compulsory** to screw the legs to the floor.

☐	Leg.
☐	Front and rear strengtheners.
☐	Side strengtheners.
☐	Stove base.



Drawing 10

KEYBOARD CONECTION, POWER WIRING AND ROOM THERMOSTAT.

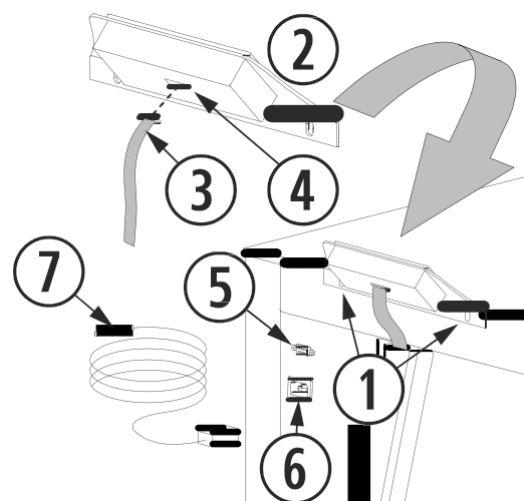
The first thing to do is locate the keyboard in the fireplace inside a box, with the remote control, room thermostat and power wiring.

We must adjust the screws that secure the bracket to the stove (☐) as shown in *drawing 11*. Connect the keyboard connection band (☐) which is situated at the back side attached with adhesive tape and connect it to the back of the keyboard (☐). Connection has only one position.

For the Ecoaire and Eco II embedded model stoves, the keyboard support is located in the trim cover frame, as can be seen in *Drawing 12* (Eco II). As the Córdoba model stove has been devised for installation in a decoration created expressly for this purpose, a space of 127x41mm must be left free to position the keyboard. The flat tape is directly connected to the C.P.U., this must be stretched and the same connection steps as performed with the stove model must be followed, taking into account during the installation of the Córdoba, the length of the tape and the room for manoeuvre available which allows for us to perform maintenance tasks.

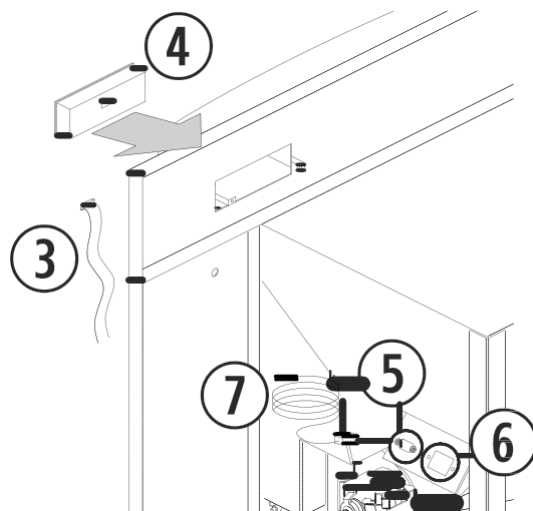
The room sensor and the power wire are connected at the rear of the stove of Ecoaire and Eco insert as shown in *drawing 11* (Ecoaire) and in the right side in Eco II and Kerala models as shown in *drawing 12* (Eco II). You will know that the stove recognize it because the room temperature will be shown in the control panel. If you connect a thermostat or contact instead of displaying the room temperature it will be shown (·) indicating this that there is something connected in the communication port.

☐	Screws for keyboard support.
☐	Support with mounted keyboard.
☐	Keyboard's connection band and C.P.U.
☐	Back side of keyboard.
☐	Thermostat connection.
☐	Power connection ~230/240V - 50Hz.
☐	Thermostat.



Drawing 11

☐	Keyboard's connection band and C.P.U.
☐	Back side of keyboard.
☐	Thermostat connection.
☐	Power connection ~230/240V - 50Hz.
☐	Thermostat.



Drawing 12

IF YOU HAVE ANY DOUBT ABOUT THE CONNECTION, THE INSTALLATION PRACTICABILITY OR THE USE OF SUCH DEVICES, CONTACT YOUR DISTRIBUTOR WHO WILL INFORM YOU.

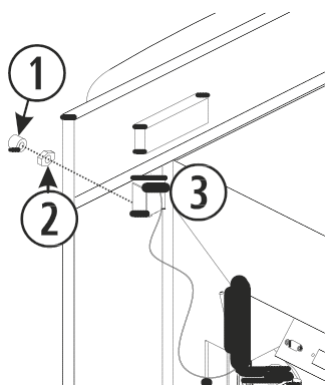
A BAD USE OR SETTING OF THESE DEVICES MAY CAUSE A MALFUNCTION OR EARLY DEGRADATION OF THE STOVE.

ASSEMBLING OF THE SAFETY THERMOSTAT IN INSERT MODELS.

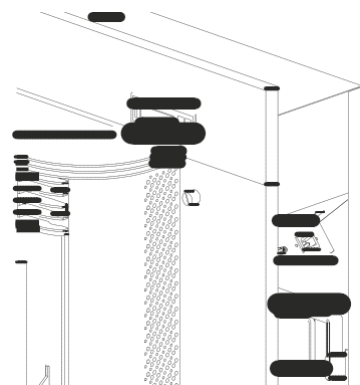
If the stove that you have is an Eco I Insert or Eco II, you must fix the safety thermostat to the panels of the insert model. These panels have a hole, through which you must insert the thermostat (☐) according to *drawing 13*, and fix it to the socket with a nut (☐) and finally you screw the stopper (☐). The stove used in drawings is an EcoII model, showing the final result in the *drawing 14*.

For Ecoaire you must do the same process.

For the Kerala and the Córdoba models, the safety thermostat has been mounted on a support, to the right of the fireplace.



Drawing 13



Drawing 14

5. CLEANING AND MAINTENANCE.

To ensure the correct operation of your stove, the following cleaning and maintenance operations are necessary at the indicated frequency. The stove must always be cold.

The deterioration of the stove parts by a lack of cleaning involves the loss of the two-year warranty offered by **ECOFORREST** (see warranty section).

DAILY CLEANING WHEN THE STOVE IS COLD.

5.1. Heat Exchanger.

Pull the drawers of the rake-this shall be done while the glass door closed in order to reach the ash inside the stove. This shall be done **every day** when the stove is cold.

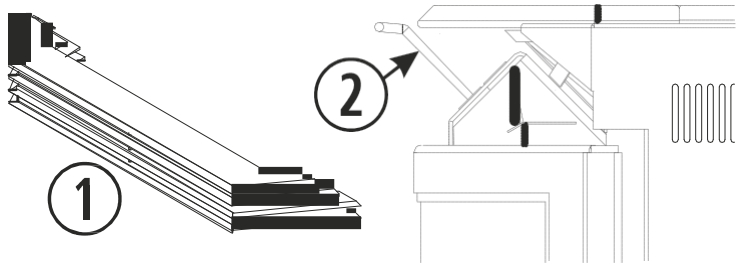
For Ecoaire model (*drawing 15*), Ecoaire Insert y Eco II (*drawing 16*), you can Access to the drawers of the rake opening the trim grill.

In Kerala model (*drawing 17*), the front doors can be opened to activate the drawers of the rake.

As no interchanger tubes are available, the Córdoba model is exempt from this maintenance task.

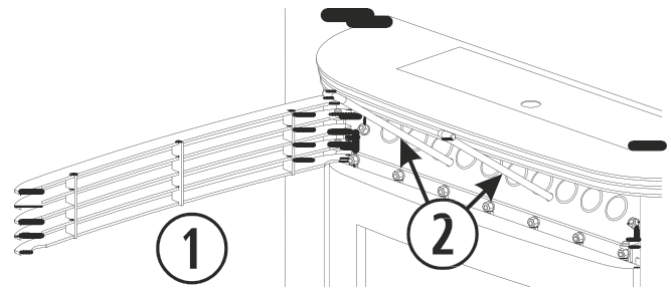
EN

☐	Trim grill.
☐	Drawers of the rake.



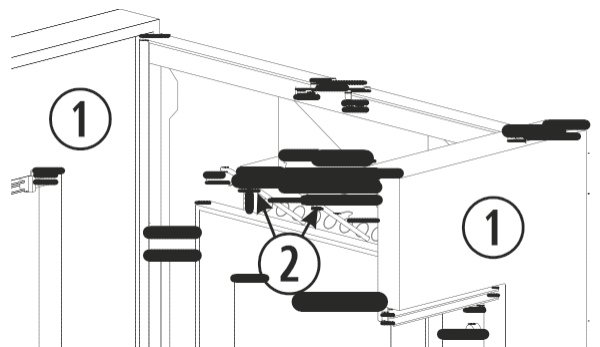
Drawing 15

☐	Trim grill.
☐	Drawers of the rake.



Drawing 16

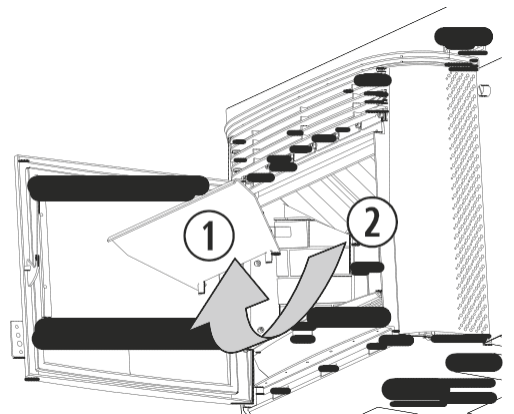
☐	Front doors.
☐	Drawers of the rake.



Drawing 17

In Kerala and Eco II models, a greater weekly cleaning must be made on the heat exchanger. As shown in *drawing 18* (Eco II) to gain better access to the exchanger and clean it perfectly, you have to push up the top plate of the fireplace, to disengage the tabs which secure it to the centre plate and pull it. When finished, put back the top plate being sure that the tabs are properly seated.

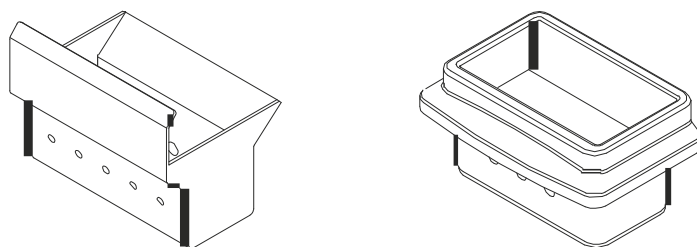
☐	Top plate of the fireplace.
☐	Heat exchanger tubes.



Drawing 18

5.2 Ash in the fireplace.

When opening the door, you reach the burn pot where combustion takes place; Hoover it and remove it (make sure you'll put it back properly) in order to clean all holes; make sure they're clean and Hoover the support of the burn pot as well.



Drawing 19

5.3. Fireplace door.

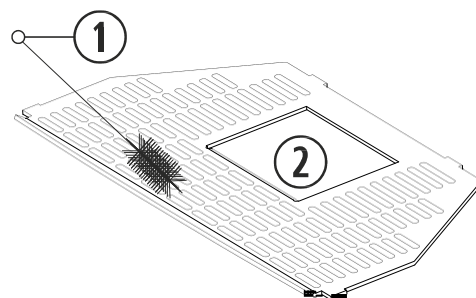
Clean the glass with a towel, using a liquid for glass cleaning, always when cold.

The handle, though adjusted with an auto-blocking screw, should be revised periodically to be adjusted whenever needed so as to remain tight.

5.4. Security grill of the fireplace.

Simply brush the grill descaling the soot which may be adhered, using the cleaning brush sent in a cardboard box inside the stove fireplace. The grill is fixed to the stove body, it cannot be removed. The *figure 20* shows the stoves grill of Eco II and Kerala.

☐	Cleaning brush.
☐	Security grill of the fireplace.



Drawing 20

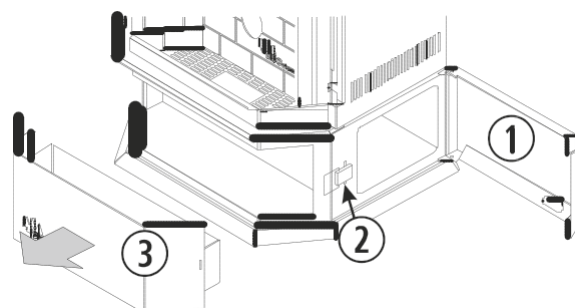
5.5. Ash box.

In the model **Ecoaire** the ash box is situated in the pedestal, behind the lower lateral trims. If you open the lateral trims as shown in *drawing 21*, you can access to the ash box.

In the **Eco II Insert** (*drawing 22*) and **Córdoba** is enough to open the fireplace door to gain Access to the ash box.

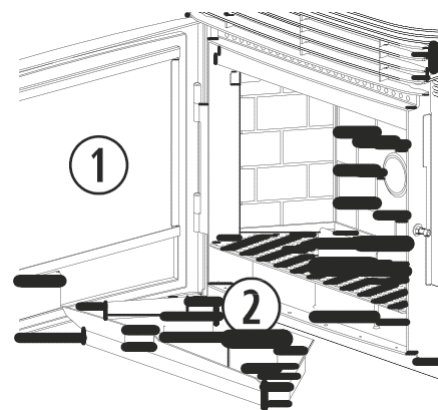
In **Kerala** (*drawing 23*) and **Córdoba**, to access to the ash box, the front doors must be opened and later the fireplace door.

☐	Trim ash box.
☐	Hanger of the ash box close.
☐	Ash box.



Drawing 21

☐	Fireplace door.
☐	Ash box.



Drawing 22

☐	Front doors.
☐	Fireplace door.
☐	Ash box.



Drawing 23

IMPORTANT: If the stove is operating while full of ash or residues, that might stretch the burn pot and its support, the ash box and even the burn pot, being the cause of bad operation or possible breakdown.

MAINTENANCE AT END OF SEASON.

This is necessary to ensure correct operation and maintain the stove's life duration. When winter ends, contact your provider (if he did not contact you) and meet to carry out this maintenance; the following shall be done (the stove must always be disconnected from power):

5.6. *Cleaning the fireplace.*

In addition to daily cleaning carried out with great attention, the following items must be cleaned:

- ✓ Heat exchanger pipes. By activating the drawers of the rake. If you have an Eco II or Kerala model, remove the top plate of the fireplace as indicated in section 5.1. For the Córdoba models, we must vacuum the front aluminium flaps (convection air outlet).
- ✓ Burn pot.
- ✓ Burn pot support.
- ✓ Ash box.
- ✓ Air entrance pipe.
- ✓ Screws of Mobile parts.

5.7. *Cleaning of the exhaust circuit of the **stove**, cleaning outlets and collector. Always with the stove unplugged. **(VeryImportant).***

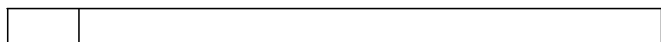
To Access to the cleaning outlets in Ecoaire model, you must open the side doors by removing the screws that keep them closed, two by each door. Once you have access to these outlets, you must clean it properly, using a wire brush which is provided with the keyboard in a box. The proper functioning of the stove will depend on its cleaning.

In the Insert models Ecoaire, Eco II (*drawing 24*) y Kerala (*drawing 25*) you must pull from the stove until having access to the back part and, this way, to the cleaning outlets.

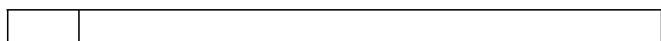
In order to reach the cleaning registries for the Córdoba model, we must remove the stove, extracting the lower trim cover which is fixed into place by two screws. With the lower trim cover removed, we now have access to the guides' safety clips, which must be unblocked as can be seen in *drawing 26*.

For the Córdoba Glass model we must also unblock the guides to reach the cleaning registries. To do this, we must remove the housing door disassembling this from its hinges, and later lowering until the door comes free from the lower bolt. With the door removed, we will now have access to the guides (*drawing 27*). **Warning!** Please handle the door carefully to avoid any blemishes on the glass ceramic hob.

There are outlets in both sides of the stoves, and a larger one on the front of the Córdoba stoves (*drawing 28*) and Córdoba Glass. In drawings are only represented these ones of the right side.

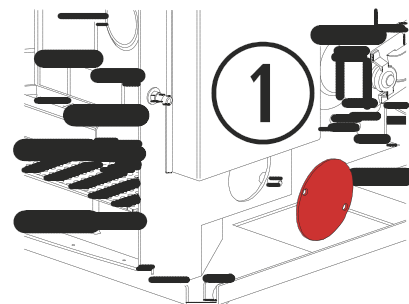


☐ Cleaning outlet.

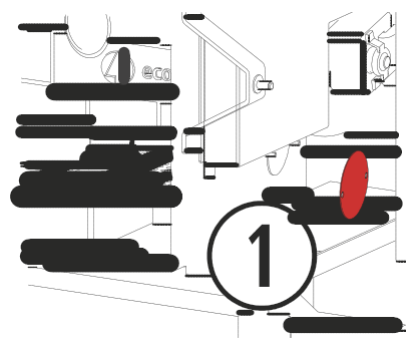


☐ Cleaning outlet.

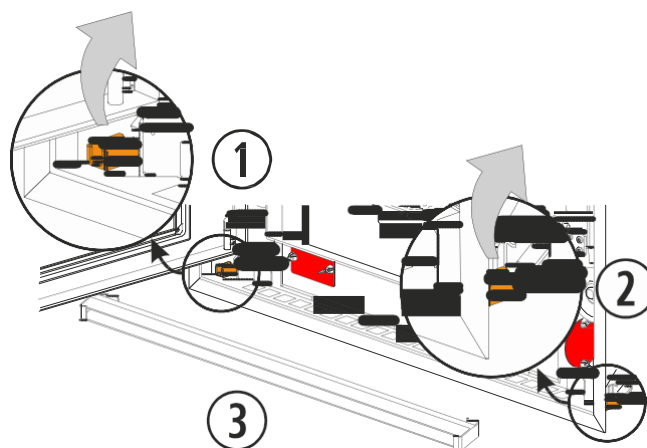
☐	Left safety guide.
☐	Right safety guide.
☐	Lower trim cover.



Drawing 24

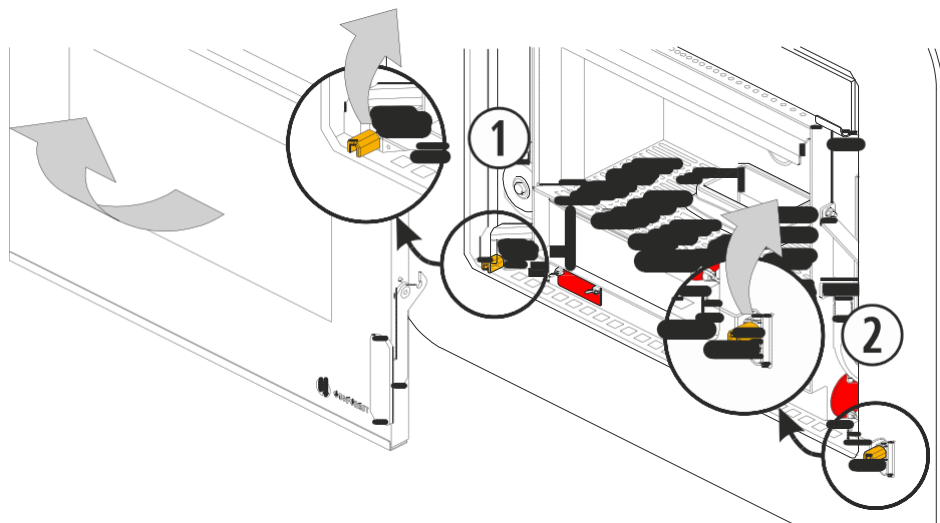


Drawing 25



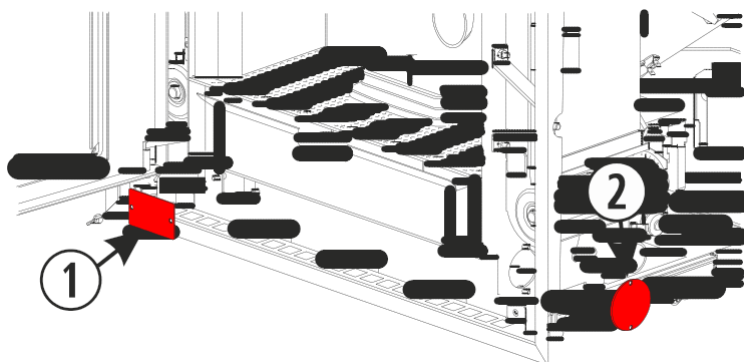
Drawing 26

☐	Left safety guide.
☐	Right safety guide



Drawing 27

☐	Front cleaning registry.
☐	Side cleaning registry.



Drawing 28

It is recommendable to calculate the frequency with which you clean the outlet cleaning considering the hours of operation, thus avoiding ash saturation.

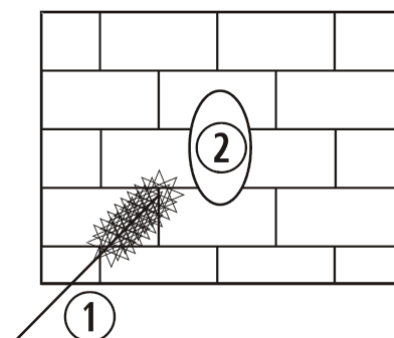
Once you clean the walls of the stove, you must be sure that the cleaning outlet is securely closed, since the proper operation of the stove depends on this cleaning.

5.8. Empty the hopper to take remaining pellets out to avoid pellets absorb humidity.

5.9. *Cleaning of the pellets drop tube.*

Use the brush provided by **ECOFORST** to remove the dust until the end of the tube.

☐	Cleaning brush.
☐	Pipe of pellets fall.



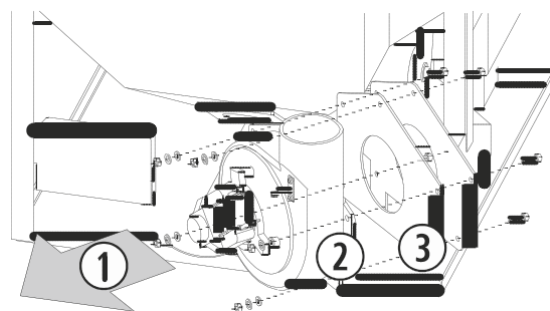
Drawing 29

5.10. *Cleaning of the exhaust circuit of the **stove**, extractor's collector.*

For an optimal cleaning of the extractor's collector, it is recommended to dismantle the extractor itself in order to have full access to this zone for a better cleaning. Once the extractor is dismantled, clean it with a dry brush and be careful with the turbine and structure.

This drawing shows the Eco II Insert stove, and the only thing that changes about others models is the layout of the extractor.

☐	Gas outlet direction.
☐	Gas outlet extractor.
☐	Ceramic fiber joint (replace).



Drawing 30

When reassembling the exhaust it is **COMPULSORY** to replace the exhaust joint with a new one as you run the risk of gas entering in our home.

5.11. Dismantling and cleaning of gas outlet pipes.

When the gas outlet pipes are reinstalled, we must ensure that these are properly sealed. If the pipe has watertight joints, we must verify their correct condition and replace them if they were faulty, going as far as to test the watertightness using silicone resistant to high temperatures.

5.12. Cleaning the dirt which may be accumulated inside the stove, accessing through the back.

5.13. Review the glass door joints.

Review in detail any imperfections which may cause an air inlet. Replace them if necessary.

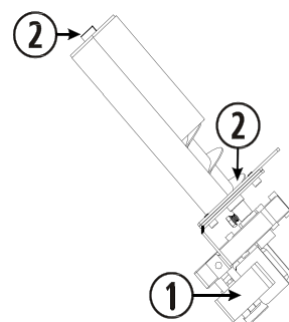
5.14. Lubricate the screws and the glass door handle.

5.15. Lubrication of the brass tips of the endless shaft's upper and lower parts with lubricant oil; a small quantity is enough for all the season. This operation is **ONLY recommended in case of noisy.**

You get access to the lower tip from inside the hopper, you will see it clearly after removing all pellets.

In order to reach the upper tip, you have to dismantle the endless screw from the back side of the stove; this shall be necessary only in case of noise as it has been lubricated at manufacturing, with a high quality lubricant sufficient for many years.

☐	Reducing motor of endless.
☐	Brass fitting and lubrication point.



Drawing 31

IMPORTANT: After cleaning or fixing, make sure the stove operates correctly. Once you turn the stove off or during the seasons when you do not use it, disconnect the stove to avoid electronic damages.

CHECKING AT BEGINNING OF SEASON.

It consists in controlling the combustion air inlet and gas outlet; make sure nothing prevents normal circulation (e.g. bird nests). The gas outlet must also be inspected for possible water infiltrations.

In addition, it is recommended to clean the base of floor of the stove, the back side of the stove that you reach through the back grid or lateral doors, in order to take eventual dust away that might have stacked during summer time.

6. PROBLEMS AND RECOMMENDATIONS.

WHAT NOT TO DO.

- 6.1.** Do not turn the stove on and off successively because this might damage the electronical components and motors ~230/240V - 50Hz.
- 6.2.** **Donottouchthestovewhileyourhandsarewet.** Though the stove is equipped with ground plug, it remains an electric machine that could cause electric discharge if handled incorrectly. A qualified technician only shall resolve the eventual problems.
- 6.3.** Do not remove any screw of the zones exposed to high temperature before they have been lubricated properly with lubrication oil.

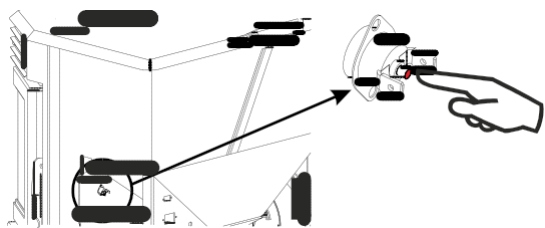
WHAT DO TO IF...

THESTOVEREMAINSOUTOFPOWER:

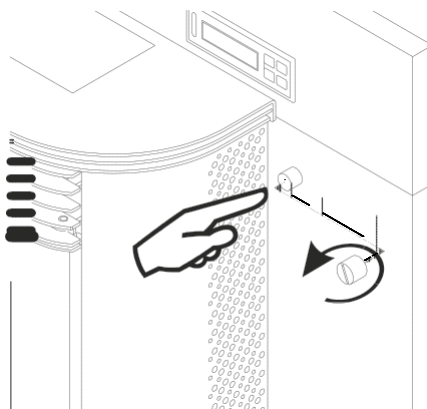
- 6.4.** Make sure the stove is connected and the plug is leading power.
- 6.5.** Make sure the cable is not damage or cut.
While the stove is disconnected, dismantle the right door of the stove and check if any lead of the C.P.U. is slack.
- 6.6.** Check the C.P.U. pilot. If it is OFF, check also the fuse on the C.P.U.

PELLETSDONOTFALLANDTHESTOVE DOESNOTTURNON:

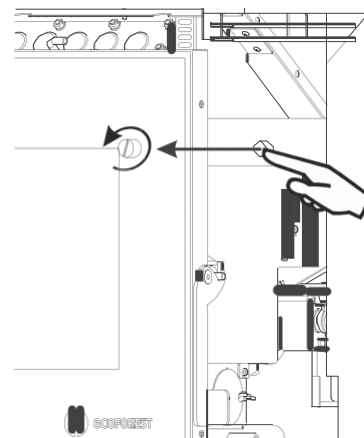
- 6.7.** Check if there are pellets in the hopper.
- 6.8.** Make sure the glass door is closed.
- 6.9.** Make sure the gas outlet tube is not obstructed by anything (e.g. bird nest, plastic, etc.).
- 6.10.** Make sure the exhaust motor works, because if it does not work fuel will not fall.
- 6.11.** If the reducer motor does not rotate and the displays indicate the pulses, the first thing to do will be unplug the stove and verify if the security thermostat has been activated. **With the stove unplugged**, check that the security thermostat is located inside the stove. For Ecoaire model (*drawing 32*) you can access to it if you open the right side door by removing the two screws that fix it. To activate it, you must press the button. If the thermostat is activated you will hear a "click". If the safety thermostat had been activated before, consult your dealer. In the insert models Eco I and Eco II (*drawing 33*), it is situated in the frontal part, under the keyboard. You must unscrew the stopper which protects it.
In Kerala model (*drawing 34*), you can access to it by opening the right side door.
The safety thermostat on the Córdoba stove is located in a similar place to that on the Kerala, reached opening the housing door, above the door closure mechanism.



Drawing 32



Drawing 33



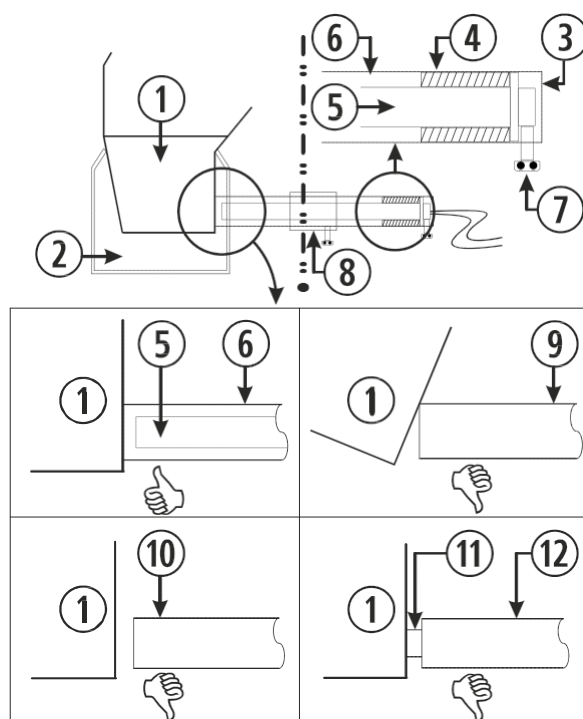
Drawing 34

- 6.12.** If the reducer motor receives current and rotate slower than usually, it may have something blocked such as a screw, a piece of wood, etc. To solve this problem, you must empty the hopper and, even if necessary, to remove the auger screen (contact with technical support).
- 6.13.** If when the reducer motor rotates makes a noisy is due to a lack of lubrication, you have to lubricate only the auger screen, not the reducer motor, see point **5.15**.

PELLETS FALL BUT THE STOVE DOES NOT TURN ON:

- 6.14.** Make sure the glass door is well closed.
- 6.15.** Make sure the burn pot is correctly placed, that it is in contact with the resistance tube and the central hole of the burn pot goes along with this tube.

☐	Burn pot.
☐	Burn pot support.
☐	Resistance air inlet.
☐	Resistance drive.
☐	Start-up resistance.
☐	Resistance tube support.
☐	Screw of resistance.
☐	Resistance support guide.
☐	Resistance support tube, badly fixed.
☐	Resistance support tube, badly fixed.
☐	Start-up resistance, badly fixed.
☐	Resistance support tube; badly fixed.



Drawing 35

- 6.16.** Pay special attention to the cleaning of the stove as excess of dust may prevent the stove from starting on.

THE START-UP RESISTANCE DOES NOT WORK:

- 6.17.** Make sure the resistance heats, take the burn pot and see if it becomes light red (**do not touch**).

THE GAS OUTLET EXTRACTOR DOES NOT WORK OR DOES NOT WORK CORRECTLY:

- 6.18.** Make sure the motor rotates properly by rotating it with your hand (the stove should be disconnected to do so).
- 6.19.** Check that power reaches the motor, by turning the stove on.
- 6.20.** Also check the exhaust connection strip and the C.P.U.

CONVECTION VENT DOES NOT TURN:

- 6.21.** Make sure that the turbine is not stalled by unplugging the stove. Then access to the right side and rotate it with your hand to ensure that it rotates perfectly. For the Córdoba models, verify their three convectors, removing the stove as shown in point **5.7**.

THE STOVE TURNS OFF:

- 6.22.** There might be no pellets in the stove.
- 6.23.** A forgotten set programme might have stopped the stove. Check the programming of the stove at points 1-2 or 1-3. Also see chrono settings at point 1-4a show a NO.
- 6.24.** A bad quality of pellets, humidity, excess of sawdust, can be causes of unexpected stops.
- 6.25.** If the stove turns off and there are half burnt pellets in the burn pot, this might be due to a lack of cleaning. Revise chapter related to cleaning and maintenance.
- 6.26.** Internal dirt or ongoing use without cleaning.
- 6.27.** If the stove is off and there are no pellets in the burn pot, check the reducer motor, convection motor and extractor.

ALSO CONSIDER THE FOLLOWING...

MESSAGE	DESCRIPTION	SOLUTIONS
IF NOTHING STARTS-UP.	• No power supply. • Power cable badly connected or cut. • Fuse C.P.U. burned. • EMI power filter damaged.	• Make sure there is power. • Replace cable. • Replace fuse. If the fuse is burnt, this is the reason why the hardware is cancelled and there is a short-circuit with a ~230/240V - 50Hz item. <i>Check any possible short-circuits with a multimeter.</i> • Inform your distributor so that he replaces it.
AT START-UP, THE STOVE PRODUCES A BIP BUT DISPLAY DOES NOT START.	• Check connection of keyboard's belt. • Flat belt damaged. • Keyboard panel damaged. • Control unit damaged.	• If it is doubled or deformed, replace it. • Replace it. • Replace it. • Advise your distributor to repair or replace it.
EVERYTHING STARTS-UP BUT KEYBOARD DOES NOT EXECUTE.	• Check connection of keyboard's belt. • Flat belt damaged. • Keyboard panel damaged. • Control unit damaged.	• If it is doubled or deformed, replace it. • Replace it. • Replace it. • Advise your distributor to repair or replace it.
AFTER SOME TIME OF OPERATION, IT INDICATES CHANGES IN AIR LEVEL AND PELLETS STACK IN THE BASKET.	• The stove needs air for combustion. • Check the Lumber of hours of operation since last maintenance (Menu 2-5). • Check pellets quality.	• Make sure fireplace door and ash box are well closed. • Carry out maintenance. • Replace the bag of pellets by another bag; make sure it is stored in a dry place.
DOOR OPEN OR ERROR IN	• As indicated, the fireplace door is open or	• Fireplace door open. <i>Close the door.</i>

DEPRESSION.		there is a failure in the air Redding system necessary for combustion to happen. • Gas outlet pipe stacked. <i>Clean gas outlet.</i> • Stove full of ash inside. <i>Carry out maintenance.</i> • Air entrance pipe stacked. <i>Clean air Entrance pipe.</i> • Air reading pipe (transparent silicone pipe linking the Unicontrol to the air inlet pipe), disconnected or cut. <i>Connect or replace.</i> • Extractor does not turn. • Failure in depression reading system of the Unicontrol, check depression air level, cf. Menu 3, chapter 1 (S.A.T.)
CONVECTOR MOTOR DISCONNECTED.		• The Unicontrol does not detect the Convector. • If the stove is new, this might be due to electric power problems. • Check the convection motor is connected to power through menu 3 section 0. • Check the grey cable going out from the Unicontrol. <i>Connect it if necessary.</i>
EXTRACTION MOTOR DISCONNECTED.		• The Unicontrol does not detect the Extractor. • If the stove is new, this might be due to electric power problems. • Check is power is being supplied to the exhaust motor through menu 3 section 1. • Check the red cable going out from the Unicontrol. <i>Connect it if necessary.</i>
ENDLESS MOTOR DISCONNECTED.		• The Unicontrol does not detect the reduction motor of the endless motor. • If the stove is new, this may be due to electrical problems. • Check if the endless motor is connected to power, see menu 3 section 2. • If power does not reach the endless motor, check-with the stove disconnected- if the safety thermostat is activated. <i>Reactivate if necessary.</i>
ELECTRODE (START-UP RESISTANCE) DISCONNECTED.		• The Unicontrol does not detect the start-up Electrode (start-up resistance). • If the stove is new, this might be caused by electrical problems. • Make sure power reaches the start-up resistance, see menu 3 section 3. • Check the black cable going out from the Unicontrol. <i>Connect it if necessary.</i>
CONVECTOR MOTOR IN SHORT-CIRCUIT.		• The Unicontril detects that the convector or the output voltage of the Unicontrol corresponding to the convector is in short-circuit. • If the stove is new, this might be caused by electrical problems. • Check with a multimeter if the motor is clamped to earth or the winding is in short-circuit. Make sure power reaches the convection motor, see menu 3 section 0. • Check the grey cable going out from the Unicontrol. <i>Connect it if necessary.</i>
SHORT-CIRCUIT OF THE EXTRACTION MOTOR.		• The Unicontrol detects that the Extractor of tension outlet of the Unicontrol corresponding to the extractor is in short-circuit. • If the stove is new, this might be caused by electrical problems. • Check with a multimeter if the motor is clamped to earth or the winding is in short-circuit. Make sure power reaches the convection motor, see menu 3 section 1. • Check the red cable going out from the Unicontrol. <i>Connect it if necessary.</i>
ENDLESS MOTOR SHORT-CIRCUIT.		• The Unicontrol detects that the reduction motor or tension output of the Unicontrol corresponding to the reduction motor is in short-circuit. • Make sure power reaches the endless motor, see menu 3 section 2. • Check with a multimeter if the motor is clamped to earth or the winding is in short-circuits. • Check the blue cable going out from the

		Unicontrol. <i>Connect it if necessary.</i>
SHORT-CIRCUIT IN THE ELECTRODE (START-UP RESISTANCE).	The Unicontrol detects that the start-up electrode of tension output of the Unicontrol corresponding to the electrode are in short-circuit.	- If the stove is new, this might be caused by electrical problems. - Check with a multimeter if the motor is clamped to earth or the winding is in short-circuits. - Make sure power reaches the convection motor, see menu 3 section 3. - Check the grey cable going out from the Unicontrol. <i>Connect it if necessary.</i>
LOACK OF PELLETS OR MOTOR OBSTRUCTED.	- Gas outlet temperature is not sufficient for correct functioning; the minimum must be 100 °C. - The gas outlet sensor does not detect the temperature required for operation. - Safety thermostat.	- This is the first start-up of the stove, wait until the Motors stop and turn i ton again. - There were no pellets in the stove. <i>Fill the hopper in.</i> - The screw of the endless motor is obstructed. <i>Unblock it.</i> - Check the quality of the pellets, see if it contains much sawdust or humidity. <i>Buy a new bag of pellets.</i> - The stove is dirty and stopped the pellets drop for security reasons. Carry out maintenance. - The safety thermostat is armed. <i>Reset it.</i> - Gas outlet sensor damaged. <i>Replace it.</i> - Unicontrol damaged. <i>Replace it.</i>
MOTORS OUTLET DISCONNECTED.	The Unicontrol does not detect items of ~230/240V - 50Hz. If the stove is new, this might be caused by electrical problems. If it happens after repair, it might be due to the non connection of the motors terminal strips.	Disconnect the Test of Control of the hardware in menu 1-7b, disconnect the stove and connect it again; if everything works well, tension decreases or you hear noise in the electric mains.
CONTROL UNIT ERROR.	Failure or possible failure in the Unicontrol.	- Check with a multimeter that the motors are not in short-circuits. - Disconnect the Test of Control of the hardware in menu 1-7b, disconnect the stove and connect it again; if everything works well, tension decreases or you hear noise in the electric mains.
PROBES EXCHANGED.	Gas outlet probe is exchanged by the NTC.	The thermocouple and NTC are exchanged, see wiring diagram.

7. WARRANTY.

Biomasa Ecoforestal de Villacañas (hereinafter **ECOFOREST**) warrants this product for 2 (two) years from the date of purchase in case of manufacture and materials default.

The responsibility of **ECOFOREST** is limited to the provision of the stove, which has to be installed properly and in accordance with the instructions provided at the moment the stove was purchased and in accordance with the laws in force.

The installation must be carried out by qualified personnel who will assume the complete responsibility of the final installation and the subsequent correct operation of the stove. **ECOFOREST** will not be held responsible if these recommendations have not been followed. The installations made in public places are subject to specific areas norms.

It is necessary to check the operation of the product before completing the installation with the brickwork items (e.g. chimney decoration items, cladding, wall paint, etc.).

ECOFOREST does not bear the responsibility of any possible damage and subsequent repair expenses of the below mentioned items, including when damage was caused by the replacement of damaged pieces.

ECOFOREST ensures all its products are made of optimal quality materials and design techniques that ensure the best efficiency.

If during normal use, you notice damaged pieces, the replacement of those pieces will be done, free of charge, by the distributor who finalized your purchase.

For the products sold abroad, this replacement will be carried out free of charge, in the premises of the company unless there are special agreements with distributors of our products abroad.

CONDITIONS OF VALIDITY WARRANTY:

For the warranty to be considered as valid, the following conditions must be met:

- Make sure you have your receipt or bill of purchase.
- The assembly and start-up of the machine shall be done by an approved technician who considers the technical characteristics of the installation and connection of the machine; in any case, the installation shall be done according to the instructions given in the instructions manual provided with the machine.
- The stove is used as indicated in the instructions manual provided with the stove.

The warranty does not cover the damages due to:

- Atmospheric, chemical agents and/or unsuitable use of the product, lack of maintenance, unsuitable handling or modifications of the product, inefficiency and/or unsuitability of the smoke outlet tube and/or other causes that do not depend on the product.
- Superheating of the stove due to combustion of unsuitable material that does not correspond to the type of pellets (wooden pellets) indicated on the manual provided with the stove.
- Transport of the product; it is highly recommended to carefully control the product at receipt and advise the vendor immediately in case of any damage, by taking note of the anomalies on the transportation ticket, and making a copy for the transporter. You have 24 hours to bring a written claim to your distributor/transporter.
- Reimbursements will be accepted only if they have been previously accepted in writing by **ECOFOREST**, if the stove is in perfect condition and given back in its original packaging, with a brief explanation of the problem, copy of the ticket and invoice if you have it, fret paid and a written document stating your acceptance of those conditions.
- **ECOFOREST** does not grant any compensation for any direct or indirect damages caused by the product or resulting from it.

The following items are not covered by the warranty:

- All the pieces subject to erosion: fiber joints of the door, ceramics glass of the door, hollowed burn pot, fireplace plates, painted pieces, chromium or golden parts, start-up resistance, extractor's turbine (propeller).

- The chromatic variations cut up and small size differences among ceramics pieces (if applicable to the model of stove and/or boiler) do not represent a valid reason for claim; they are intrinsic characteristics of this type of material.
- The building and/or plumbing works that you might have carried out for the installation of your stove or boiler.
- For these machines that allow hot water production (thermos/flasks or storage): the pieces related to hot water installation not provided by **ECOFOREST**. In the same way, the gauges or regulations of the product that have to be done because of the type of fuel or due to the characteristics of the installation, are excluded from the warranty.
- This warranty is valid only for the buyer and cannot be transferred.
- The replacement of pieces does not extend the warranty.
- Compensations will not be granted because of basic inefficiency of the stove or a heating calculation that was not properly carried out for a determined period of time.
- This is the unique valid warranty and no one is authorized to bring any other on the name or on behalf of **ECOFOREST** INTERVENTION DURING THE WARRANTY PERIOD.

The intervention query must be sent to the entity which sold the product.

ECOFOREST reserves the right to include modifications in the manuals, warranties and prices without prior notice.

Any type of suggestion and/or claim must be sent, in writing, to:

ECOFOREST Biomasa Eco Forestal de Villacañas, S.A.
 Polígono industrial A Pasaxe, C/15 – N° 22 – Parcela 139.
 36316 – Vincios / Gondomar – Spain.
 Fax: + 34 986 262 186
 Telephone.: + 34 986 262 184 / 34 986 417 700
<http://www.ecoforest.es>

Information to communicate in your suggestion and/or claim:

Name and address of your provider:

Name, address and telephone number of the entity that made the installation:

Name, address and telephone number of the buyer:

Invoice and/or ticket of purchase:

Date of installation and date of first operation:

Serial number and model of the stove:

Control, revisions and annual maintenance stamped by your distributor:

Make sure you clearly expose the reason of your demand by bringing all the information necessary to avoid misunderstanding of your query.

The interventions made within the warranty period include free repair, as per the laws in force.

JURISDICTION:

Both parties, by passing and accepting the order, are submitted to the judges and courts of Vigo (Spain), expressly excluding any other court, including in case of payment made within another location in Spain or any other country.

MANUEL D'INSTALLATION ET MAINTENANCE.

FR



S'IL VOUS PLAÎT, NOUS VOUS DEMANDONS DE BIEN VOULOIR LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE VOTRE POÊLE À PELLETS (BIOMASSE).
IGNORER CES INSTRUCTIONS POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS SAUSI QUE DES DOMMAGES CORPORELS.

FR

MANUEL DE MISE EN MARCHÉ RAPIDE.

Il faut, dans un premier temps, brancher notre poêle au réseau.

Sur le tableau d'affichage, nous observerons une séquence d'allumage qui indiquera le modèle du poêle, la version du logiciel et sa date de dernière mise à jour.

Ensuite, remplir la trémie de combustibles avec les pellets et refermer la porte.

Une fois ces opérations réalisées, il faut s'assurer que le foyer du poêle ne soit obstrué par aucun élément pouvant empêcher la combustion, c'est-à-dire que seul le panier perforé devrait être visible.

Assurez-vous que la porte en verre soit complètement fermée pour assurer un fonctionnement parfait.

Lorsque ces opérations sont effectuées, vous pouvez allumer le poêle. Lors du premier allumage, il faut ouvrir les fenêtres de la pièce car le poêle dégage une légère odeur de peinture.

Pour allumer le poêle, il faut appuyer le bouton d'alimentation (□). Le poêle s'allume automatiquement.

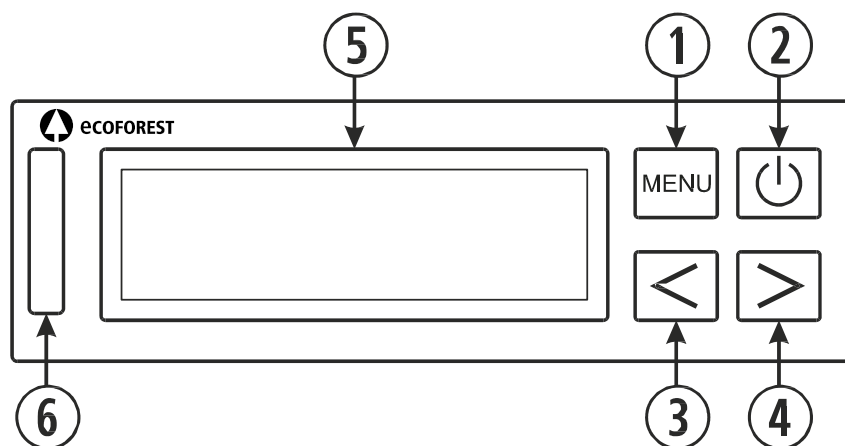
Le processus d'allumage passe par diverses phases: l'allumage, le préchauffage, et le fonctionnement normal. L'allumage est la phase au cours de laquelle apparaît la flamme initiale. Le niveau préchauffage est un processus entièrement automatique au cours duquel le poêle recherche le niveau minimum de température. Enfin, le fonctionnement normal est l'étape au cours de laquelle le poêle adoptera la température que vous souhaitez.

Pour augmenter ou réduire la chaleur, appuyer la touche «□» de réduction et «□» d'augmentation des combustibles (V C).

Pour éteindre le poêle, appuyer la touche «□» de mise hors tension (□), ne jamais débrancher le poêle.

La programmation devra être réalisée à l'aide de la touche «□» du Menu (voir le manuel d'utilisation).

Dans tous les cas, et après ces brèves explications, il vous est recommandé de lire attentivement le manuel d'instructions concernant l'installation et le maintenance pour éviter d'éventuelles erreurs d'installation et de manipulation.



☐	Touche Menu.
☐	Touche d'allumage – mise hors tension.
☐	Touche de réduction des combustibles.
☐	Touche d'augmentation des combustibles.
☐	Afficheur à cristaux liquides.
☐	Récepteurs infrarouges.

SOMMAIRE

1.- CONSIDÉREZ BIEN QUE...	Page 53
2.- RECOMMANDATIONS ET AVERTISSEMENTS.	Pages 53 – 54
3.- QUALITÉ DU COMBUSTIBLE.	Page 54
4.- INSTALLATION.	Pages 54 – 56
5.- NETTOYAGE ET ENTRETIEN.	Pages 56 – 63
6.- PROBLÈMES ET RECOMMANDATIONS.	Pages 63 – 68
7.- GARANTIE.	Pages 69 – 70
8.- SCHEMA ÉLECTRIQUE.	Page 121
9.- DETAIL DES PIÈCES ECOAIRE (EC).	Page 122
10.- PARTIES DU POÊLE ECOAIRE (EC).	Page 125
11.- DETAIL DES PIÈCES ECOAIRE INSERT (EE).	Page 128
12.- PARTIES DU POÊLE ECOAIRE INSERT (EE).	Page 131
13.- DETAIL DES PIÈCES ECO II (EM 2012).	Page 134
14.- PARTIES DU POÊLE ECO II (EM 2012).	Page 137
15.- DETAIL DES PIÈCES KERALA (MC 2012).	Page 140
16.- PARTIES DU POÊLE KERALA (MC 2012).	Page 143
17.- DÉPESSAGE DE LA DOUBLURE KERALA (MC 2012).	Page 146
18.- DETAIL DES PIÈCES CORDOBA (IP 2012).	Page 147
19.- PARTIES DU POÊLE CORDOBA (IP 2012).	Page 150
20.- MESURES ECOAIRE (EC).	Page 153
21.- SPÉCIFICITÉES ECOAIRE (EC).	Page 154
22.- MESURES ECOAIRE INSERT (EE).	Page 155
23.- SPÉCIFICITÉES ECOAIRE INSERT (EE).	Page 156
24.- MESURES ECO II (EM 2012).	Page 157
25.- SPÉCIFICITÉES ECO II (EM 2012).	Page 158
26.- MESURES KERALA (MC 2012).	Page 159
27.- SPÉCIFICITÉES KERALA (MC 2012).	Page 160
28.- MESURES CORDOBA (IP 2012).	Page 161
29.- MESURES CORDOBA GLASS (IP 2012).	Page 162
30.- SPÉCIFICITÉES CORDOBA / CORDOBA GLASS (IP 2012).	Page 163

1. CONSIDÉREZ BIEN QUE...

Votre poêle est conçu pour brûler des pellets de bois, si vous souhaitez utiliser un autre type de biomasse, veuillez consulter cette possibilité auprès de votre distributeur.

Pour prévenir d'éventuels accidents, une installation correcte doit être réalisée, conformément aux instructions précisées dans le présent manuel. Votre distributeur **ECOFORST** est disposé à vous aider et à vous fournir les informations relatives aux codes, règles de montage et normes d'installation dans votre zone.

Le système d'évacuation des gaz à combustible du poêle fonctionne par dépression dans le foyer à combustion; pour cette raison, il est impératif que ce système soit hermétiquement scellé; une révision régulière est par ailleurs conseillée, dans le but de s'assurer d'une évacuation des gaz correcte.

Il est conseillé de nettoyer la sortie des gaz chaque semestre ou *après avoir utilisé 500kg de combustibles*. Pour prévenir l'éventualité d'un fonctionnement défectueux, **il est nécessaire d'installer le système d'évacuation des gaz dans le sens vertical en formant un «T» et de laisser apparaître au minimum 2 mètres de tube à la verticale, jamais à l'horizontale (Voir section 4).**

La prise de terre électrique devra être branchée à ~230/240V - 50Hz. Veillez particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne reste pas sous le poêle, qu'il ne soit pas à proximité des zones chaudes de l'appareil et qu'il ne touche pas de surfaces coupantes susceptibles de le détériorer.

Si le poêle est installé dans un lieu mobile, type mobil home, la prise de terre doit être branchée à une partie métallique du sol, et parfaitement ajustée. Assurez-vous que la structure de la maison soit en mesure de supporter le poids du poêle.

Lorsque **le tube d'évacuation des gaz passe par des murs et des plafonds, assurez-vous qu'il ne soit en contact avec aucun matériel combustible** afin d'éviter tout risque d'incendie.

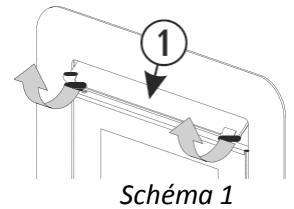
DU FAIT D'UNE ABSENCE DE CONTROLE DIRECT SUR L'INSTALLATION DE VOTRE POELE, ECOFORST NE LA GARANTIT PAS ET N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITE QUI POURRAIT DECOULER DE DOMMAGES OCCASIONNES PAR UNE MAUVAISE UTILISATION OU UNE MAUVAISE INSTALLATION.

NOUS VOUS RECOMMANDONS FORTEMENT DE FAIRE REALISER LE CALCUL CALORIFIQUE DE VOTRE INSTALLATION PAR UN CHAUFFAGISTE CONFIRMÉ.

2. RECOMMANDATIONS ET AVERTISSEMENTS.

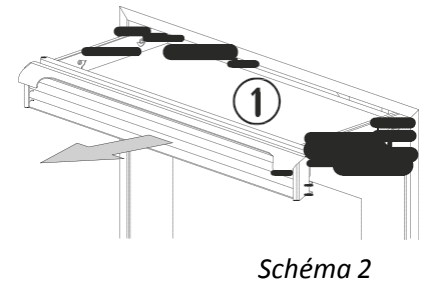
- 2.1. Disposer le poêle sur une surface stable pour éviter tout déplacement non souhaité.
- 2.2. Pour allumer le poêle, ne jamais utiliser d'essence, de combustible pour lanterne, de kérosène, ni autre liquide de nature similaire. Maintenir ce type de combustibles éloignés du poêle.
- 2.3. Ne pas essayer d'allumer le poêle si le verre est cassé.
- 2.4. S'assurer que la porte en verre du foyer à combustion soit bien fermée au cours du fonctionnement de l'appareil, contrôler, en outre, le bac à cendres (s'il y en a un) ainsi que les trappes de nettoyage.
- 2.5. Ne pas surcharger le poêle, un effort continu de chaleur peut causer un vieillissement prématuré et causer une détérioration de la peinture, (il est conseillé que la température d'évacuation des gaz ne dépasse pas 250°C).
- 2.6. Ne pas utiliser le poêle comme incinérateur.
- 2.7. Le poêle devra être toujours branché à une prise de terre et avec une alimentation stable de courant alternatif de ~230/240V - 50Hz et onde sinusoïdale.
- 2.8. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient amoindries ou qui n'auraient pas l'expérience ou les connaissances requises, sans la supervision et les instructions appropriées. Les enfants doivent être supervisés afin d'éviter l'utilisation indue de la machine.
- 2.9. **ATTENTION !:** ne pas ouvrir la porte pendant le fonctionnement du poêle.
- 2.10. Afin d'éviter une éventuelle décharge électrique, seul le personnel qualifié pourra accéder aux côtés et à la partie arrière du poêle.
- 2.11. Sur le modèle de poêle Córdoba Glass, le cache d'air de convection doit être placé avec un angle de 50° (jusqu'en butée) par rapport au cadre, dès lors que le poêle est en marche.

☐	Cache d'air de convection.
--------------------------	----------------------------



- 2.12.** Le chargement du combustible sur les modèles Córdoba (schéma 2) et Córdoba Glass, se fait en extrayant le plateau de chargement, grâce aux poignées qui sont sur le cache d'air de convection. Réaliser toujours le chargement à froid.

☐	Plateau chargement combustible.
--------------------------	---------------------------------



3. QUALITÉ DU COMBUSTIBLE.

Votre poêle est préparé pour fonctionner avec des pellets de bois, bien qu'il puisse fonctionner avec d'autres types de biomasse (veuillez consulter cette possibilité auprès de votre distributeur). Il existe, sur le marché, différents types de biomasse de qualité très diverse. Pour cette raison, il est important de sélectionner ceux qui ne contiennent pas d'impuretés, d'humidité relative trop grande, d'additifs pour réduire la sciure.

Le rendement de votre poêle peut varier selon le type de pellet employé.

ECOFOREST ne dispose d'aucun type de contrôle sur la qualité de pellet que vous utilisez, il ne peut garantir le rendement maximal de votre poêle, ainsi que la détérioration prématurée du poêle et son installation de sortie de gaz. **Nousvousrecommandonsd'utilisernospellets** qui sont homologués conformément à la norme Européenne **DIN 51731** et qui sont reconnaissables grâce au signe distinctif **ECOFOREST** imprimé sur les sacs de 15kg.

En cas d'utilisation d'un autre type de biomasse, tenez compte du fait que les paramètres de fonctionnement et dans la majorité des cas le panier pour la combustion ne sont pas les mêmes que ceux utilisés pour le pellet de bois. Avant de brûler un carburant autre que le pellet de bois, consultez s'il est possible de le faire et quelles conditions doit remplir le carburant et/ou type de panier si besoin est.

4. INSTALLATION.

Ecoforest assure et garantie le bon fonctionnement de l'appareil installé selon les préconisations ci-dessous :

- 4.1.** Tubage dans conduit existant :

☐	Collier de fixation.
☐	Té 135° avec tampon.
☐	Sol bois.
☐	Plaque de sol.
☐	Gaine inox intérieur lisse.
☐	Plaque d'étanchéité.
☐	Minimum 200 mm.
☐	Minimum 1 m.

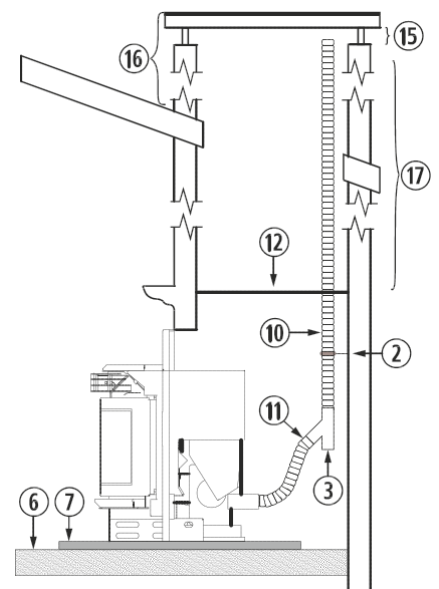


Schéma 3

4.2. Installation mixte :

☐	Collier de fixation
☐	Té 135° avec tampon
☐	Coude 45°
☐	Sol en bois.
☐	Plaque de sol.
☐	Gaine inox intérieur lisse
☐	Raccord rigide / flexible.
☐	Minimum 200mm.
☐	Minimum 1 m

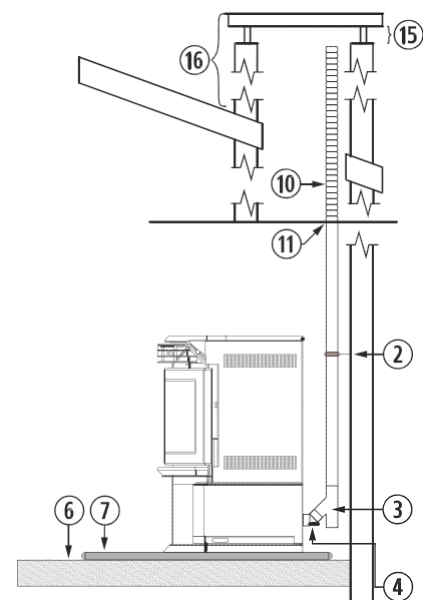


Schéma 4

4.3. Sortie extérieure verticale :

☐	Chapeau.
☐	Collier de fixation.
☐	Té 135° avec tampon.
☐	Coude 45°.
☐	Manchon isolant.
☐	Sol en bois.
☐	Plaque de sol.
☐	Hauteur minimale 2m.

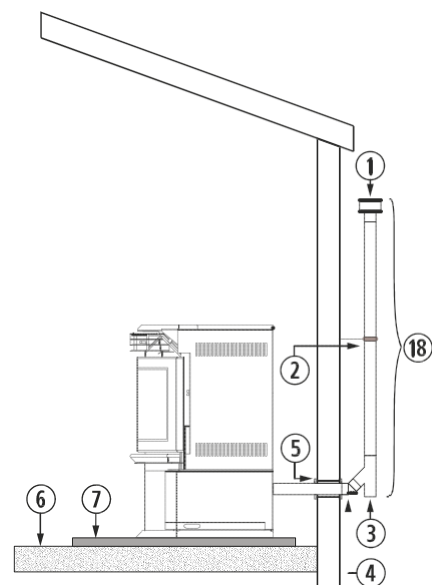


Schéma 5

4.4. Sortie extérieure horizontale :

☐	Terminal horizontal.
☐	Collier de fixation.
☐	Té 135° avec tampon.
☐	Coude 45°.
☐	Manchon isolant.
☐	Sol en bois.
☐	Plaque de sol.
☐	Coude 90°.
☐	Hauteur minimale 2 m.
1(	Maximum 1 m.

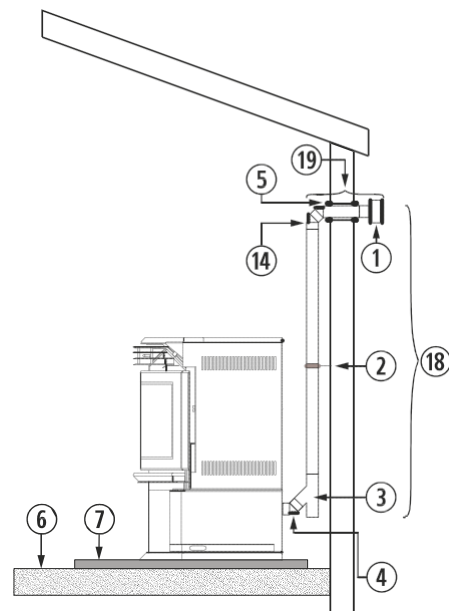


Schéma 6

4.5. Distances minimales à respecter :

A	Grille de ventilation.	500 mm
B	Grille de ventilation.	500 mm
C	Fenêtre (distance latérale).	1250 mm
D	Fenêtre (distance supérieure).	650 mm
E	Porte (distance supérieure).	650 mm
F	Porte (distance latérale).	1250 mm
G	Mur mitoyen.	300 mm
H	Hauteur depuis un mur mitoyen.	2300 mm
I	Vis à vis.	650 mm

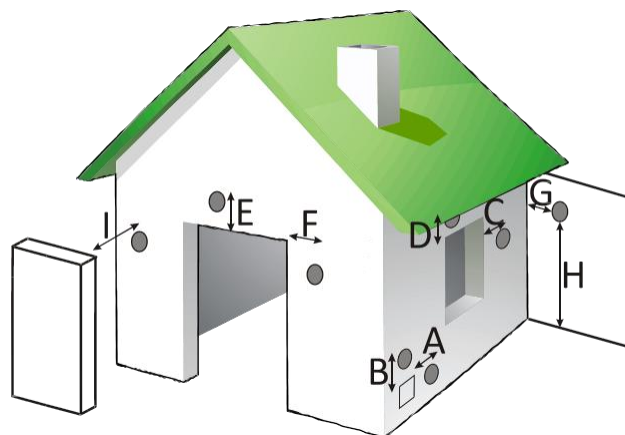


Schéma 7

NB : Les installations en “sorties extérieures” doivent être réalisées conformément à la réglementation locale en vigueur.

- 4.6. Ecoforest préconise une section d'entrée d'air au minimum équivalente à la section d'entrée d'air de l'appareil installé. Cette entrée d'air devra se situer à plus de 65 cm de l'appareil.
- 4.7. Respect du diamètre de la sortie des fumées de l'appareil sur la totalité de l'ouvrage.
- 4.8. Afin d'éviter la condensation, prévoir un tubage isolé dans les parties froides.
- 4.9. Respecter les écarts au feu en fonction des matériaux utilisés.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

Pour un bon fonctionnement de votre poêle, il est nécessaire de réaliser les opérations de nettoyage et de maintenance suivantes, à la périodicité indiquée. Toujours effectuer ces opérations avec le poêle à froid.

La détérioration de certaines parties du poêle par un manque de nettoyage implique la perte de deux ans de garantie offerts par **ECOFORST** (voir la section garantie).

NETTOYAGE QUOTIDIEN A FROID.

5.1. L'échangeur de chaleur.

Actionnez les poignées du râteau, ce travail devra être fait avec la porte vitrée fermée pour obtenir que la cendre tombe dans le poêle. Vous devez le faire de cette façon chaque jour et avec le poêle froid.

Pour les modèles Ecoaire (*Schéma 8*), Ecoaire Insert et Eco II (*Schéma 9*), l'accès aux poignées du râteau est pour l'ouverture de la grille enjoliveur.

Dans le modèle Kerala (*Schéma 10*), vous devez ouvrir les portes frontales pour actionner les poignées du râteau.

Comme il ne possède pas de tubes échangeurs, le poêle Córdoba ne requiert pas cette tâche de maintenance.

FR

☐	Grille frontale enjoliveur.
☐	Poignées du râteau.

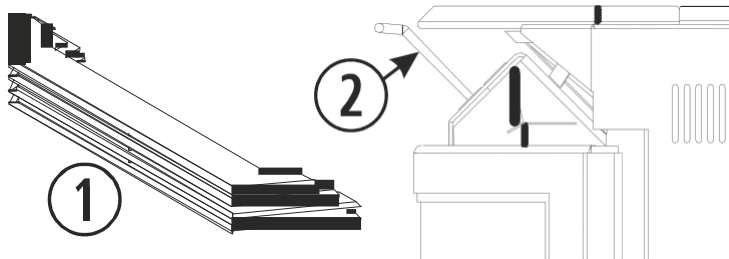


Schéma 8

☐	Grille frontale enjoliveur.
☐	Poignées du râteau.

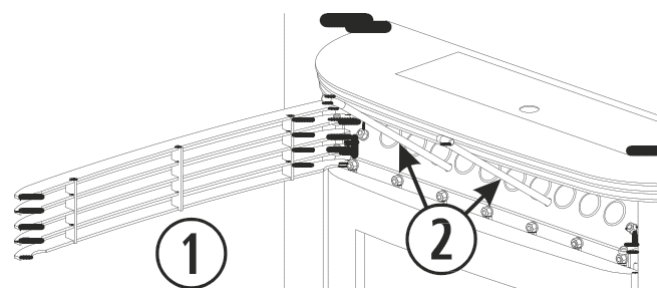


Schéma 9

☐	Portes frontales.
☐	Poignées du râteau.

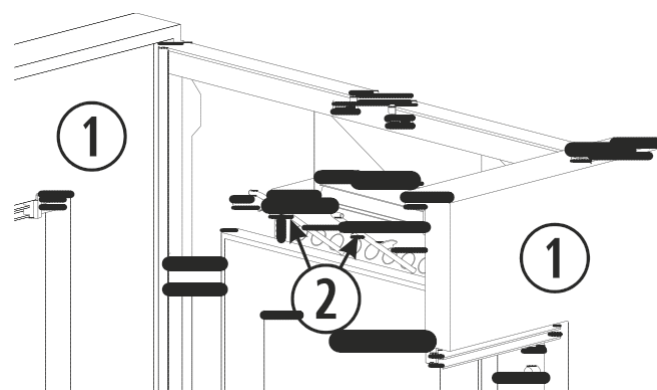


Schéma 10

Dans les modèles Kerala et Eco II, vous devez faire un nettoyage hebdomadaire intensif de l'échangeur de chaleur. Comme indiqué dans le *schéma 11* (Eco II), pour avoir un meilleur accès à l'échangeur et pouvoir le nettoyer en profondeur, vous devez pousser vers le haut la plaque supérieure du foyer jusqu'à déboîter les pattes qui fixent la plaque central et tirer de cette plaque. Finalement, vous devez remettre la plaque supérieure en assurant que les pattes sont bien placées.

☐	Plaque supérieur du foyer.
☐	Échangeur de chaleur.

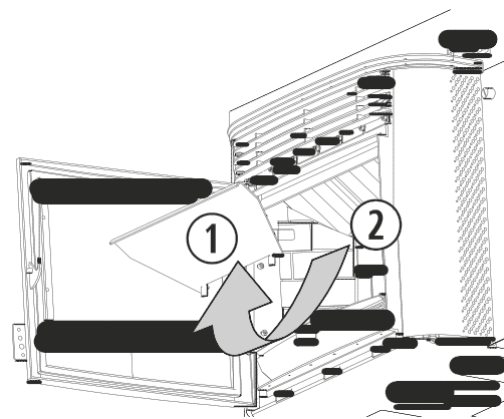


Schéma 11

5.2. Cendres dans le foyer.

En ouvrant la porte en verre, vous accédez au panier perforé où se produit la combustion; aspirez-le et retirez-le ensuite (en veillant à pouvoir le remplacer) afin de nettoyer tous les trous, vérifier qu'ils soient tous propres et aspirer également le support sur lequel le panier est placé. Rappelez-vous que l'onglet supérieur va vers le verre.

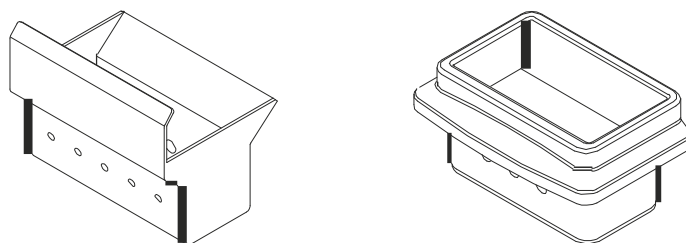


Schéma 12

5.3. Porte du foyer.

Nettoyez le verre simplement avec un mouchoir ou en appliquant un liquide pour vitres **Ecoforest** toujours à froid. Nous avons en option un produit pour les vitres. (Voir dépècement du poêle).

Bien que la poignée de fermeture soit ajustée avec un écrou autobloquant, elle doit être révisée régulièrement et ajustée si nécessaire afin d'empêcher toute perte d'étanchéité du foyer à combustion.

5.4. Grille de sécurité du foyer.

Il suffit de broser la grille en désincrustant la suie qui peut rester collée en utilisant la brosse de nettoyage que l'on vous envoie dans une boîte en carton à l'intérieur du foyer du poêle. La grille est fixée dans le corps de poêle, ne peut pas être enlevée. Le schéma 13 représente la grille des poêles Eco II et Kerala.

☐	Brosse de nettoyage.
☐	Grille de sécurité du foyer.

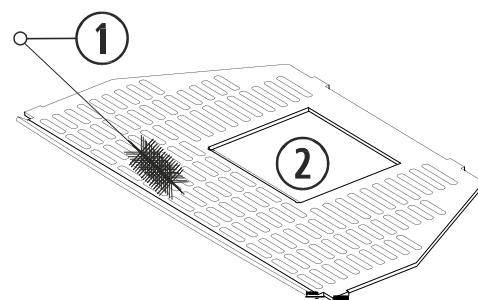


Schéma 13

5.5. Bac à cendres.

Dans le modèle **Ecoaire**, le bac à cendres est situé sur le socle, après les enjoliveurs latéraux inférieures. Si vous ouvrez les enjoliveurs latéraux, comme indiqué dans le schéma 14, vous accédez au bac à cendres.

Dans le **Eco II Insert** (schéma 15) et **Córdoba**, il suffit d'ouvrir la porte du foyer pour avoir accès au bac à cendres.

Dans le modèle **Kerala** (schéma 16) pour accéder au bac à cendres, vous devez ouvrir les portes frontales et après la porte du foyer.

☐	Enjoliveur cendrier.
☐	Crochet fermeture du cendrier.
☐	Bac à cendres.

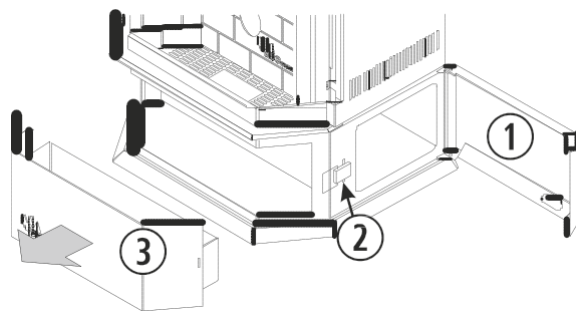


Schéma 14

☐	Porte du foyer.
☐	Bac à cendres.

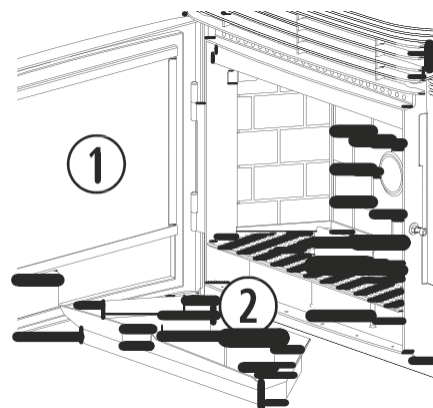


Schéma 15

☐	Portes frontales.
☐	Porte du foyer.
☐	Bac à cendres.



Schéma 16

IMPORTANT: Si le poêle fonctionne, en étant rempli de cendres ou de résidus, ceci peut mener à une déformation du bac à cendres, de son support, et même du foyer, et provoquer ainsi un mauvais fonctionnement et une avarie possible.

MAINTENANCE FIN DE SAISON.

Cette maintenance est nécessaire pour assurer la continuité du bon fonctionnement du poêle et prolonger sa durée de vie. Lorsque la saison hivernale est terminée, contactez votre fournisseur (s'il ne l'a pas déjà fait) et prenez rendez-vous pour effectuer cette maintenance au cours de laquelle les opérations suivantes devront être menées (toujours avec le poêle hors tension):

5.6. Nettoyage du foyer:

En plus d'un nettoyage quotidien minutieux, vous devrez nettoyer les éléments suivants:

- ✓ Tubes d'échangeur de chaleur, déclenchant les poignées du râteau. Dans le cas d'avoir un poêle Eco II ou Kerala, vous devez démonter la plaque supérieure du foyer comme indiqué dans le point **5.1**. Sur les modèles Córdoba nous devons aspirer les ailettes en aluminium de l'avant (sortie d'air de convection).
- ✓ Panier perforé.
- ✓ Support du panier.
- ✓ Bac à cendres.

- ✓ Vis des parties mobiles.
- ✓ Tuyau d'entrée d'air.

5.7. Nettoyage du circuit d'évacuation des gaz du *poêle*, registres de nettoyage et collecteur. Toujours avec le poêle débranché (*Très important*).

Pour accéder aux registres de nettoyage dans le modèle Ecoaire, vous devez ouvrir les portes latérales, pour cela, vous devez enlever les vis qui les retiennent fermées, deux dans chaque porte. Une fois que vous avez accès à ces registres, vous devez les nettoyer en utilisant une brosse métallique qui est fourni avec le clavier dans une boîte. Le bon fonctionnement du poêle dépend du nettoyage.

Dans les modèles encastrés Ecoaire, Eco II (*schéma 17*) y Kerala (*schéma 18*) vous devez tirer du poêle jusqu'à avoir accès à la partie arrière, et aussi aux registres de nettoyage.

Pour pouvoir accéder aux registres de nettoyage sur le modèle Córdoba, nous devons extraire le poêle, retirer le cache inférieur qui est fixé par deux vis. Une fois le cache inférieur retiré, nous aurons accès aux butées de sécurité des rails, que nous devons débloquer tel qu'indiqué dans le *schéma 19*.

Sur le Córdoba Glass nous devons également débloquer les rails pour extraire le poêle et accéder aux registres de nettoyage. Pour cela, nous devons retirer la porte du foyer en la démontant de ses charnières en deux étapes simples. On lève la porte jusqu'à ce qu'elle dépasse le boulon de la charnière du haut en la déboitant et ensuite descendre jusqu'à ce qu'elle se libère du boulon du bas. Une fois la porte retirée, nous aurons accès aux rails (*schéma 20*). **!Attention!** Faites attention lors de la manipulation de la porte, pour éviter d'endommager le verre vitrocéramique.

Il y a deux registres de chaque côté des poêles et un registre supplémentaire à l'avant des poêles Córdoba (*schéma 21*) y Córdoba Glass. Les schémas ne représentent que les registres du latéral droit.

--	--

☐ Registre de nettoyage.

--	--

☐ Registre de nettoyage.

☐	Butée de sécurité rail gauche.
☐	Butée de sécurité rail droit.
☐	Cache du bas.

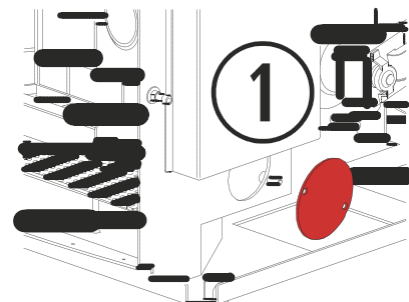


Schéma 17

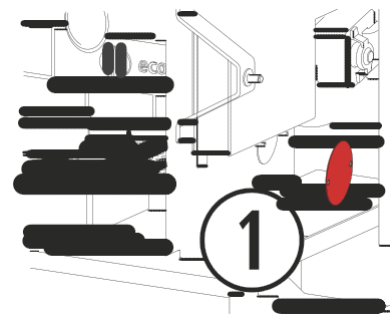


Schéma 18

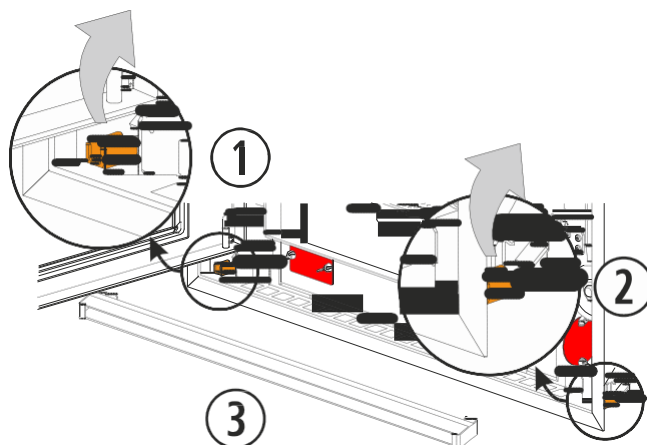


Schéma 19

☐	Butée de sécurité rail gauche.
☐	Butée de sécurité rail droit.

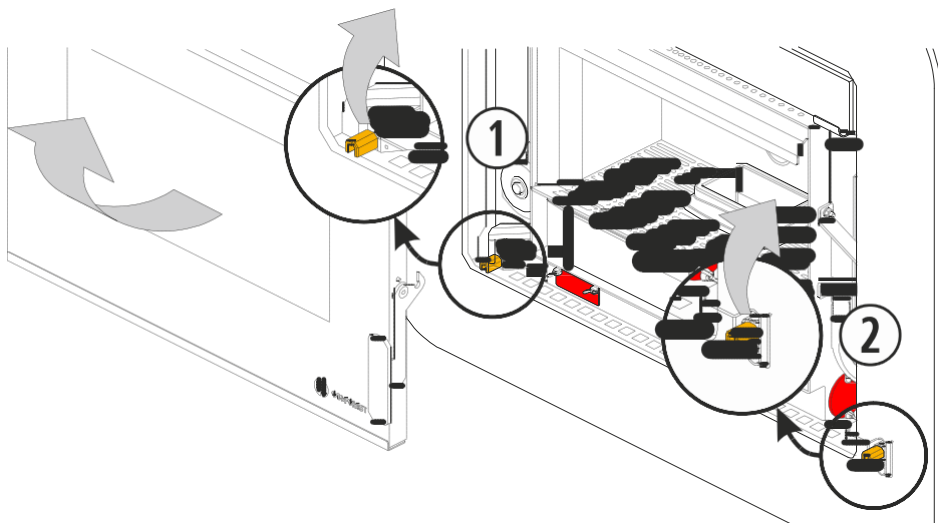


Schéma 20

☐	Registre de nettoyage avant.
☐	Registre de nettoyage latéral.

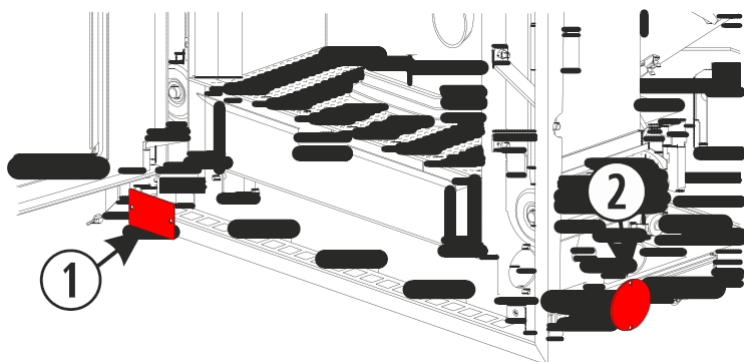


Schéma 21

Il est recommandé de calculer la fréquence avec laquelle vous nettoyez les registres de nettoyage en tenant compte des heures de fonctionnement, en évitant ainsi qu'il arrive à saturation de cendres.

Une fois les murs du poêle nettoyés, vous devez vous assurer que les *trappes de nettoyage restent parfaitement fermées*, car d'elles dépendent le bon fonctionnement du poêle.

5.8. Égoutter la trémie du carburant restant pour éviter que le pellet absorbe l'humidité.

5.9. Nettoyage du conduit des pellets

Utiliser la brosse fournie par **ECOFORST** pour enlever toute la saleté qui pourrait avoir été adhérent dans le conduit, jusqu'au bout de celui-ci.

☐	Brosse de nettoyage.
☐	Tube de chute des combustibles.

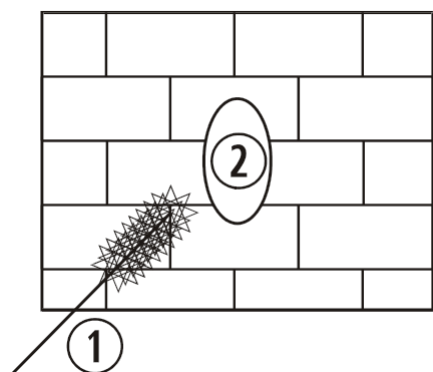


Schéma 22

5.10. Nettoyage de la tuyauterie d'évacuation des gaz du poêle, collecteur de la sortie du gaz.
Pour un nettoyage optimal du collecteur du extracteur est conseillé de retirer l'extracteur lui-même, cela vous donnera un accès complet à toute la région pour un meilleur nettoyage.

Une fois que vous avez désarmé l'extracteur, le nettoierez avec une brosse sèche, en accordant une attention particulière à la turbine et la carcasse.

Le schéma ci-dessous représente le poêle Eco II Insert. La seule chose qui diffère des autres modèles est la disposition de l'extracteur.

☐	Direction de la sortie de l'extracteur.
☐	Extracteur de sortie des gaz.
☐	Joint de fibre en céramique (substituer).

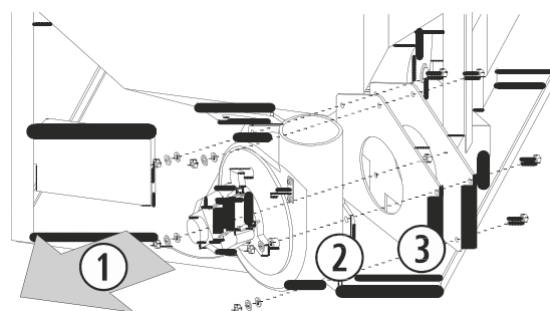


Schéma 23

Lors du remontage du extracteur est **OBLIGATOIRE** remplacer le joint d'extracteur avec un nouvel puisque vous courez le risque de que les gaz entrent dans votre maison.

5.11. Démonter et nettoyer la tuyauterie d'évacuation des gaz.

Lorsque vous remonterez la conduite d'évacuation des gaz, il faudra vous assurer qu'elle soit bien scellée. Si le conduit possède des joints d'étanchéité nous devons vérifier qu'ils soient en bon état et les remplacer si besoin est. Il est même possible de garantir l'étanchéité avec de la silicone résistant aux températures élevées.

5.12. Nettoyage de la saleté qui peut s'accumuler à l'intérieur du poêle, y accéder par l'arrière de celui-ci.

5.13. Révision des joints de la porte en verre et du bac à cendres.

Effectuer une révision détaillée afin de détecter tout ce qui pourrait causer une fuite d'air. Procéder au remplacement du joint de la porte si cela s'avérait nécessaire.

5.14. Lubrification des vis et de la poignée de la porte de verre.

5.15. Lubrifiez les coussinets en laiton de l'arbre sans-fin haut et en bas avec une huile de graissage, une petite quantité est suffisante pour toute la saison. **Fonctionnement recommandée uniquement dans le cas d'un bruit.**

Vous avez accès au coussinet inférieur de l'intérieur de la trémie, en supprimant la totalité du carburant, nous le verrons clairement.

Pour accéder au coussinet supérieur vous devez retirer la vis sans-fin de l'arrière du poêle, ceci serait nécessaire en cas bruyants, puisque vient lubrifier en usine avec de la graisse haute performance, pour plusieurs années.

☐	Moteur réducteur du sans-fin.
☐	Bague en laiton et point de lubrification.

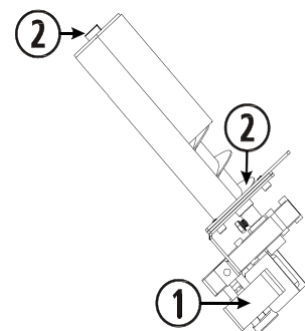


Schéma 24

IMPORTANT: Après avoir effectué un nettoyage ou une mise au point, il est nécessaire de s'assurer du bon fonctionnement du poêle. Une fois que le poêle est éteint, et au cours de la période durant laquelle vous ne l'utiliserez pas, laissez le poêle hors tension. Une fois le bon fonctionnement du poêle vérifié, débranchez le poêle jusqu'à la saison prochaine.

RÉVISION DEBUT DE SAISON.

La révision consiste à s'assurer que l'entrée d'air à combustion et l'évacuation des gaz ne soient obstruées par aucun corps étranger (nids d'oiseaux par exemple) qui empêche une circulation normale. *Il faudra également inspecter l'évacuation des gaz à la recherche d'éventuelles infiltrations d'eau.*

Il est par ailleurs conseillé de nettoyer la base ou le sol du poêle, la partie arrière du poêle, à laquelle vous accédez au travers de la grille arrière ou des portes latérales pour extraire les éventuelles poussières ou poudres accumulées au cours de la saison estivale.

FR

6. PROBLÈMES ET RECOMMANDATIONS.

CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE.

- 6.1. **Ne pas toucher le poêle avec les mains mouillées.** Bien que le poêle soit équipé d'une prise de terre, c'est malgré tout un appareil électrique qui pourrait de ce fait libérer des décharges électriques s'il est mal manipulé. Seul un technicien qualifié doit résoudre les éventuels problèmes.
- 6.2. Ne pas allumer et éteindre le poêle de façon répétée, car cela peut causer des dommages internes au niveau des composants électroniques et des différents moteurs de ~230/240V - 50Hz.
- 6.3. Ne retirer aucune vis des zones exposées aux températures élevées sans les avoir lubrifiées avec de l'huile pénétrante.

QUE FAIRE SI...

LE COURANT NE PARVIENT PAS AU POÊLE:

- 6.4. Assurez-vous que le poêle soit sous tension et qu'il y ait du courant.
- 6.5. Vérifiez que le câble ne soit pas détérioré ou coupé.
Avec le poêle hors tension, démonter la porte latérale droite et vérifier qu'aucune réglette ne soit débranchée sur la C.P.U. et s'il y a des bandes mobiles.
- 6.6. Vérifiez le pilote de la C.P.U. Si le pilot est éteint, vérifiez le fusible de la C.P.U.

LE POÊLE NE S'ALLUME PAS:

- 6.7. Assurez-vous de la présence de pellets dans la trémie.
- 6.8. Assurez-vous que la porte en verre soit bien fermée.
- 6.9. Assurez-vous que le tube d'évacuation de gaz ne soit obstrué par aucun corps étranger: nids d'oiseaux, plastique, etc.
- 6.10. Assurez-vous que le moteur extracteur fonctionne, car s'il ne fonctionne pas, l'électronique ne permet pas le fonctionnement du moteur réducteur.
- 6.11. Si le moteur réducteur ne tourne pas et l'écran indique les impulsions, la première chose à faire est de débrancher le poêle et vérifier si le thermostat de sécurité n'a pas été activé. Avec le poêle débranché, vérifiez le thermostat de sécurité qui est à l'intérieur du poêle, pour Ecoaire (*schéma 25*). Pour accéder vous devez ouvrir la porte latérale droite, pour ça nous devons enlever les deux vis qui le fixent. Pour l'activer vous devez appuyer sur le bouton, si le thermostat est activé vous entendrez un "clic". Si le thermostat avait été préalablement activé, consultez votre distributeur. Dans les modèles encastrés Eco I et Eco II (*schéma 26*), vous le trouverez dans la partie frontale, en dessous du clavier. Vous devez dévisser le capuchon qui le protège.
Dans le modèle Kerala (*schéma 27*), vous pouvez accéder au thermostat en ouvrant la porte frontale droite.

Le thermostat de sécurité du poêle Córdoba, se trouve à un emplacement similaire à celui du Kerala, on y accède en ouvrant la porte du foyer, sur le côté droit, sur le système de fermeture de la porte.

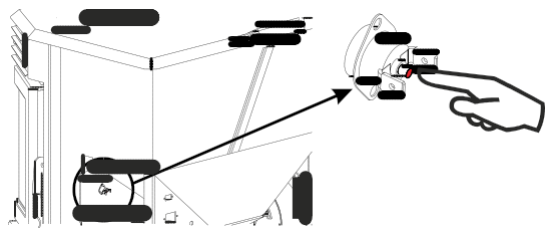


Schéma 25

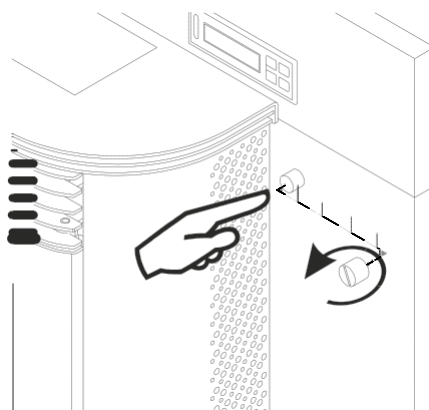


Schéma 26

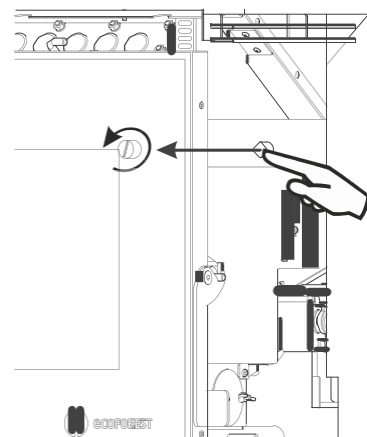


Schéma 27

6.12. Si le courant parvient au moteur réducteur et qu'il tourne plus lentement que la normale, il se peut qu'il soit obstrué par quelque chose: une vis, un morceau de bois, etc. Pour résoudre ce problème, il faudra vider la trémie, et démonter, si nécessaire la vis sans-fin.

6.13. Si le moteur réducteur émet un bruit chaque fois qu'il tourne, c'est par manque de lubrification; il faut par conséquent lubrifier la vis du sans fin, **jamais le moteur réducteur** lui-même, voir au point 5.15.

LES PELLETSTOMBENTETLEPOÊLENE S'ALLUMEPAS:

6.14. Assurez-vous que la porte est bien fermée.

6.15. Assurez-vous que le panier est placé correctement, qu'il touche le tube de la résistance et le trou central du panier qui coïncide à ce même tube.

☐	Panier.
☐	Support du panier.
☐	Entrée d'air de la résistance.
☐	Voie de la résistance.
☐	Résistance d'allumage.
☐	Tube support de la résistance.
☐	Vis prisonnier de la résistance.
☐	Guide du tube support de la résistance.
☐	Tube support de la résistance, mal placé.
☐	Tube support de la résistance, mal placé.
☐	Résistance d'allumage mal placée.
☐	Tube support de la résistance, mal placé.

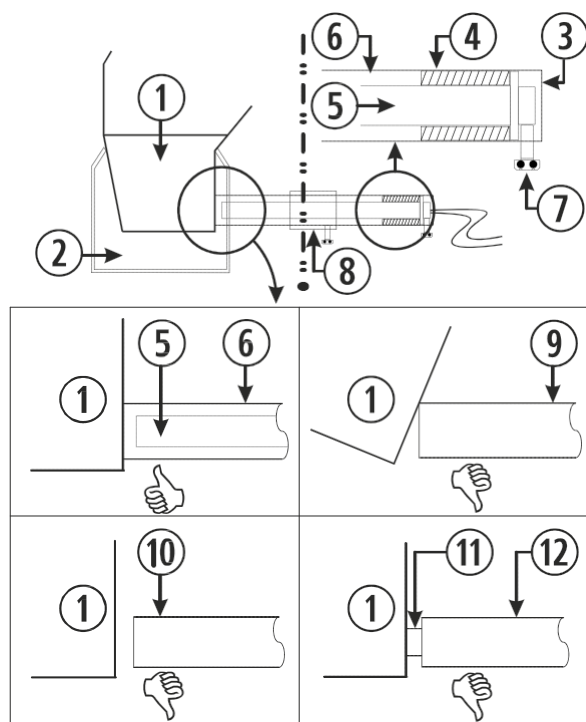


Schéma 28

6.16. Prêtez une attention particulière au nettoyage du poêle car l'accumulation de saleté peut empêcher l'allumage du poêle.

L'ARRÊT DE LA RÉSISTANCE CHAUFFE EN PRENANT LE PANIER ET EN VEILLANT À CE QU'ELLE DEVIENNE ROUGE VIF (NE PAS TOUCHER).

- 6.17.** Vérifiez que la résistance chauffe en prenant le panier et en veillant à ce qu'elle devienne rouge vif (**ne pas toucher**).

L'EXTRACTEUR D'ÉVACUATION DES GAZS NE FONCTIONNE PAS OU FONCTIONNE MAL :

- 6.18.** Assurez-vous que le moteur ne soit pas raide en le faisant tourner avec la main, toujours avec le poêle hors tension.
- 6.19.** Assurez-vous que le courant parvienne au moteur en allumant le poêle.
- 6.20.** Vérifiez aussi la réglette de branchement de l'extracteur et le C.P.U.

LE VENTILATEUR DE CONVECTION NE TOURNE PAS :

- 6.21.** Assurez-vous que la turbine ne soit pas rigide, pour cela il faut débrancher le poêle, ouvrir la porte latérale droite du poêle, et faire tourner la turbine manuellement. Dans le cas des modèles Córdoba, vérifiez leurs trois convecteurs, en extrayant le poêle tel qu'indiqué au point **5.7**.

LE POÊLE S'ÉTEINT :

- 6.22.** Le poêle n'a peut-être plus de pellets.
- 6.23.** Une programmation oubliée peut éteindre le poêle. Renvoyez la programmation du poêle au menu 1-2 et 1-3, de la même façon, voir aussi l'activation du crono dans le Menu 1-4a que doit être en NON.
- 6.24.** Des pellets de mauvaise qualité, l'humidité, l'excès de sciure peuvent être la cause d'un arrêt non souhaité.
- 6.25.** Si le poêle s'éteint et qu'il y a des pellets à moitié brûlés dans le panier de combustion, cela peut être dû à un manque de nettoyage. Revoyez le chapitre concernant le nettoyage et la maintenance.
- 6.26.** Cela peut être dû à de la saleté à l'intérieur du poêle ou à une utilisation prolongée sans nettoyage.
- 6.27.** Si le poêle est éteint et qu'il n'y a pas de pellets dans le panier, contrôler le moteur réducteur, la pompe accélératrice et le moteur extracteur.

IL FAUT TENIR COMPTE ÉGALEMENT.

MESSAGE	DESCRIPTION	SOLUTIONS
SI RIEN NE S'ALLUME.	• Le courant n'arrive pas. • Câble d'alimentation mal branché ou coupé. • Le fusible de la C.P.U. est grillé. • Filtre EMI d'alimentation endommagé.	• Assurez-vous que la prise est sous tension. • Remplacez le câble. • Remplacez le fusible. Si le fusible a sauté, c'est parce que nous avons le test du matériel qui est annulé et nous avons un élément de ~230/240V - 50Hz en court-circuit. <i>Vérifiez avec un multimètre s'il y a court-circuit.</i> • Avisez votre revendeur pour qu'il le remplace.
EN BRANCHANT LE POÊLE CELA FAIT UN BIP MAIS L'AFFICHAGE NE S'ALLUME PAS.	• Vérifiez la connexion du ruban plat du clavier. • Ruban plat en panne. • Clavier de commande a échoué. • Unité de contrôle défectueuse.	• Si c'est courbé ou déformé, remplacez. • Remplacez. • Remplacez. • Avisez votre revendeur pour qu'il procède à une réparation ou à un remplacement.
TOUT S'ALLUME MAIS LE CLAVIER NE RÉPOND PAS AUX ORDRES.	• Vérifiez la connexion du ruban plat du clavier. • Ruban plat en panne. • Clavier de commande a échoué. • Unité de contrôle défectueuse.	• Si il est courbé ou déformé, remplacez. • Remplacer. • Remplacer. • Avisez votre revendeur pour qu'il procède à

		une réparation ou à un remplacement.
APRÈS UN TEMPS DE FONCTIONNEMENT, IL EST INDIQUÉ QUE LE NIVEAU D'AIR EST MODULÉ ET QUE DES PELLETS S'ACCUMULENT DANS LE PANIER.	• Le poêle a besoin d'air pour la combustion. • Vérifiez les dernières heures de fonctionnement depuis la dernière maintenance (Menu 2-5). • Vérifiez la qualité des pellets.	• Assurez-vous que les portes du foyer et du bac à cendres soient bien fermées. • Effectuez l'entretien. • Remplacez le pellet par un autre sac et stockez le pellet dans un endroit sec si possible.
PORTE OUVERTE OU ERREUR DANS LA DÉPRESSION.	• Soit la porte du foyer est ouverte, soit nous avons des failles dans la lecture de l'air nécessaire pour la combustion.	• Porte du foyer ouverte. <i>Fermez la porte.</i> • Tube d'évacuation des gaz bouché. <i>Nettoyez l'évacuation des gaz.</i> • Intérieur du poêle bouché par les cendres. <i>Effectuez l'entretien.</i> • Tube d'entrée d'air bouché. <i>Nettoyez le tube d'entrée d'air.</i> • Lecture du tube à air.(tube en silicone transparent qui relie l'Uni contrôle au tube d'entrée d'air), débranché ou coupé. <i>Connectez-le ou remplacez-le.</i> • L'extracteur ne démarre pas. • Faille dans le lecteur de dépression de l'Uni contrôle, vérifier le niveau d'air de dépression généré dans le menu 3 article 1 (S.A.T.).
MOTEUR CONVECTEUR DÉCONNECTÉ.	• L'Uni contrôle ne détecte pas le convecteur.	• Si le poêle est neuf, cela peut provoquer des défaillances au niveau du réseau électrique. • Vérifiez l'alimentation électrique du moteur convecteur à travers le menu 3 article 0. • Vérifiez le fil gris qui sort de l'Uni contrôle. <i>Connectez-le si nécessaire.</i>
MOTEUR EXTRACTEUR DÉCONNECTÉ.	• L'Uni contrôle ne détecte pas l'extracteur.	• Si le poêle est neuf, cela peut provoquer des défaillances au niveau du réseau électrique. • Vérifiez l'alimentation électrique du moteur convecteur à travers le menu 3 article 1. • Vérifiez le fil bleu qui sort de l'Uni contrôle. <i>Connectez-le si nécessaire.</i>
MOTEUR SANS FIN DÉCONNECTÉ.	• L'Uni contrôle ne détecte pas le moteur réducteur sans fin.	• Si le poêle est neuf, cela peut provoquer des défaillances au niveau du réseau électrique. • Vérifiez l'alimentation électrique du moteur convecteur sans fin à travers le menu 3 article 2. • Si aucun courant ne parvient jusqu'au moteur sans fin avec le poêle débranché, vérifiez si le thermostat de sécurité est activé. <i>Réinitialisez-le si nécessaire.</i>
ELECTRODE (RÉSISTANCE D'ALLUMAGE DÉCONNECTÉE).	• L'Uni contrôle ne détecte pas l'électrode d'allumage (résistance d'allumage).	• Si le poêle est neuf, cela peut provoquer des défaillances au niveau du réseau électrique. • Vérifiez l'alimentation électrique de la résistance à travers le menu 3 article 3. • Vérifiez le fil noir qui sort de l'Uni contrôle. <i>Connectez-le si nécessaire.</i>
COURT-CIRCUIT DU MOTEUR CONVECTEUR.	• L'Uni contrôle détecte que le convecteur ou l'évacuation de la tension de l'Uni contrôle qui correspond au convecteur se retrouve court-circuité.	• Si le poêle est neuf, cela peut provoquer des défaillances au niveau du réseau électrique. • Vérifiez avec un multimètre si le moteur se retrouve dérivé à la terre, ou si l'enroulement se retrouve court-circuité. • Vérifiez l'alimentation électrique du moteur convecteur à travers le menu 3 article 0. • Vérifiez le fil gris qui sort de l'Uni contrôle. <i>Connectez-le si nécessaire.</i>
COURT-CIRCUIT SUR LE	• L'Uni contrôle détecte que l'Extracteur ou	• Si le poêle est neuf, cela peut provoquer des

MOTEUR EXTRACTEUR.	l'évacuation de la tension de l'Uni contrôle qui correspond à l'extracteur se retrouve court-circuité.	défaillances au niveau du réseau électrique. • Vérifiez avec un multimètre si le moteur se retrouve dérivé à la terre, ou si l'enroulement se retrouve court-circuité. • Vérifiez l'alimentation électrique du moteur convecteur à travers le menu 3 article 1. • Vérifiez le fil bleu qui sort de l'Uni contrôle. <i>Connectez-le si nécessaire.</i>
COURT-CIRCUIT MOTEUR SANS FIN.	• L'Uni contrôle détecte que le moteur réducteur ou l'évacuation de la tension de l'Uni contrôle qui correspond au moteur réducteur se trouve court-circuité.	• Si le poêle est neuf, cela peut provoquer des défaillances au niveau du réseau électrique. • Vérifiez l'alimentation électrique du moteur convecteur sans fin à travers le menu 3 article 2. • Vérifiez avec un multimètre si le moteur se retrouve dérivé à la terre, ou si l'enroulement se retrouve court-circuité. • Vérifiez le fil bleu qui sort de l'Uni contrôle. <i>Connectez-le si nécessaire.</i>
COURT-CIRCUIT DE L'ÉLECTRODE (RÉSISTANCE D'ALLUMAGE).	• L'Uni contrôle détecte que l'électrode d'allumage ou l'évacuation de la tension de l'Uni contrôle qui correspond à l'électrode d'allumage se trouve court-circuité.	• Si le poêle est neuf, cela peut provoquer des défaillances au niveau du réseau électrique. • Vérifiez avec un multimètre si la résistance se retrouve dérivé à la terre, ou si l'enroulement se retrouve court-circuité. • Vérifiez l'alimentation électrique du moteur convecteur à travers le menu 3 article 3. • Vérifiez le fil noir qui sort de l'Uni contrôle. <i>Connectez-le si nécessaire.</i>
MANQUE DE PELLETS OU MOTEUR BLOQUÉ.	• La température d'évacuation des gaz n'est pas suffisante pour le fonctionnement, au minimum il devrait être de 100°C. • Le capteur d'évacuation des gaz ne détecte pas une température suffisante pour le fonctionnement.	• C'est le premier allumage du poêle, attendre l'arrêt du moteur et redémarrez. • Le poêle ne contient plus de pellets. <i>Remplissez la trémie.</i> • La vis sans-fin est coincée. <i>Il faut la libérer.</i> • Vérifiez la qualité des pellets, surtout si vous avez beaucoup de sciure de bois ou s'ils sont humides. <i>Changez le sac de pellets.</i> • Le poêle est sale et il faut interrompre la chute des pellets par sécurité. <i>Effectuez l'entretien.</i> • Le thermostat de sécurité est monté. • Le capteur d'évacuation des gaz est défectueux. <i>Remplacez-le.</i> • Uni contrôle endommagé. <i>Remplacez-le.</i>
SORTIE DES MOTEURS DÉCONNECTÉE.	• L'Uni contrôle ne détecte pas les éléments de ~230/240V - 50Hz. Si le poêle est neuf, cela peut être causé par des failles dans le réseau électrique. Si c'est après une réparation, cela peut être causé par le fait d'avoir connecté la bande des moteurs.	• Déconnectez le Test Contrôle du matériel dans le menu 1-7b, débranchez le poêle et rebranchez-le, si tout fonctionne correctement, nous avons des baisses de tension ou un bruit dans le réseau électrique.
PORTE OUVERTE OU ERREUR DANS LA DÉPRESSION.	• Soit la porte du foyer est ouverte, soit nous avons des failles dans la lecture de l'air nécessaire pour la combustion.	• Porte du foyer ouverte. <i>Fermez la porte.</i> • Tube d'évacuation des gaz bouché. <i>Nettoyez l'évacuation des gaz.</i> • Intérieur du poêle bouché par les cendres. <i>Effectuez l'entretien.</i> • Tube d'entrée d'air bouché. <i>Nettoyez le tube d'entrée d'air.</i> • Lecture du tube à air (tube en silicone transparent qui relie l'Uni contrôle au tube d'entrée d'air), débranché ou coupé. <i>Connectez-le ou remplacez-le.</i> • L'extracteur ne démarre pas.

		• Faille dans le lecteur de dépression de l'Uni contrôle, vérifier le niveau d'air de dépression généré dans le menu 3 article 1 (S.A.T.)
SONDES INVERSÉES.	• Le capteur d'évacuation des gaz est à la place de la NTC.	• Le thermocouple et le NTC sont inversés, voir le schéma électrique.
ERREUR DANS L'UNITÉ DE CONTRÔLE.	• Faille au possible faille dans le Unicontrol.	• Vérifier avec un multimètre que les moteurs ne sont pas court-circuités. • Déconnecter le Test de contrôle de hardware dans le menu 1-7b. Débrancher le poêle et le débrancher une autre fois.

7. GARANTIE.

Biomasa Ecoforestal de Villacañas (**ECOFOREST** ci-dessous) garantit ce produit pendant deux ans à compter de la date d'achat dans le cas de défauts de fabrication et de matériaux.

La responsabilité d'**ECOFOREST** se limite au fournissement de l'appareil, lequel doit être installé correctement et selon les instructions contenues dans les publications livrées à l'acquéreur du produit et en conformité avec les lois en vigueur.

L'installation doit être effectuée par une personne agréée qui assumera l'entière responsabilité de l'installation finale et le bon fonctionnement ultérieur du produit. **ECOFOREST** se décharge de toute responsabilité dans le cas où ces précautions ne seraient pas adoptées. Les installations réalisées en lieux publics concurrents sont sujets à des normes spécifiques pour chaque zone.

Il est indispensable d'effectuer un essai de fonctionnement du produit avant de compléter l'installation avec les finitions correspondantes à la maçonnerie (éléments décoratifs de la cheminée, revêtement extérieur, les pilastres les murs peints, etc...).

ECOFOREST n'assume aucune responsabilité pour tout dommage et coût de réparation des finitions mentionnées plus haut, même lorsque ceux-ci ont été causés par le remplacement de pièces endommagées.

ECOFOREST assure que tous ses produits sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité et des techniques de fabrication qui garantissent leur meilleure efficacité.

Si pendant l'utilisation normale, le poêle détecte des pièces défectueuses ou endommagées, le remplacement de ces pièces sera effectué gratuitement par le distributeur qui a conclu la vente ou par le revendeur de la zone correspondante.

Pour les produits vendus à l'étranger, le remplacement sera également effectué gratuitement, toujours dans notre établissement, sauf s'il existe des arrangements spécifiques avec les distributeurs de nos produits à l'étranger.

CONDITIONS ET VALIDITÉ DE LA GARANTIE:

Pour que la garantie soit reconnue comme valide, il faut vérifier les conditions suivantes:

- Être en possession du justificatif ou du bon de livraison du produit.
- L'installation et la mise en service de l'appareil doit être effectuée par un technicien autorisé qui considère que les caractéristiques techniques de l'installation qui relie le dispositif sont appropriées, mais l'installation doit respecter les instructions contenues dans le manuel d'instructions qui est fourni avec le produit.
- L'appareil doit être utilisé comme indiqué dans le manuel d'instructions qui accompagne le produit.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par:

- Les agents atmosphériques, chimiques et/ou un usage impropre du produit, un mauvais entretien, modifications ou altérations du produit, insuffisance et/ou inadéquation du conduit d'évacuation des fumées et/ou autres causes qui ne dépendent pas du produit.
- Une surchauffe du poêle due à la combustion de matériaux qui ne correspondent pas au type (pellets de bois) indiqué dans le manuel fourni avec l'appareil.
- Le transport du produit, donc nous recommandons de contrôler minutieusement la réception de la marchandise, en avisant immédiatement le revendeur de tout dommage, et en prenant note des anomalies sur le bulletin de livraison de transport, y compris la copie pour le transporteur. Vous disposez de 24 heures pour présenter une plainte par écrit à votre revendeur et/ou au transporteur.
- Seuls les retours ayant déjà été approuvés par écrit par **ECOFOREST** seront acceptés, ils doivent être effectués dans des conditions parfaites et de plus retournés dans leur emballage d'origine, avec une copie du bulletin de livraison et la facture si vous l'avez, le cas échéant, des frets payés par écrit en acceptant ces conditions.
- Modifications non autorisées par **ECOFOREST** dans la connexion électrique, dans les composants ou dans la structure du poêle.

Sont exclus de la garantie:

- Toutes les pièces sujettes à l'usure: joints des portes en fibre, les verres en céramique de la porte, le panier perforé, les plaques du foyer, les pièces peintes, parties dorées ou plaquées, la résistance d'allumage et la turbine de l'extracteur (hélice).
- Les variations de couleur, de craquage et de petites différences dans la taille des pièces en céramique (si le modèle de poêle et/ou de chaudière arrivera) ne constituent pas des motifs de plainte, parce que ce sont des caractéristiques inhérentes à ce type de matériel.
- Les travaux de maçonnerie et/ou de plomberie qui seraient à réaliser pour l'installation du poêle ou de la chaudière.
- Pour les dispositifs qui permettent la production d'eau chaude (thermos ou accumulateurs): les pièces nécessaires pour installer l'eau chaude ne sont pas fournies par **ECOFOREST**. En outre, les calibres ou les réglementations du produit doivent être réalisés selon le type de combustible ou les caractéristiques d'installation, et sont exclus de la garantie.
- Cette garantie n'est valide que pour l'acheteur et ne peut pas être transférée.
- Le remplacement des pièces ne prolonge pas la garantie.
- Les indemnités fondamentales ne seront pas couvertes en cas d'inefficacité de l'appareil dû à un calcul de chaleur mal conçu du produit pendant une période donnée.
- C'est la seule garantie valide, et personne n'est autorisé à en fournir d'autres au nom et pour le compte d'**ECOFOREST**. **INTERVENTION PENDANT LA GARANTIE.**
- **ECOFOREST** décline toute indemnisation pour les dommages directs ou indirects causés par le produit ou ses dérivés.

La demande d'intervention doit être accordée à l'établissement qui vend le produit.

ECOFOREST se réserve le droit d'inclure des modifications dans leurs manuels, leurs garanties et leurs frais nécessité de les notifier.

Tout type de suggestions et/ou réclamations doit être présenté par écrit à:

ECOFOREST Biomasa Eco Forestal de Villacañas, S.A.

Zone industrielle A Pasaxe, Rue 15 – N° 22 – Parcelle 139.

36316 – Vincios / Gondomar – Espagne.

Fax: + 34 986 262 186

Téléphone.: + 34 986 262 184 / 34 986 262 185 / 34 986 417 700

<http://www.ecoforest.es>

Renseignements à inclure dans les suggestions et/ou les réclamations:

Nom et adresse de votre fournisseur.

Nom, adresse et numéro de téléphone de l'installateur.

Nom, adresse et numéro de téléphone de l'acheteur.

La facture et/ou le bulletin d'achat.

Date d'installation et de fonctionnement initial.

Numéro de série et modèle du poêle.

Contrôle, révisions et maintenances annuelles avec le cachet de votre distributeur.

Assurez-vous de bien expliquer la raison de votre demande, de fournir toutes les informations jugées nécessaires pour éviter les malentendus.

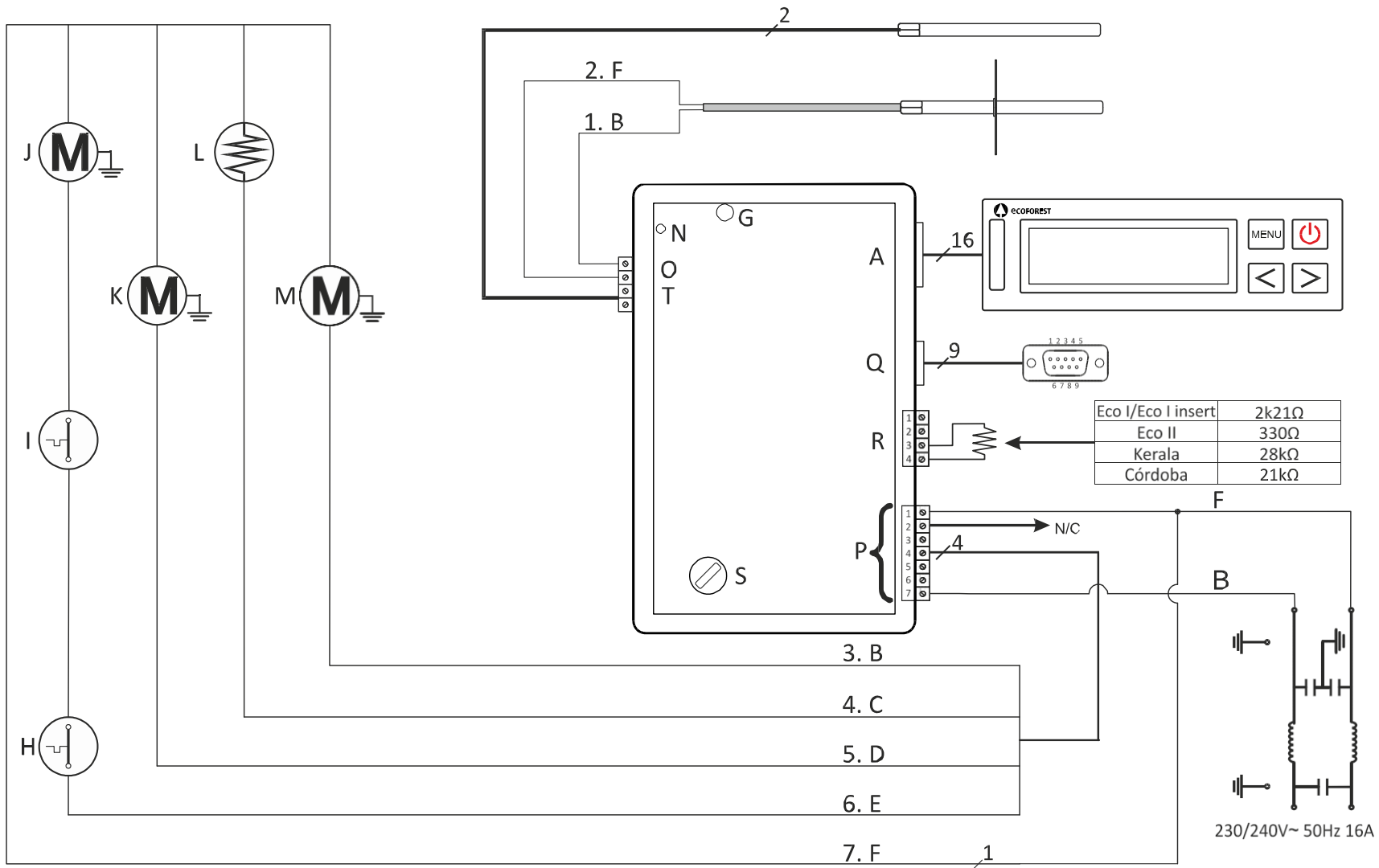
Les interventions au cours de la période de garantie prévoient une réparation de l'appareil sans frais, tel que prévoit la loi.

JURIDICTION:

Les deux parties étudient et acceptent tout simplement les commandes et se soumettent à la juridiction des juges et des tribunaux de Vigo, en renonçant expressément à toute autre loi applicable, même dans les cas de paiements pour d'autres populations espagnoles ou de d'autres pays.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.
TECHNICAL FEATURES.
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
CARATTERISTICHE TECNICHE.
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

ESQUEMA ELÉCTRICO / ELECTRICAL DRAWING / SCHEMA ÉLECTRIQUE / SCHEMA ELETTRICO / ESQUEMA ELÉCTRICO.



A	Teclado / Keyboard Clavier / Tastiera Teclado	B	Rojo / Red / Rouge Rosso / Vermelho	C	Negro / Black / Noir Nero / Preto	D	Gris / Grey / Gris Grigio / Cinza	E	Marrón / Brown Marron / Marrone Castanho	F	Azul / Blue / Bleu Azzurro / Azul	G	Aire / Air Air / Aria Ar
H	Termostato tolva Hopper thermostat Thermostat trémie Termostato urna Termostato depósito	I	Termostato rearme Thermostat rearm Thermostat réarment Termostato riattivazione Termóstato rearme	J	Motor reductor Motor-reducer Motéur réducteur Motore riduttore Motor redutor	K	Convector Convactor Convecteur Convettore Ventilador de convecção	L	Resistencia Ignitor Résistenciad'allumage Resistenza di ascensione Resistència	M	Extractor Exhaust blower Extracteur Estrattore Extractor	N	LED
O	Termopar Thermocouple Thermocouple Termocopia Termopar	P	Cable fuerza Power cable Cablage forcé Cavo alimentazione Cabo força	Q	Cable control Control cable Cablage manoeuvre Cavo manovra Cabo manobra	R	Identificación Identification Identification Identificazione Identificação	S	Fusible 3,15A (5x20 mm) Fuse 3.15A (5x20 mm) Fusible 3,15A (5x20 mm) Fusibile 3,15A (5x20 mm) Fusível 3,15A (5x20 mm)	T	NTC		

V1
W1-
0::
O
u
.....
<
L.L.
:J
1-
V1
O
0::
0:
0::
O
u
O
V1
O
V1
W
.....
V1
W
u
W
o..
V1
W
C
.....
W
C
.....
Z
0::
W
1-
0::
<
a.....
u
.....
W
c::
U
0:
V10
W
C
W

JJ 16 7

- 7JO 7E N 7M

;0

@
VfjJs

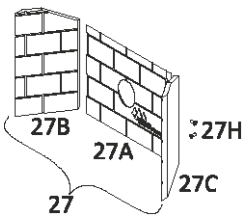
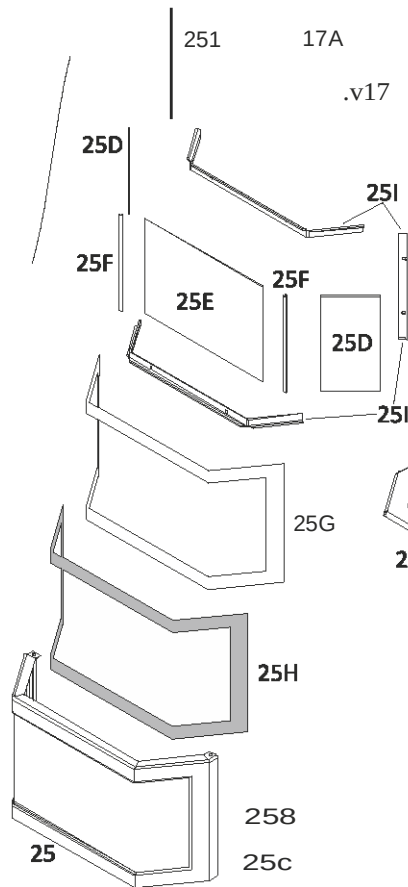
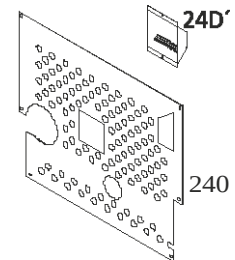
10
10
10
68 D 6
60

;7

B

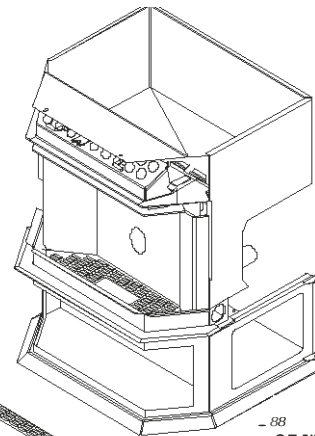
10
/1A

10^{IC}
1G-"
IF..
IE_Q 1



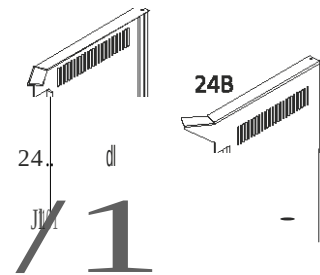
2

9t;A



25M"
38

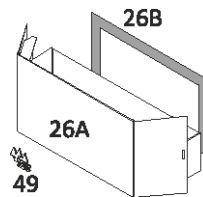
V A 3



k g

24A C

1b



cq9

52

53

28

;-J/;
t

10. PARTES DE LA ESTUFA ECOAIRE (EC).

1.	60300	Motor reductor.	24B.	60336	Puerta lateral derecha antracita.
1A.	60301	Tornillo sin fin.	24B.	60336.5	Puerta lateral derecha burdeos.
1C.	60303	Soporte motor reductor con casquillo.	24B.	60336.6	Puerta lateral derecha azul.
1D.	61302	Casquillo bronce ejes del sin fin.	24C.	60336.1	Puerta cenicero lateral derecha antracita.
1E.	60304	Acoplamiento ejes sin fin.	24C.	60336.1.5	Puerta cenicero lateral derecha burdeos.
1F.	60313	Juego de tornillos del sin fin	24C.	60336.1.6	Puerta cenicero lateral derecha azul.
1G.	67227	Tope de goma motor reductor.	24D.	60328	Rejilla trasera.
2	60305	Extractor completo.	24D'.	-----	Carcasa del motor sin fin
2A	60306	Carcasa aluminio del extractor.	24E.	60330	Tapa de la tolva.
2B	60307	Motor del extractor.	24E.	60330.5	Tapa de la tolva burdeos.
2C	60310	Junta del motor.	24E.	60330.6	Tapa de la tolva azul.
2E	60311	Junta de la brida del extractor.	24F	60331	Rejilla superior.
2F	60312	Juego de tornillos del extractor.	24F	60331.5	Rejilla superior burdeos.
3.	60315	Ventilador de convección.	24F	60331.6	Rejilla superior azul.
3A.	60318	Soporte con junta del vent. convector	24G.	60332	Rejilla deflectora frontal.
3B.	67239	Junta del ventilador convector	24H.	60374	Chapa embellecedora inferior.
4.	60325	Resistencia de encendido.	25.	60392	Puerta completa con cristal negra.
4A.	60427	Tubo soporte con guía de la resistencia.	25'	60393	Puerta completa con cristal oro.
4B.	60426	Resistencia encendido con tubo soporte.	25A.	60390	Marco puerta del hogar negra.
4C.	60327.1	Tornillo tope de la resistencia	25A'.	60391	Marco puerta del hogar oro.
5.	60321	Cable de alimentación.	25B.	60334	Manilla de la puerta negra con tornillería.
5D.	67102	Filtro antiparasitario EMI de entrada.	25C.	60334.1	Juego tornillo, tuerca y casquillo.
6.	61360/5	Placa electrónica C.P.U.	25D.	60383	Cristal lateral vitrocerámico (unidad).
6A.	61360.1	Chapa soporte C.P.U.	25E.	60382	Cristal central vitrocerámico.
6B.	60363	Fusible de la C.P.U. (5x20-3,15A).	25F.	60385	Junquillo de unión de los cristales (Ud.).
6D.	67106	Regleta de identificación modelo Ecoaire.	25G.	61385.3	Junta adhesiva del cristal.
6F.	62360.2	Tubo de silicona para lectura de aire.	25H.	61387.3	Junta de fibra del la puerta.
7A.	60667	Termostato 5 metros.	25I.	60384	Junquillos sujeción cristales (4 piezas).
7B.*	60668	Termostato 7 metros.	25J.	60340	Sistema de cierre de puerta.
7C.	61366	Mando a distancia.	25M''.	-----	Cruceta bisagra tolva.
7D.*	62651	Adaptador para conexión externa.	26.	60371.1	Cajón cenicero con junta de fibra antracita.
7E.*	67376	Termostato inalámbrico ECOFOREST.	26.	60371.1.5	Cajón cenicero con junta fibra burdeos.
7M.*	67403	Sistema de alimentación ininterrumpida.	26.	60371.1.6	Cajón cenicero con junta de fibra azul.
7N.*	67803	Estabilizador de tensión.	26A.	60371	Cajón cenicero sin junta de fibra antracita.
8.	61341	Sensor de temperatura de salida de gases.	26A.	60371.5	Cajón cenicero sin junta fibra burdeos.
9.	61343	Sensor de temperatura del convector (NTC).	26A.	60371.6	Cajón cenicero sin junta de fibra azul.
9A.	67242	Grapa sujeción sensor convector.	26B.	60373	Junta de fibra del cenicero.
10.	61361	Teclado completo.	27.	60397	Juego placas del hogar.
10A.	61363.1	Soporte del teclado.	27A.	60395	Placa central del hogar.
10C.	61364	Cinta de conexión del teclado.	27B.	60394	Placa izquierda del hogar.
11.	67238	Rejilla de seguridad.	27C.	60396	Placa derecha del hogar.
15.	67105	Cableado interno de fuerza.	27H.	-----	Juego de tornillos sujeción hogar (2 ud).
16.	61324	Cableado interno de maniobra.	28.	60368	Cestillo perforado.
17.	60344	Termostato de seg. con rearme 93 °C.	28.*	67390	Cestillo perforado hueso aceituna.
17A.	60345	Termostato de seg. de la tolva 75 °C.	28B.	60369.1	Rejilla de seguridad del hogar.
18.	60575	Imán del embellecedor y puertas.	29.	67233	Registro de limpieza redondo (unidad).
19.	60375.2	Clip cierre del cenicero con muelle.	29A.	45406	Tapón 1" limpieza.
24.	60337	Puerta lateral izquierda antracita.	48.	67303	Patas niveladoras (ud.).
24.	60337.5	Puerta lateral izquierda burdeos.	49.	60399	Logotipo.
24.	60337.6	Puerta lateral izquierda azul.	50.	20180	Escobilla de limpieza.
24A.	60337.1	Puerta cenicero lateral izquierda antracita.	51.*	60389.1	Silicona de alta temperatura para juntas.
24A.	60337.1.5	Puerta cenicero lateral izquierda burdeos.	52.*	21271	Limpiacristales Ecoforest.
24A.	60337.1.6	Puerta cenicero lateral izquierda azul.	53.*	67243	Limpia intercambiadores Ecoforest.

*OPCIONAL

10. PARTS OF ECOAIRE STOVE (EC).

1.	60300	Motor-reducer.	24B.	60336	Right side door anthracite.
1A.	60301	Auger screen.	24B.	60336.5	Right side door burgundy.
1C.	60303	Motor-reducer supplement.	24B.	60336.6	Right side door blue.
1D.	61302	Motor-reducer holder with cap.	24C.	60336.1	Right side ash box door anthracite.
1E.	60304	Auger axle bronze socket.	24C.	60336.1.5	Right side ash box door burgundy.
1F.	60313	Auger axle connection.	24C.	60336.1.6	Right side ash box door blue.
1G.	67227	Motor reducer rubber stop.	24D.	60328	Back grill.
2	60305	Complete exhaust blower.	24D'.	-----	Auger screen frame.
2A	60306	Exhaust blower aluminium housing.	24E.	60330	Hopper lid.
2B	60307	Exhaust blower motor.	24E.	60330.5	Hopper lid burgundy.
2C	60310	Motor joint.	24E.	60330.6	Hopper lid blue.
2E	60311	Exhaust blower flange joint.	24F	60331	Top grill.
2F	60312	Exhaust blower screw set.	24F	60331.5	Top grill burgundy.
3.	60315	Convection blower.	24F	60331.6	Top grill blue.
3A.	60318	Convection blower joint and holder.	24G.	60332	Deflector front grill.
3B.	67239	Convactor joint.	24H.	60374	Lower trim panel.
4.	60325	Resistance/ Ignitor.	25.	60392	Complete door with glass black.
4A.	60427	Guided holder pipe for the ignitor.	25'.	60393	Complete door with glass gold.
4B.	60426	Ignition resistance with holder pipe.	25A.	60390	Fireplace door frame black.
4C.	60327.1	Ignitor top screw.	25A'.	60391	Fireplace door frame gold.
5.	60321	Electrical cord.	25B.	60334	Black door handle with screws set.
5D.	67102	EMI input suppression filter.	25C.	60334.1	Set of screw, nut and holder.
6.	61360/5	C.P.U. electronic plate.	25D.	60383	Lateral vitroceramic glass. (unit).
6A.	61360.1	C.P.U. holder plate.	25E.	60382	Central vitroceramic glass.
6B.	60363	C.P.U. Fuse (5x20 – 3,15A).	25F.	60385	Joint strip of the glass.
6D.	67106	Identification strip model Ecoaire.	25G.	61385.3	Glass adhesive joint.
6F.	62360.2	Silicone tube of air measurement.	25H.	61387.3	Door fibre joint.
7A.	60667	5 metre thermostat.	25I.	60384	Snap-lock of the glass 4 pcs.
7B.*	60668	7 metre thermostat.	25J.	60340	Lock door system.
7C.	61366	Remote control.	25M''.	-----	Chute cross-piece hinge.
7D.*	62651	Adaptor for external connection.	26.	60371.1	Ash box with fiber joint.
7E.*	67376	Wireless thermostat <i>ECOFORREST</i> .	26.	60371.1.5	Ash box with burgundy fiber joint.
7M.*	67403	Uninterruptible Power System.	26.	60371.1.6	Ash box with blue fiber joint.
7N.*	67803	Voltage stabiliser.	26A.	60371	Ash box without anthracite fiber joint.
8.	61341	Exhaust temperature sensor.	26A.	60371.5	Ash box without burgundy fiber joint.
9.	61343	Convection temperature sensor (NTC).	26A.	60371.6	Ash box without blue fiber joint.
9A.	67242	NTC staple.	26B.	60373	Fiber joint of the ash box.
10.	61361	Complete keyboard.	27.	60397	Fireplace sheets set.
10A.	61363.1	Keyboard metallic holder.	27A.	60395	Central fireplace plane.
10C.	61364	Keyboard connection strip.	27B.	60394	Left panel of fireplace.
11.	67238	Safety grid.	27C.	60396	Right panel of fireplace.
15.	67105	Internal force wiring.	27H.	-----	Holder plane of trim fireplace (2 pieces).
16.	61324	Internal maneuver wiring.	28.	60368	Burn pot.
17.	60344	Safety thermostat with reset 93 °C.	28.*	67390	Burn pot for olive pits.
17A.	60345	Safety hopper thermostat 75 °C	28B.	60369.1	Safety grill of the fireplace.
18.	60575	Magnet of the trim and doors.	29.	67233	Round cleaning outlet (unit).
19.	60375.2	Catch clip of the ash box with string.	29A.	45406	Cleaning cap 1".
24.	60337	Left side door anthracite.	48.	67303	Grader legs (unit).
24.	60337.5	Left side door burgundy.	49.	60399	Logo.
24.	60337.6	Left side door blue.	50.	20180	Cleaning brush.
24A.	60337.1	Left side ash box door anthracite.	51.*	60389.1	High temperature silicone for joints.
24A.	60337.1.5	Left side ash box door burgundy.	52.*	21271	<i>ECOFORREST</i> window cleaner.
24A.	60337.1.6	Left side ash box door blue.	53.*	67243	Exchanger cleaner <i>ECOFORREST</i> .

*OPTIONAL

10. PARTIES DU POÊLE ECOAIRE (EC).

1.	60300	Moteur-réducteur.	24B.	60336	Porte latérale droite anthracite.
1A.	60301	Vis sans-fin.	24B.	60336.5	Porte latérale droite bordeaux.
1C.	60303	Support du moteur réducteur avec casque.	24B.	60336.6	Porte latérale droite bleue.
1D.	61302	Casque en bronze pour axes sans fin.	24C.	60336.1	Porte cendrier latérale droite anthracite.
1E.	60304	Couplage axes sans fin.	24C.	60336.1.5	Porte cendrier latérale droite bordeaux.
1F.	60313	Jeu de vis sans fin.	24C.	60336.1.6	Porte cendrier latérale droite bleue.
1G.	67227	Capuchon en caoutchouc du moteur réducteur.	24D.	60328	Grille arrière.
2	60305	Extracteur complet.	24D'.	-----	Boîtier du moteur sans fin.
2A	60306	Boîtier en aluminium de l'extracteur.	24E.	60330	Couvercle de la trémie.
2B	60307	Moteur de l'extracteur.	24E.	60330.5	Couvercle de la trémie bordeaux.
2C	60310	Joint du moteur.	24E.	60330.6	Couvercle de la trémie bleue.
2E	60311	Joint de la bride de l'extracteur.	24F	60331	Grille supérieure.
2F	60312	Jeu des vis de l'extracteur.	24F	60331.5	Grille supérieure bordeaux.
3.	60315	Ventilateur de convection.	24F	60331.6	Grille supérieure bleue.
3A.	60318	Support avec joint du ventilateur convecteur.	24G.	60332	Grille déflecteur frontale.
3B.	67239	Joint support du ventilateur convecteur.	24H.	60374	Plaque enjoliveur inférieure.
4.	60325	Résistance d'allumage.	25.	60392	Porte complète avec vitre noire.
4A.	60427	Tube support avec guidage de la résistance.	25'	60393	Porte complète avec vitre dorée.
4B.	60426	Résistance d'allumage avec tube support.	25A.	60390	Cadre porte du foyer noire.
4C.	60327.1	Vis prisonnière de la résistance.	25A'.	60391	Cadre porte du foyer dorée.
5.	60321	Câble d'alimentation.	25B.	60334	Poignée de la porte noire avec des vis.
5D.	67102	Filtre antiparasite EMI d'entrée.	25C.	60334.1	Jeu de vis, écrou et bagues.
6.	61360/5	Plaque électronique C.P.U.	25D.	60383	Vitre latérale vitrocéramique (unité).
6A.	61360.1	Tôle support C.P.U.	25E.	60382	Vitre centrale vitrocéramique.
6B.	60363	Fusible du la C.P.U. (5x20-3,15A).	25F.	60385	Baguette d'union des vitres.
6D.	67106	Réglette d'identification modèle Ecoaire.	25G.	61385.3	Joint adhésif de la vitre.
6F.	62360.2	Tuyau de silicone pour la lecture de l'air.	25H.	61387.3	Joint de fibre de la porte.
7A.	60667	Thermostat 5 mètres.	25I.	60384	Baguette d'union des vitres (4 pièces).
7B.*	60668	Thermostat 7 mètres.	25J.	60340	Système de fermeture de la porte.
7C.	61366	Télécommande.	25M''.	-----	Croisillon charnière trémie.
7D.*	62651	Adaptateur pour connexion externe.	26.	60371.1	Bac à cendres avec joint de fibre.
7E.*	67376	Thermostat sans fil ECOFOREST.	26.	60371.1.5	Bac à cendres avec joint de fibre bordeaux.
7M.*	67403	Système d'alimentation ininterrompu.	26.	60371.1.6	Bac à cendres avec joint de fibre bleu.
7N.*	67803	Stabilisateur de tension.	26A.	60371	Bac à cendres avec joint de fibre anthracite.
8.	61341	Capteur de température d'évacuation des gaz.	26A.	60371.5	Bac à cendres sans joint de fibre bordeaux.
9.	61343	Capteur de température du convecteur (NTC).	26A.	60371.6	Bac à cendres sans joint de fibre bleu.
9A.	67242	Agrafe fixation capteur convecteur.	26B.	60373	Joint de fibre du cendrier.
10.	61361	Clavier complet.	27.	60397	Jeu plaques du foyer.
10A.	61363.1	Support du clavier.	27A.	60395	Plaque centrale du foyer.
10C.	61364	Bande de connexion du clavier.	27B.	60394	Plaque gauche du foyer.
11.	67238	Grille de sécurité.	27C.	60396	Plaque droite du foyer.
15.	67105	Câblage interne de forcé.	27H.	-----	Jeu de vis fixation du foyer (2 un).
16.	61324	Câblage interne de manœuvre.	28.	60368	Panier perforé.
17.	60344	Thermostat de sécurité avec réarmement 93 °C.	28.*	67390	Panier perforé noyaux d'olive
17A.	60345	Thermostat de sécurité de la trémie 75 °C.	28B.	60369.1	Grille de sécurité du foyer.
18.	60575	Aimant de l'enjoliveur et portes.	29.	67233	Registre de nettoyage arrondi (unité).
19.	60375.2	Clip fermeture du cendrier avec ressort.	29A.	45406	Nettoyage bouchon 1".
24.	60337	Porte latérale gauche anthracite.	48.	67303	Pieds niveleurs (unité).
24.	60337.5	Porte latérale gauche bordeaux.	49.	60399	Logo.
24.	60337.6	Porte latérale gauche bleue.	50.	20180	Brosse de nettoyage.
24A.	60337.1	Porte cendrier latérale gauche anthracite.	51.*	60389.1	Silicone de haute température pour joints.
24A.	60337.1.5	Porte cendrier latérale gauche bordeaux.	52.*	21271	Essuie-glace Ecoforest.
24A.	60337.1.6	Porte cendrier latérale gauche bleue.	53.*	67243	Nettoyeur d'échangeur Ecoforest.

*EN OPTION

10. COMPONENTI DELLA STUFA ECOAIRE (EC).

1.	60300	Motore riduttore.	24B.	60336	Porta laterale destra antracite.
1A.	60301	Vite senza-fine.	24B.	60336.5	Porta laterale destra bordò.
1C.	60303	Supporto motore riduttore con cappuccio.	24B.	60336.6	Porta laterale destra blu.
1D.	61302	Cappuccio bronzo aste del senza-fine.	24C.	60336.1	Sportello laterale destro del cenere antracite.
1E.	60304	Accoppiamento aste senza fine.	24C.	60336.1.5	Sportello laterale destro del cenere bordò.
1F.	60313	Gioco delle viti del senza-fine	24C.	60336.1.6	Sportello laterale destro del cenere blu.
1G.	67227	Perno di gomma del motoriduttore.	24D.	60328	Griglia posteriore.
2	60305	Estrattore completo.	24D'.	-----	Coperchio del motor riduttore.
2A	60306	Carcassa in alluminio dell'estrattore.	24E.	60330	Coperchio del serbatoio antracite.
2B	60307	Motore dell'estrattore.	24E.	60330.5	Coperchio del serbatoio bordò.
2C	60310	Guarnizione del motore.	24E.	60330.6	Coperchio del serbatoio blu.
2E	60311	Guarnizione della flangia dell'estrattore.	24F	60331	Griglia superiore antracite.
2F	60312	Kit di viti dell'estrattore.	24F	60331.5	Griglia superiore bordò.
3.	60315	Ventilatore di convenzione.	24F	60331.6	Griglia superiore blu.
3A.	60318	Supporto con giunto del ventilatore convettore.	24G.	60332	Griglia riflettente frontale.
3B.	67239	Giunto del ventilatore convettore.	24H.	60374	Fascetta decorativa inferiore.
4.	60325	Resistenza di accensione.	25.	60392	Porta completa con vetro nera.
4A.	60427	Tubo di supporto con guida della resistenza.	25'	60393	Porta completa con vetro dorata.
4B.	60426	Resistenza di accensione con tubo di supporto.	25A.	60390	Cornice della porta del focolare nera.
4C.	60327.1	Vite di fissaggio della resistenza.	25A'.	60391	Cornice della porta del focolare dorata.
5.	60321	Cavo di alimentazione.	25B.	60334	Maniglia della porta con vite nera.
5D.	67102	Filtro antiparassitario EMI.	25C.	60334.1	Gioco di viti, dado e rondella.
6.	61360/5	C.P.U.	25D.	60383	Vetro laterale in ceramica di vetro (unità).
6A.	61360.1	Supporto della C.P.U.	25E.	60382	Vetro centrale in ceramica di vetro.
6B.	60363	Fusibile della C.P.U. (5x20-3,15A).	25F.	60385	Astina di unione dei vetri.
6D.	67106	Interlinea di identificazione modello Ecoaire.	25G.	61385.3	Guarnizione adesiva del vetro.
6F.	62360.2	Tubo di silicone per lettura dell'aria.	25H.	61387.3	Guarnizione di fibra della porta.
7A.	60667	Termostato 5 metri.	25I.	60384	Astina che sorregge i vetri 4 pezzi.
7B.*	60668	Termostato 7 metri.	25J.	60340	Sistema di chiusura della porta.
7C.	61366	Telecomando.	25M''.	-----	Crociera cerniera tramoggia.
7D.*	62651	Adattatore per attacco esterno.	26.	60371.1	Cassonetto porta-cenere con guarnizione in fibra.
7E.*	67376	Termostato senza fili ECOFOREST.	26.	60371.1.5	Cassonetto porta-cenere con guarnizione fibra bordò.
7M.*	67403	Sistema d'alimentazione ininterrotta.	26.	60371.1.6	Cassonetto porta-cenere con guarnizione in fibra azzurra.
7N.*	67803	Stabilizzatore di tensione.	26A.	60371	Cassonetto porta-cenere senza guarnizione in fibra antracite.
8.	61341	Sensore di temperatura dello scarico.	26A.	60371.5	Cassonetto porta-cenere senza guarnizione fibra bordò.
9.	61343	Sensore di temperatura del convettore (NTC).	26A.	60371.6	Cassonetto porta-cenere senza guarnizione in fibra azzurra.
9A.	67242	Graffa sostegno sensore convettore.	26B.	60373	Guarnizione in fibra del porta-cenere.
10.	61361	Tastiera completa.	27.	60397	Gioco di pannelli del focolare.
10A.	61363.1	Supporto della tastiera.	27A.	60395	Pannello centrale del focolare.
10C.	61364	Cavo piatto di connessione alla tastiera.	27B.	60394	Pannello sinistro del focolare.
11.	67238	Griglia di sicurezza.	27C.	60396	Pannello destro del focolare.
15.	67105	Cablaggio interno d'alimentazione.	27H.	-----	Set di viti sostegno focolare (2 unità).
16.	61324	Cavo interno di manovra.	28.	60368	Cestello perforato.
17.	60344	Termostato di sicurezza e riarmo 93 °C.	28.*	67390	Cestello forato oliva pietra
17A.	60345	Termostato di sicurezza del serbatoio 75 °C	28B.	60369.1	Rete metallica di sicurezza del focolaio.
18.	60575	Magnete della modanatura e porte.	29.	67233	Botola di pulizia rotonda (unità).
19.	60375.2	Clip chiusura del porta-cenere con molla.	29A.	45406	Pulizia spina 1".
24.	60337	Porta laterale sinistra antracite.	48.	67303	Piedini livellanti (unità).
24.	60337.5	Porta laterale sinistra bordò.	49.	60399	Logotipo.
24.	60337.6	Porta laterale sinistra blu.	50.	20180	Spazzolino per la pulizia.
24A.	60337.1	Sportello laterale sinistro del cenere antracite.	51.*	60389.1	Silicone ad alta temperatura.
24A.	60337.1.5	Sportello laterale sinistro del cenere bordò.	52.*	21271	Detersivo per i vetri Ecoforest.
24A.	60337.1.6	Sportello laterale sinistro del cenere blu.	53.*	67243	Detersivo per scambiatori Ecoforest.

*OPTIONAL

10. LEGENDA DA ESTUFA ECOAIRE (EC).

1.	60300	Motor redutor.	24B.	60336	Porta lateral direita antracite.
1A.	60301	Veio sem fim.	24B.	60336.5	Porta lateral direita bordeaux.
1C.	60303	Suporte motor redutor com casquilho.	24B.	60336.6	Porta lateral direita azul.
1D.	61302	Casquilho bronze do eixo do sem fim.	24C.	60336.1	Porta das cinzas lateral direita antracite.
1E.	60304	Anilha união do sem fim.	24C.	60336.1.5	Porta das cinzas lateral direita bordeaux.
1F.	60313	Jogo de parafusos do sem-fim.	24C.	60336.1.6	Porta das cinzas lateral direita azul.
1G.	67227	Junta de encosto motor reductor.	24D.	60328	Grelha traseira.
2	60305	Extractor completo.	24D'.	-----	Cobertura do motor redutor.
2A	60306	Carcaça alumínio do extractor.	24E.	60330	Tampa do depósito antracita.
2B	60307	Motor do extractor.	24E.	60330.5	Tampa do depósito bordô.
2C	60310	Junta do motor.	24E.	60330.6	Tampa do depósito azul.
2E	60311	Junta do extractor.	24F	60331	Grelha superior antracita.
2F	60312	Jogo de parafusos do extractor.	24F	60331.5	Grelha superior bordô.
3.	60315	Ventilador de convecção.	24F	60331.6	Grelha superior azul.
3A.	60318	Suporte com junta do vent. convector.	24G.	60332	Grelha defletora frontal.
3B.	67239	Junta do ventilador convector.	24H.	60374	Chapa embelezadora inferior.
4.	60325	Resistência de acendimento.	25.	60392	Porta completa com vidro preta.
4A.	60427	Tubo suporte com guia da resistência.	25'	60393	Porta completa com vidro dourada.
4B.	60426	Resistência acendimento com tubo suporte.	25A.	60390	Moldura porta da grade preta.
4C.	60327.1	Parafuso fixação da resistência.	25A'.	60391	Moldura porta da grade dourada.
5.	60321	Cabo de alimentação.	25B.	60334	Pega da porta preta com parafusos.
5D.	67102	Filtro antiparasitário EMI de entrada.	25C.	60334.1	Conjunto parafuso, porca e casquilho.
6.	61360/5	Placa electrónica C.P.U.	25D.	60383	Vidro lateral vitroceramico (unidade).
6A.	61360.1	Chapa suporte C.P.U.	25E.	60382	Vidro central vitroceramico.
6B.	60363	Fusível súper rápido da C.P.U. (5x20-3,15A).	25F.	60385	Lingueta de união dos vidros.
6D.	67106	Chapa de identificação modelo Ecoaire.	25G.	61385.3	Junta adesiva do vidro.
6F.	62360.2	Tubo de silicone para leitura de ar.	25H.	61387.3	Junta de fibra da porta.
7A.	60667	Termostato 5 metros.	25I.	60384	Frisos fixação vidros 4 peças.
7B.*	60668	Termostato 7 metros.	25J.	60340	Sistema de fecho de porta.
7C.	61366	Comando à distância.	25M''.	-----	Tripé dobradiça tremonha.
7D.*	62651	Adaptador para ligação externa.	26.	60371.1	Gaveta das cinzas com junta de fibra.
7E.*	67376	Termostato sem fios ECOFOREST.	26.	60371.1.5	Gaveta das cinzas com junta de fibra bordeaux.
7M.*	67403	Sistema de alimentação ininterrupta.	26.	60371.1.6	Gaveta das cinzas com junta de fibra azul.
7N.*	67803	Estabilizador de tensão.	26A.	60371	Gaveta das cinzas sem junta de fibra antracite.
8.	61341	Sensor de temperatura de saída de gases.	26A.	60371.5	Gaveta das cinzas sem junta de fibra bordeaux.
9.	61343	Sensor de temperatura do convector (NTC).	26A.	60371.6	Gaveta das cinzas sem junta de fibra azul.
9A.	67242	Chapa para NTC.	26B.	60373	Junta de fibra da área das cinzas.
10.	61361	Teclado completo.	27.	60397	Conjunto placas da grade.
10A.	61363.1	Suporte do teclado.	27A.	60395	Placa central da câmara de combustão.
10C.	61364	Cinta de ligação do teclado.	27B.	60394	Placa esquerda da câmara de combustão.
11.	67238	Grelha de segurança.	27C.	60396	Placa direita da câmara de combustão.
15.	67105	Cablagem interna de força.	27H.	-----	Conjunto de parafusos fixação grade (2 ud).
16.	61324	Cablagem interna de controle.	28.	60368	Cesto perfurado.
17.	60344	Termostato de seg. com rearme 93 °C.	28.*	67390	Cesto perfurado caroço de azeitona
17A.	60345	Termostato de seg. do depósito 75 °C.	28B.	60369.1	Rede de segurança da grade.
18.	60575	Imán do embelezador e portas.	29.	67233	Registro de limpeza redondo (unidade).
19.	60375.2	Clip fecho da área das cinzas com mola.	29A.	45406	Tampão limpeza 1".
24.	60337	Porta lateral esquerda antracita.	48.	67303	Pés niveladores (unidade).
24.	60337.5	Porta lateral esquerda bordô.	49.	60399	Logótipo.
24.	60337.6	Porta lateral esquerda azul.	50.	20180	Escovilhão de limpeza.
24A.	60337.1	Porta das cinzas lateral esquerda antracite.	51.*	60389.1	Silicone de alta temperatura para juntas.
24A.	60337.1.5	Porta das cinzas lateral esquerda bordeaux.	52.*	21271	Limpa vidros Ecoforest.
24A.	60337.1.6	Porta das cinzas lateral esquerda azul.	53.*	67243	Limpa permutadores Ecoforest.

*OPCIONAL

V1
1-
0::
C
.....
< (
L.L.
:J
1-
V1
0
0::
0:
C
O
V1
0
V1
W
.....
V1
W
.....
V1
C
.....
C
.....
Z
0::
Y
C::!
< (I
:0:
CJW
V1
N
.....
W
C::
0::
V10
C
W
.....
p
p

rf! 16 &

7B A- 0 7

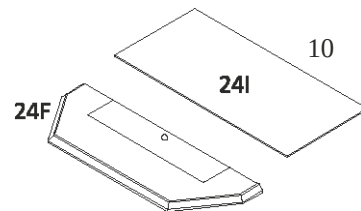
0 7E

tV7N

6B.6

A
V 4C'
4B

;0



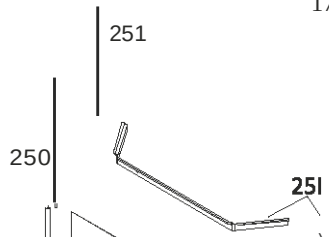
10C

F

60

17A..

10



0"10

1A

10YIfoy1C

1G

lF..

1E...0 .1

24



2E



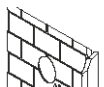
2B

- 2F

2



2A'



IA:27H

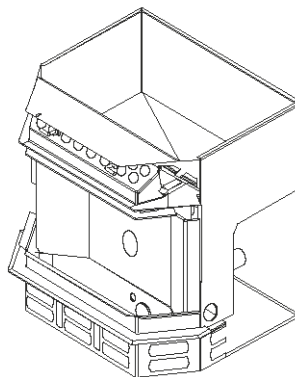
V27C

7

29A

0

Q29
Qq\



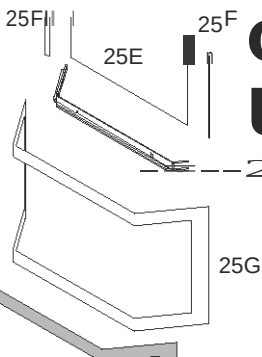
l A
9

3B

3A

3

25



25G

25B

•25C

49



28

28C

sf
25J".,

24R

24S



24T

24Q

40

52

53

02
..Z

12. PARTES DE LA ESTUFA ENCASTRABLE ECOAIRE (EE).

1.	60300	Motor reductor.	17.	76910	Termostato de bulbo de 90-110 °C. (95 °C)
1A.	60301	Tornillo sin fin.	17A.	60345	Termostato de seg. de la tolva 75 °C
1C.	60303	Soporte motor reductor con casquillo.	24.	60337.2	Puerta lateral izquierda antracita.
1D.	61302	Casquillo bronce ejes del sin fin.	24B.	60336.2	Puerta lateral derecha antracita.
1E.	60304	Acoplamiento ejes sin fin.	24F.	60631.1	Top superior con tapa.
1F.	60313	Juego de tornillos del sin fin.	24G.	60332	Rejilla deflectora frontal.
1G.	67227	Tope de goma motor reductor.	24H.	60374	Chapa embellecedora inferior.
2	60305	Extractor completo.	24I.	62331.1	Tapa de la tolva.
2A	60306	Carcasa aluminio del extractor.	24Q.	60338	Juego paneles del encastrable.
2A'.*	21540	Tubo flexible Ø80.	24R.	60338.3	Marco lateral izquierdo.
2B	60307	Motor del extractor.	24S.	60338.2	Marco superior.
2C	60310	Junta del motor.	24T.	60338.1	Marco lateral derecho.
2E	60311	Junta de la brida del extractor.	----*	60338.7	Corte de paneles a medida.
2F	60312	Juego de tornillos del extractor.	25.	60392	Puerta completa con cristal negra.
3.	60315	Ventilador de convección.	25'	60393	Puerta completa con cristal oro.
3A.	60318	Soporte con junta del vent. Convector.	25A.	60390	Marco puerta del hogar negra.
3B.	67239	Junta del ventilador convector.	25A'.	60391	Marco puerta del hogar oro.
4.	60325	Resistencia de encendido.	25B.	60334	Manilla de la puerta negra con tornillería.
4A.	60327	Tubo soporte con guía de la resistencia.	25C.	60334.1	Juego tornillo, tuerca y casquillo.
4B.	67496	Resistencia encendido con tubo soporte.	25D.	60383	Cristal lateral vitrocerámico, (unidad).
4C.	60327.1	Tornillo tope de la resistencia.	25E.	60382	Cristal central vitrocerámico.
5.	60321	Cable de alimentación.	25F.	60385	Junquillo de unión de los cristales.
5D.	67102	Filtro antiparasitario EMI de entrada.	25G.	61385.3	Junta adhesiva del cristal.
6.	61360/5	Placa electrónica C.P.U.	25H.	61387.3	Junta de fibra del la puerta.
6A.	61360.1	Chapa soporte C.P.U.	25I.	60384	Junquillos sujeción cristales (4 piezas).
6B.	60363	Fusible de la C.P.U. (5x20-3,15A).	25J.	60340	Sistema de cierre de puerta.
6D.	67106	Regleta de identificación modelo Ecoaire.	27.	60397	Juego placas del hogar.
6F.	62360.2	Tubo de silicona para lectura de aire.	27A.	60395	Placa central del hogar.
7A.	60667	Termostato 5 metros.	27B.	60394	Placa izquierda del hogar.
7B.*	60668	Termostato 7 metros.	27C.	60396	Placa derecha del hogar.
7C.	61366	Mando a distancia.	27H.	-----	Juego de tornillos sujeción hogar (2 ud)
7D.*	62651	Adaptador para conexión externa.	28.	60368	Cestillo perforado.
7E.*	67376	Termostato inalámbrico ECOFOREST	28.*	67390	Cestillo perforado hueso de aceituna.
7M.*	67403	Sistema de alimentación ininterrumpida.	28C.	60370	Bandeja recoge cenizas.
7N.*	67803	Estabilizador de tensión.	29.	67233	Registro de limpieza redondo (unidad).
8.	61341	Sensor de temperatura de salida de gases	29A.	45406	Tapón limpieza 1".
9.	61343	Sensor de temperatura del convector (NTC).	48I.	68183	Base fija.
9A.	67242	Grapa sujeción sensor convector.	49.	60399	Logotipo.
10.	61361	Teclado completo.	50.	20180	Escobilla de limpieza.
10C.	61364	Cinta de conexión del teclado.	51.*	60389.1	Silicona de alta temperatura para juntas.
15.	67105	Cableado interno de fuerza.	52.*	21271	Limpiacristales Ecoforest.
16.	61324	Cableado interno de maniobra.	53.*	67243	Limpia intercambiadores Ecoforest.

*OPCIONAL

12. PARTS OF ECOAIRE INSERT STOVE (EE).

1.	60300	Motor-reducer.	17.	76910	Bulb thermostat of 90-110 °C. (95 °C).
1A.	60301	Auger screen.	17A.	60345	Safety hopper thermostat 75 °C.
1C.	60303	Motor-reducer supplement.	24.	60337.2	Left side door anthracite.
1D.	61302	Motor-reducer holder with cap.	24B.	60336.2	Right side door anthracite.
1E.	60304	Auger axle bronze socket.	24F.	60631.1	Top lid "top".
1F.	60313	Auger axle connection.	24G.	60332	Frontal deflector grill.
1G.	67227	Motor reducer rubber stop.	24H.	60374	Lower trim panel.
2	60305	Complete exhaust blower.	24I.	62331.1	Hoover lid.
2A	60306	Exhaust blower aluminium housing.	24Q.	60338	Insert set of panels.
2A'.*	21540	Flexible tube Ø80.	24R.	60338.3	Left side frame.
2B	60307	Exhaust blower motor.	24S.	60338.2	Top frame.
2C	60310	Motor joint.	24T.	60338.1	Right side frame.
2E	60311	Exhaust blower flange joint.	----*	60338.7	Cut of panels made to measure.
2F	60312	Exhaust blower screw set.	25.	60392	Complete door with glass black.
3.	60315	Convection blower	25'	60393	Complete door with glass gold.
3A.	60318	Convection blower joint and holder.	25A.	60390	Fireplace door frame black.
3B.	67239	Convector joint.	25A'.	60391	Fireplace door frame gold.
4.	60325	Resistance/ Ignitor.	25B.	60334	Black door handle with screws set.
4A.	60327	Guided holder pipe for the ignitor.	25C.	60334.1	Set of screw, nut and holder.
4B.	67496	Ignition resistance with holder pipe.	25D.	60383	Lateral vitroceramic glass, (unit).
4C.	60327.1	Ignitor top screw.	25E.	60382	Central vitroceramic glass.
5.	60321	Electrical cord.	25F.	60385	Joint strip of the glass (unit).
5D.	67102	EMI input suppression filter.	25G.	61385.3	Glass adhesive joint.
6.	61360/5	C.P.U. electronic plate.	25H.	61387.3	Door fibre joint.
6A.	61360.1	C.P.U. holder plate.	25I.	60384	Snap-lock of the glass 4 pcs.
6B.	60363	C.P.U. Fuse (5x20 – 3,15A).	25J.	60340	Lock door system.
6D.	67106	Identification strip model Ecoaire.	27.	60397	Panel set of the fireplace.
6F.	62360.2	Silicone tube of air measurement.	27A.	60395	Central panel of the fireplace.
7A.	60667	5 metre thermostat.	27B.	60394	Left panel of the fireplace.
7B.*	60668	7 metre thermostat.	27C.	60396	Right panel of the fireplace.
7C.	61366	Remote control.	27H.	-----	Set of screws fireplace holder. (2 un.)
7D.*	62651	Adaptor for external connection.	28.	60368	Burn pot.
7E.*	67376	Wireless thermostat <i>ECOFORST</i> .	28.*	67390	Burn pot for olive pits.
7M.*	67403	Uninterruptible Power System.	28C.	60370	Collect ash tray.
7N.*	67803	Voltage stabiliser.	29.	67233	Round cleaning outlet (unit).
8.	61341	Exhaust temperature sensor.	29A.	45406	Cleaning cap 1".
9.	61343	Convection temperature sensor (NTC).	48I.	68183	Fix base.
9A.	67242	NTC staple.	49.	60399	Logo.
10.	61361	Complete keyboard.	50.	20180	Cleaning brush.
10C.	61364	Keyboard connection strip.	51.*	60389.1	High temperature silicone for joints.
15.	67105	Internal force wiring.	52.*	21271	<i>ECOFORST</i> window cleaner.
16.	61324	Internal maneuver wiring.	53.*	67243	Exchanger cleaner <i>ECOFORST</i> .

*OPTIONAL

12. PARTIES DU POÊLE ECOAIRE INSERT (EE).

1.	60300	Moteur-réducteur.	17.	76910	Thermostat de bulbe de 90-110 °C. (95 °C).
1A.	60301	Vis sans-fin.	17A.	60345	Thermostat de sécurité de la trémie 75 °C.
1C.	60303	Support du moteur réducteur avec bague.	24.	60337.2	Porte latérale gauche anthracite.
1D.	61302	Bague en bronze axes du sans-fin.	24B.	60336.2	Porte latérale droite anthracite.
1E.	60304	Union axes du sans-fin.	24F.	60631.1	Top supérieur avec couvercle.
1F.	60313	Jeu de vis sans-fin.	24G.	60332	Grille déflecteur frontale.
1G.	67227	Capuchon en caoutchouc du moteur réducteur.	24H.	60374	Plaque enjoliveur inférieure.
2	60305	Extracteur complet.	24I.	62331.1	Couvercle de la trémie.
2A	60306	Carcasse aluminium de l'extracteur.	24Q.	60338	Jeu de panneaux encastrés.
2A'.*	21540	Tube flexible Ø80.	24R.	60338.3	Cadre latéral gauche.
2B	60307	Moteur de l'extracteur.	24S.	60338.2	Cadre supérieur.
2C	60310	Joint du moteur.	24T.	60338.1	Cadre latéral droit.
2E	60311	Joint de la bride de l'extracteur.	----*	60338.7	Coupe de panneaux sur mesure.
2F	60312	Jeu de vis de l'extracteur.	25.	60392	Porte complète avec vitre noire.
3.	60315	Ventilateur de convection.	25'	60393	Porte complète avec vitre dorée.
3A.	60318	Support avec joint du ventilateur convecteur.	25A.	60390	Cadre porte du foyer noire.
3B.	67239	Joint support du ventilateur convecteur.	25A'.	60391	Cadre porte du foyer dorée.
4.	60325	Résistance d'allumage.	25B.	60334	Poignée de la porte noire avec des vis.
4A.	60327	Tube support avec guidage de la résistance.	25C.	60334.1	Jeu de vis, écrou et bagues.
4B.	67496	Résistance d'allumage avec tube support.	25D.	60383	Vitre latérale vitrocéramique, (unité).
4C.	60327.1	Vis prisonnière de la résistance.	25E.	60382	Vitre centrale vitrocéramique.
5.	60321	Câble d'alimentation.	25F.	60385	Baguette d'union des vitres (unité).
5D.	67102	Filtre antiparasite EMI d'entrée.	25G.	61385.3	Joint adhésif de la vitre.
6.	61360/5	Plaque électronique C.P.U.	25H.	61387.3	Joint de fibre de la porte.
6A.	61360.1	Tôle support C.P.U.	25I.	60384	Encadrement fixation des verres 4 pièces.
6B.	60363	Fusible de la C.P.U. (5x20-3,15A).	25J.	60340	Système de fermeture de la porte.
6D.	67106	Bande d'identification modèle Ecoaire.	27.	60397	Jeu plaques du foyer.
6F.	62360.2	Tube en silicone pour la lecture de l'air.	27A.	60395	Plaque centrale du foyer.
7A.	60667	Thermostat 5 mètres.	27B.	60394	Plaque gauche du foyer.
7B.*	60668	Thermostat 7 mètres.	27C.	60396	Plaque droite du foyer.
7C.	61366	Télécommande.	27H.	-----	Jeu de vis fixation de foyer (2 un).
7D.*	62651	Adaptateur pour connexion externe.	28.	60368	Panier perforé.
7E.*	67376	Thermostat sans fil ECOFOREST.	28.*	67390	Panier perforé noyaux d'olive.
7M.*	67403	Système d'alimentation ininterrompu.	28C.	60370	Plateau ramasse-cendres.
7N.*	67803	Stabilisateur de tension.	29.	67233	Registre de nettoyage arrondi (unité).
8.	61341	Capteur de température d'évacuation des gaz.	29A.	45406	Nettoyage bouchon 1".
9.	61343	Capteur de température du convecteur (NTC).	48I.	68183	Base fixe.
9A.	67242	Agrafe pour NTC.	49.	60399	Logo.
10.	61361	Clavier complet.	50.	20180	Brosse de nettoyage.
10C.	61364	Bande de connexion du clavier.	51.*	60389.1	Silicone de haute température pour joints.
15.	67105	Câblage interne de forcé.	52.*	21271	Essuie-glace Ecoforest.
16.	61324	Câblage interne de manœuvre.	53.*	67243	Nettoyeur d'échangeur Ecoforest.

*EN OPTION

12. COMPONENTI DELLA STUFA ECOAIRE INSERT (EE).

1.	60300	Motore riduttore.	17.	76910	Termostato a bulbo da 90-110 °C. (95 °C).
1A.	60301	Vite senza-fine.	17A.	60345	Termostato di sicurezza del serbatoio 75 °C.
1C.	60303	Supporto motore riduttore con cappuccio.	24.	60337.2	Porta laterale sinistra antracite.
1D.	61302	Cappuccio bronzo aste del senza-fine.	24B.	60336.2	Porta laterale destra antracite.
1E.	60304	Accoppiamento aste senza fine.	24F.	60631.1	Coperchio superiore "top".
1F.	60313	Gioco delle viti del senza-fine.	24G.	60332	Griglia deflettrice frontale.
1G.	67227	Perno di gomma del motoriduttore.	24H.	60374	Lamina modanatura inferiore.
2	60305	Estrattore completo.	24I.	62331.1	Coperchio del serbatoio.
2A	60306	Carcassa in alluminio dell'estrattore.	24Q.	60338	Set pannelli della stufa ad incasso.
2A'.*	21540	Tubo flessibile Ø80.	24R.	60338.3	Cornice laterale sinistra.
2B	60307	Motore dell'estrattore.	24S.	60338.2	Cornice superiore.
2C	60310	Guarnizione del motore.	24T.	60338.1	Cornice laterale destra.
2E	60311	Guarnizione della flangia dell'estrattore.	----*	60338.7	Taglio di pannelli su misura.
2F	60312	Kit di viti dell'estrattore.	25.	60392	Porta completa con vetro nero.
3.	60315	Ventilatore di convezione.	25'	60393	Porta completa con vetro oro.
3A.	60318	Supporto con guarnizione del vent. convettore.	25A.	60390	Cornice porta del focolare nero.
3B.	67239	Guarnizione del ventilatore convettore.	25A'.	60391	Cornice porta del focolare oro.
4.	60325	Resistenza di accensione.	25B.	60334	Maniglia della porta nera con viti.
4A.	60327	Tubo di supporto con guida della resistenza.	25C.	60334.1	Set vite, bullone e boccola.
4B.	67496	Resistenza di accensione con tubo di supporto.	25D.	60383	Vetro laterale vitroceramica, (unità).
4C.	60327.1	Vite di fissaggio della resistenza.	25E.	60382	Vetro centrale vitroceramica.
5.	60321	Cavo di alimentazione.	25F.	60385	Fermavetro di unione (unità).
5D.	67102	Filtro antiparassitario EMI.	25G.	61385.3	Guarnizione adesiva del vetro.
6.	61360/5	C.P.U.	25H.	61387.3	Guarnizione in fibra della porta.
6A.	61360.1	Supporto della C.P.U.	25I.	60384	Supporti per i vetri (4pz).
6B.	60363	Fusibile della C.P.U. (5x20-3,15A).	25J.	60340	Sistema di chiusura della porta.
6D.	67106	Interlinea di identificazione modello Ecoaire.	27.	60397	Set di placche del focolare.
6F.	62360.2	Tubo di silicone per lettura dell'aria.	27A.	60395	Placca centrale del focolare.
7A.	60667	Termostato 5 metri.	27B.	60394	Placca sinistra del focolare.
7B.*	60668	Termostato 7 metri.	27C.	60396	Placca destra del focolare.
7C.	61366	Telecomando.	27H.	-----	Set di viti sostegno focolare (2 unità).
7D.*	62651	Adattatore per attacco esterno.	28.	60368	Cestello forato.
7E.*	67376	Termostato senza fili ECOFOREST.	28.*	67390	Cestello forato oliva pietra
7M.*	67403	Sistema d'alimentazione ininterrotta.	28C.	60370	Vassoio raccogli cenere.
7N.*	67803	Stabilizzatore di tensione.	29.	67233	Botola di pulizia rotonda (unità).
8.	61341	Sensore di temperatura dello scarico.	29A.	45406	Pulizia spina 1".
9.	61343	Sensore di temperatura del convettore (NTC).	48I.	68183	Base fissa.
9A.	67242	Graffa sostegno sensore convettore.	49.	60399	Logo.
10.	61361	Tastiera completa.	50.	20180	Spazzolino per la pulizia.
10C.	61364	Cavo piatto di connessione alla tastiera.	51.*	60389.1	Silicone ad alta temperature.
15.	67105	Cablaggio interno d'alimentazione.	52.*	21271	Detersivo per i vetri Ecoforest.
16.	61324	Cavo interno di manovra.	53.*	67243	Detersivo per scambiatori Ecoforest.

*OPTIONAL

12. LEGENDA DA ESTUFA ECOAIRE INSERT (EE).

1.	60300	Motor redutor.	17.	76910	Termóstato de bolbo de 90-110 °C. (95 °C).
1A.	60301	Veio Sem-fim.	17A.	60345	Termóstato de segurança do depósito 75 °C.
1C.	60303	Suplemento do motor redutor.	24.	60337.2	Porta lateral esquerda antracita.
1D.	61302	Suporte motor redutor com casquilho (unidade).	24B.	60336.2	Porta lateral direita antracita.
1E.	60304	Casquilho bronze eixos do sem fim.	24F.	60631.1	Topo superior com tampa.
1F.	60313	Anilha de união do sem fim.	24G.	60332	Grade defletora frontal.
1G.	67227	Junta de encosto motor redutor (unidade).	24H.	60374	Chapa embelezadora inferior.
2	60305	Extractor completo.	24I.	62331.1	Tampa da tremonha.
2A	60306	Carcaça alumínio do extractor Ø100mm.	24Q.	60338	Conjunto painéis do encastrável.
2A'.*	21540	Tubo flexível Ø80.	24R.	60338.3	Moldura lateral esquerda
2B	60307	Motor do extractor.	24S.	60338.2	Moldura superior
2C	60310	Junta do motor.	24T.	60338.1	Moldura lateral direita
2E	60311	Junta do extractor.	----*	60338.7	Corte de painéis à medida.
2F	60312	Jogo de parafusos do extractor.	25.	60392	Porta completa com vidro preta.
3.	60315	Ventilador de convecção.	25'	60393	Porta completa com vidro dourada.
3A.	60318	Suporte com junta do vent. convector.	25A.	60390	Moldura porta da grade preta.
3B.	67239	Junta do ventilador convector.	25A'.	60391	Moldura porta da grade dourada.
4.	60325	Resistência.	25B.	60334	Pega da porta preta com parafusos.
4A.	60327	Tubo suporte com guia da resistência.	25C.	60334.1	Conjunto parafuso, porca e casquilho.
4B.	67496	Resistência com tubo suporte.	25D.	60383	Vidro lateral vitrocerâmico (unidade).
4C.	60327.1	Parafuso fixação de resistência.	25E.	60382	Vidro central vitrocerâmico.
5.	60321	Cabo de alimentação.	25F.	60385	Lingueta de união dos vidros (unidade).
5D.	67102	Filtro antiparasitário EMI de entrada.	25G.	61385.3	Junta adesiva do vidro.
6.	61360/5	Placa electrónica C.P.U.	25H.	61387.3	Junta de fibra da porta.
6A.	61360.1	Chapa suporte C.P.U.	25I.	60384	Frisos fixação vidros 4 peças.
6B.	60363	Fusível super rápido do C.P.U. (5x20-3,15A).	25J.	60340	Sistema de fecho de porta
6D.	67106	Chapa de identificação modelo Ecoaire.	27.	60397	Conjunto placas da grade.
6F.	62360.2	Tubo de silicone para leitura de ar.	27A.	60395	Placa central da grade.
7A.	60667	Termóstato 5 metros.	27B.	60394	Placa esquerda da grade.
7B.*	60668	Termóstato 7 metros.	27C.	60396	Placa direita da grade.
7C.	61366	Comando a distância.	27H.	-----	Conjunto de parafusos fixação grade (2 ud).
7D.*	62651	Adaptador para conexão externa.	28.	60368	Cesto perfurado.
7E.*	67376	Termóstato sem fio <i>ECOFORST</i> .	28.*	67390	Cesto perfurado caroço de azeitona
7M.*	67403	Sistema de alimentação ininterrupta.	28C.	60370	Bandeja recolha de cinzas.
7N.*	67803	Estabilizador de tensão.	29.	67233	Registro de limpeza redondo (unidade).
8.	61341	Sensor temperatura de saída de gases.	29A.	45406	Tampão limpeza 1".
9.	61343	Sensor de temperatura do convector (NTC).	48I.	68183	Base fixa.
9A.	67242	Chapa fixação sensor convector.	49.	60399	Logótipo.
10.	61361	Teclado completo.	50.	20180	Escovilhão de limpeza.
10C.	61364	Cinta de conexão do teclado.	51.*	60389.1	Silicone de alta temperatura para juntas
15.	67105	Cablagem interna de força.	52.*	21271	Limpa vidros Ecoforest.
16.	61324	Cablagem interna de controle.	53.*	67243	Limpa permutadores Ecoforest.

*OPCIONAL

V1
W1-
0::
U

.....
<
L.L.
::J
V1

0
0::
0:U
0V1

0
0V1
W

.....
V1
U
,w

0..
V1
W
C

.....
W
C

Z
0::
W1-
0::

.....
::J
aB
N

W
W
Vio
Cw
Cw

m
p

S3

N3

:2

.11

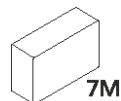
.ld

10
roc(

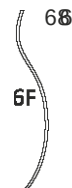
7A
7B

7Jo

7E



7N



6B

J::JA

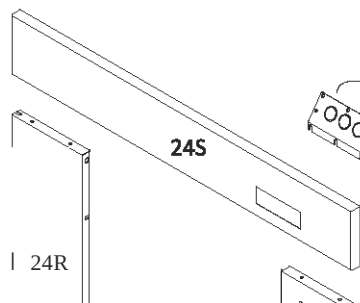
D

50

J::?:"4C



9t;A



24S



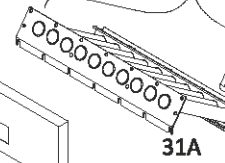
24R

24T

24Q



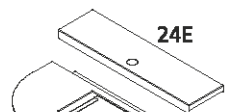
31



31A

31C

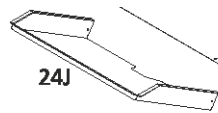
310



24E

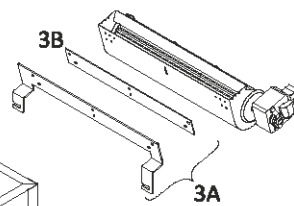


24F



24J

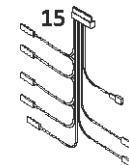
7H



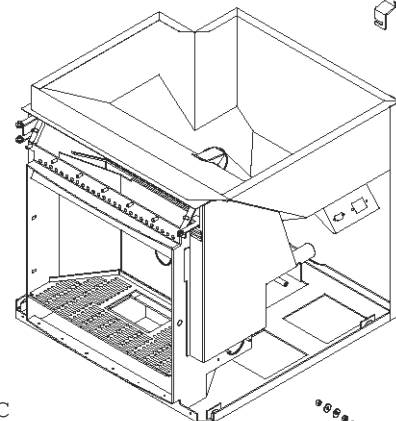
3B

3

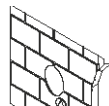
-17A



17 16 2}



27C



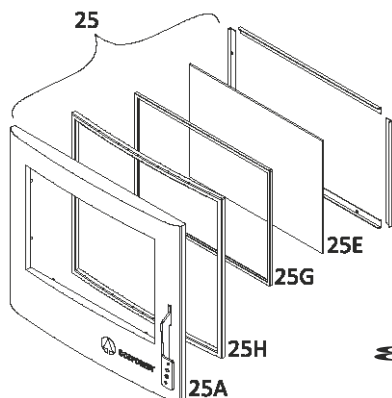
27

28

251

25

25M



25A

25H

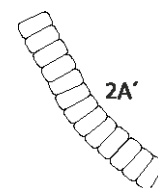
25G



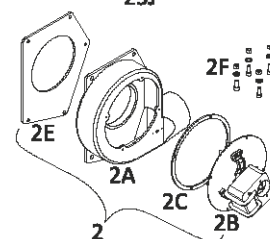
25E

240

24P



2A'



2

2E

2A

2C

2B



2F



9-1E

tG,g1 A 1,IF A

1C · G) ·

tL))



53

14. PARTES DE LA ESTUFA ENCASTRABLE ECO II (EM 2012).

1.	60300	Motor reductor.	17.	76910	Termostato de bulbo de 90-110 °C. (95 °C).
1A.	61301	Tornillo sin fin.	17A.	60345	Termostato de seg. de la tolva 75 °C.
1C.	60303	Soporte motor reductor con casquillo.	24E.	62873	Tapa de carga de la tolva.
1D.	61302	Casquillo bronce ejes del sin fin.	24F.	62631.3	Tapa superior estufa "top".
1E.	60304	Acoplamiento ejes sin fin.	24I.	62631.1	Chapa de la tolva.
1F.	60313	Juego de tornillos del sin fin	24J.	62887	Rampa de carga de combustible.
1G.	67227	Tope de goma motor reductor.	24G.	62889	Rejilla deflectora frontal.
2.	60305	Extractor completo.	24O.	62874	Columna lateral izquierda antracita.
2A.	60306	Carcasa aluminio del extractor.	24O.	62874.7	Columna lateral izquierda beige.
2A'.*	21540	Tubo flexible Ø80.	24P.	62875	Columna lateral derecha antracita.
2B.	60307	Motor del extractor.	24P.	62875.7	Columna lateral derecha beige.
2C.	60310	Junta del motor.	24Q.	62883	Juego paneles del encastrable.
2E.	60311	Junta de la brida del extractor.	24R.	62882	Marco lateral izquierdo.
2F.	60312	Juego de tornillos del extractor.	24S.	62881	Marco superior.
3.	60315	Ventilador de convección.	24T.	62880	Marco lateral derecho.
3A.	67697	Soporte del ventilador convector con junta.	----*	60338.7	Corte de paneles a medida.
3B.	67239	Junta del ventilador convector.	25.	62876	Puerta completa con cristal.
4.	60325	Resistencia de encendido.	25A.	62877	Marco puerta del hogar.
4A.	60427	Tubo soporte con guía de la resistencia.	25E.	62682.1	Cristal vitrocerámico.
4B.	60426	Resistencia encendido con tubo soporte.	25G.	62886	Junta adhesiva del cristal.
4C.	60327.1	Tornillo tope de la resistencia.	25H.	62878	Junta de fibra de la puerta.
5.	60321	Cable de alimentación.	25I.	62879	Junquillo sujeción cristales 4 piezas.
5D.	67102	Filtro antiparasitario EMI de entrada.	25M.	68182	Bisagra de la puerta.
6.	61360/5	Placa electrónica C.P.U.	26A.	62885	Cajón cenicero.
6A.	61360.1	Chapa soporte C.P.U.	27.	62890	Juego placas del hogar.
6B.	60363	Fusible de la C.P.U. (5x20-3,15A).	27A.	62891	Placa central del hogar.
6D.	67107	Regleta de identificación modelo Eco II.	27B.	62892	Placa izquierda del hogar.
6F.	62360.2	Tubo de silicona para lectura de aire.	27C.	62893	Placa derecha del hogar.
7A.	60667	Termostato 5 metros.	27D.	62888	Placa superior del hogar.
7B.	60668	Termostato 7 metros.	27E.	67698	Varilla de limpieza del intercambiador (Ud.)
7C.	61366	Mando a distancia.	28	62884	Cestillo perforado.
7D.	62651	Adaptador para conexión externa.	29.	67233	Registro de limpieza redondo (unidad).
7E.*	67376	Termostato inalámbrico ECOFOREST.	31.	67673	Conjunto completo intercambiador.
7M.*	67403	Sistema de alimentación ininterrumpida.	31A.	67674	Intercambiador de calor.
7N.*	67803	Estabilizador de tensión.	31B.	67675	Juego de tuercas y arandelas intercambiador.
8.	61341	Sensor de temperatura de salida de gases.	31C.	67676	Junta frontal superior intercambiador.
9.	61343	Sensor de temperatura del convector.	31D.	67678	Junta inferior intercambiador.
9A.	67242	Grapa sujeción sensor del convector.	49B.	67836	Chapa del logotipo.
10.	61361	Teclado completo.	50.	20180	Escobilla de limpieza.
10C.	61364	Cinta de conexión del teclado.	51.*	60389.1	Silicona de alta temperatura para juntas.
15.	61323	Cableado interno de fuerza.	52.*	21271	Limpiacristales Ecoforest.
16.	61324	Cableado interno de maniobra.	53.*	67243	Limpia intercambiadores Ecoforest.

*OPCIONAL.

14. PARTS OF ECO II INSERT STOVE (EM 2012).

1.	60300	Motor-reducer.	17.	76910	Bulb thermostat of 90-110 °C. (95 °C).
1A.	61301	Auger screen.	17A.	60345	Safety hopper thermostat 75 °C.
1C.	60303	Motor-reducer supplement.	24E.	62873	Load lid of the hopper.
1D.	61302	Motor-reducer holder with cap.	24F.	62631.3	Top lid stove "top".
1E.	60304	Auger axle bronze socket.	24I.	62631.1	Hopper panel
1F.	60313	Auger axle connection.	24J.	62887	Fuel load ramp.
1G.	67227	Motor reducer rubber stop.	24G.	62889	Frontal deflector grill.
2.	60305	Complete exhaust blower.	24O.	62874	Left side column anthracite.
2A.	60306	Exhaust blower aluminium housing.	24O.	62874.7	Left side column beige.
2A'.*	21540	Flexible tube Ø80.	24P.	62875	Right side column anthracite.
2B.	60307	Exhaust blower motor.	24P.	62875.7	Right side column beige.
2C.	60310	Motor joint.	24Q.	62883	Insert set of panels.
2E.	60311	Exhaust blower flange joint.	24R.	62882	Left side frame.
2F.	60312	Exhaust blower screw set.	24S.	62881	Top frame.
3.	60315	Convection blower	24T.	62880	Right side frame.
3A.	67697	Convection blower joint and holder.	----*	60338.7	Cut of panels made to measure.
3B.	67239	Convector joint (unit).	25.	62876	Complete door with glass.
4.	60325	Resistance/ Ignitor.	25A.	62877	Fireplace door frame.
4A.	60427	Guided holder pipe for the ignitor.	25E.	62682.1	Vitroceramic glass.
4B.	60426	Ignition resistance with holder pipe.	25G.	62886	Adhesive glass joint.
4C.	60327.1	Ignitor top screw.	25H.	62878	Fiber joint of the door.
5.	60321	Electrical cord.	25I.	62879	Glass holder strip 4 pieces.
5D.	67102	EMI input suppression filter.	25M.	68182	Fireplace door hinge.
6.	61360/5	C.P.U. electronic plate.	26A.	62885	Ash box.
6A.	61360.1	C.P.U. holder plate.	27.	62890	Planes set of the fireplace.
6B.	60363	C.P.U. Fuse (5x20 – 3,15A)	27A.	62891	Central plane of the fireplace.
6D.	67107	Identification strip model Eco II.	27B.	62892	Left side of the fireplace.
6F.	62360.2	Silicone tube of air measurement.	27C.	62893	Right side of the fireplace.
7A.	60667	5 metre thermostat.	27D.	62888	Top plane of the fireplace.
7B.	60668	7 metre thermostat.	27E.	67698	Cleaning rib of the exchanger. (unit)
7C.	61366	Remote control.	28	62884	Burn pot.
7D.	62651	Adaptor for external connection.	29.	67233	Round cleaning outlet (unit).
7E'.*	67376	Wireless thermostat <i>ECOFORST</i> .	31.	67673	Complete set exchanger.
7M'.*	67403	Uninterrupted Power System.	31A.	67674	Heat exchanger.
7N'.*	67803	Voltage stabiliser.	31B.	67675	Set of nuts and washers exchanger.
8.	61341	Exhaust temperature sensor.	31C.	67676	Top frontal joint exchanger.
9.	61343	Convection temperature sensor (NTC).	31D.	67678	Lower joint exchanger.
9A.	67242	NTC staple.	49B.	67836	Logotype badget.
10.	61361	Complete keyboard.	50.	20180	Cleaning brush.
10C.	61364	Keyboard connection strip.	51'.*	60389.1	High temperature silicone for joints.
15.	61323	Internal force wiring.	52'.*	21271	Ecoforest window cleaner.
16.	61324	Internal maneuver wiring.	53'.*	67243	Exchanger cleaner Ecoforest.

*OPTIONAL.

14. PARTIES DU POÊLE ECO II (EM 2012).

1	60300	Moteur réducteur.	17.	76910	Thermostat de bulbe de 90-110 °C. (95 °C).
1A	61301	Vis sans fin.	17A.	60345	Thermostat de sécurité de la trémie 75 °C.
1C	60303	Support du moteur réducteur avec casque.	24E.	62873	Couvercle de chargement de la trémie.
1D	61302	Casque en bronze pour axes sans fin.	24F.	62631.3	Couvercle supérieur du poêle "top".
1E	60304	Couplage axes sans fin.	24I.	62631.1	Plaque de la trémie.
1F	60313	Jeu de vis sans fin.	24J.	62887	Rampe de chargement de combustible.
1G.	67227	Capuchon en caoutchouc du moteur réducteur.	24G.	62889	Grille déflecteur frontale.
2	60305	Extracteur complet.	24O.	62874	Colonne latérale gauche anthracite.
2A	60306	Boîtier en aluminium de l'extracteur.	24O.	62874.7	Colonne latérale gauche beige.
2A'.*	21540	Tube flexible Ø80.	24P.	62875	Colonne latérale droite anthracite.
2B	60307	Moteur de l'extracteur.	24P.	62875.7	Colonne latérale droite beige.
2C	60310	Joint du moteur.	24Q.	62883	Jeu de panneaux encastrés.
2E	60311	Joint de la bride de l'extracteur.	24R.	62882	Cadre latéral gauche.
2F	60312	Jeu des vis de l'extracteur.	24S.	62881	Cadre supérieur.
3.	60315	Ventilateur de convection.	24T.	62880	Cadre latéral droite.
3A.	67697	Support avec joint du ventilateur convecteur.	----*	60338.7	Coup de panneaux sur mesure.
3B.	67239	Joint support du ventilateur convecteur.	25.	62876	Porte complète vitré.
4.	60325	Résistance d'allumage.	25A.	62877	Cadre porte du foyer.
4A.	60427	Tube support avec guidage de la résistance.	25E.	62682.1	Verre vitrocéramique.
4B.	60426	Résistance d'allumage avec tube support.	25G.	62886	Joint adhésive de verre.
4C.	60327.1	Vis prisonnière de la résistance.	25H.	62878	Joint de fibre de la porte.
5.	60321	Câble d'alimentation.	25I.	62879	Scotie de fixation de verres 4 pièces.
5D.	67102	Filtre antiparasite EMI d'entrée.	25M.	68182	Charnière de la porte.
6.	61360/5	Plaque électronique C.P.U.	26A.	62885	Bac à cendres.
6A.	61360.1	Tôle support C.P.U.	27.	62890	Jeu plaques du foyer.
6B.	60363	Fusible de la C.P.U. (5x20-3,15A).	27A.	62891	Plaque centrale du foyer.
6D.	67107	Bande d'identification modèle Eco II.	27B.	62892	Plaque gauche du foyer.
6F.	62360.2	Tube en silicone pour la lecture de l'air.	27C.	62893	Plaque droite du foyer.
7A.	60667	Thermostat 5 mètres.	27D.	62888	Plaque supérieur du foyer.
7B.	60668	Thermostat 7 mètres.	27E.	67698	Branche de nettoyage de l'échangeur (unité).
7C.	61366	Télécommande.	28	62884	Panier perforé.
7D.	62651	Adaptateur pour connexion externe.	29.	67233	Registre de nettoyage arrondi (unité).
7E*.	67376	Thermostat sans fil ECOFOREST.	31.	67673	Ensemble complet échangeur.
7M*.	67403	Système d'alimentation ininterrompu.	31A.	67674	Échangeur de chaleur.
7N*.	67803	Stabilisateur de tension.	31B.	67675	Jeu d'écrous et rondelles échangeur.
8.	61341	Capteur de température d'évacuation des gaz.	31C.	67676	Joint frontale supérieur échangeur.
9.	61343	Capteur de température du convecteur (NTC).	31D.	67678	Joint inferieur échangeur.
9A.	67242	Agrafe pour NTC.	49B.	67836	Badge du logo.
10.	61361	Clavier complet.	50.	20180	Brosse de nettoyage.
10C.	61364	Bande de connexion du clavier.	51.*	60389.1	Silicone de haute température pour joints
15.	61323	Câblage interne de forcé.	52.*	21271	Essuie-glace Ecoforest.
16.	61324	Câblage interne de manœuvre.	53.*	67243	Nettoyeur d'échangeur Ecoforest.

*EN OPTION.

14. COMPONENTI DELLA STUFA ECO II AD INCASSO (EM 2012).

1.	60300	Motore riduttore.	17.	76910	Termostato a bulbo a 90-110 °C. (95 °C).
1A.	61301	Vite senza-fine.	17A.	60345	Termostato di sicurezza del serbatoio 75 °C
1C.	60303	Supporto motore riduttore con cappuccio.	24E.	62873	Coperchio del serbatoio.
1D.	61302	Cappuccio bronzo aste del senza-fine.	24F.	62631.3	Coperchio del "top".
1E.	60304	Accoppiamento aste senza fine.	24I.	62631.1	Placca del serbatoio.
1F.	60313	Gioco delle viti del senza-fine.	24J.	62887	Rampa di carico per il combustibile.
1G.	67227	Perno di gomma del motoriduttore.	24G.	62889	Griglia deflettore frontale.
2.	60305	Estrattore completo.	24O.	62874	Colonna decorativa sinistra antracite.
2A.	60306	Carcassa in alluminio dell'estrattore.	24O.	62874.7	Colonna decorativa sinistra beige.
2A'.*	21540	Tubo flessibile Ø80.	24P.	62875	Colonna laterale destra antracite.
2B.	60307	Motore dell'estrattore.	24P.	62875.7	Colonna laterale destra beige.
2C.	60310	Guarnizione del motore.	24Q.	62883	Set pannelli dell'incasso.
2E.	60311	Guarnizione della flangia dell'estrattore.	24R.	62882	Telaio laterale sinistro.
2F.	60312	Kit di viti dell'estrattore.	24S.	62881	Telaio superiore.
3.	60315	Ventilatore di convezione.	24T.	62880	Telaio laterale destro.
3A.	67697	Supporto del ventilatore convettore con guarnizione.	----*	60338.7	Taglio di pannelli su misura.
3B.	67239	Guarnizione del ventilatore convettore.	25.	62876	Porta completa con vetro.
4.	60325	Resistenza di accensione.	25A.	62877	Cornice porta del focolare.
4A.	60427	Tubo di supporto con guida della resistenza.	25E.	62682.1	Vetro vitroceramica.
4B.	60426	Resistenza di accensione con tubo di supporto.	25G.	62886	Guarnizione adesiva del vetro.
4C.	60327.1	Vite di fissaggio della resistenza.	25H.	62878	Guarnizione in fibra della porta.
5.	60321	Cavo di alimentazione.	25I.	62879	Fermavetri sostegno 4 pezzi.
5D.	67102	Filtro antiparassitario EMI.	25M.	68182	Cerniera della porta.
6.	61360/5	C.P.U.	26A.	62885	Cassonetto porta-cenere.
6A.	61360.1	Supporto della C.P.U.	27.	62890	Guarnizione placche del focolare.
6B.	60363	Fusibile della C.P.U. (5x20-3,15A).	27A.	62891	Placca centrale del focolare.
6D.	67107	Interlinea di identificazione modello Eco II.	27B.	62892	Placca sinistra del focolare.
6F.	62360.2	Tubo di silicone per lettura dell'aria.	27C.	62893	Placca destra del focolare.
7A.	60667	Termostato 5 metri.	27D.	62888	Placca superiore del focolare.
7B.	60668	Termostato 7 metri.	27E.	67698	Asta di pulizia dello scambiatore (Unità).
7C.	61366	Telecomando.	28	62884	Cestello forato.
7D.	62651	Adattatore per attacco esterno.	29.	67233	Botola di pulizia rotonda (unità).
7E'.*	67376	Termostato senza fili <i>ECOFOREST</i> .	31.	67673	Kit completo scambiatore.
7M'.*	67403	Sistema d'alimentazione ininterrotta.	31A.	67674	Scambiatore di calore.
7N'.*	67803	Stabilizzatore di tensione.	31B.	67675	Set di bulloni e rosette scambiatore.
8.	61341	Sensore di temperatura dello scarico.	31C.	67676	Guarnizione frontale superiore scambiatore.
9.	61343	Sensore di temperatura del convettore (NTC).	31D.	67678	Guarnizione inferiore scambiatore.
9A.	67242	Graffa sostegno sensore convettore.	49B.	67836	Lamina del logotipo.
10.	61361	Tastiera completa.	50.	20180	Spazzolino per la pulizia.
10C.	61364	Cavo piatto di connessione alla tastiera.	51'.*	60389.1	Silicone ad alta temperatura.
15.	61323	Cablaggio interno d'alimentazione.	52'.*	21271	Detersivo per i vetri Ecoforest.
16.	61324	Cavo interno di manovra.	53'.*	67243	Detersivo per scambiatori Ecoforest.

*OPTIONAL.

14. LEGENDA DA ESTUFA ENCASTRÁVEL ECO II (EM 2012).

1.	60300	Motor redutor.	17.	76910	Termóstato de bolbo de 90-110 °C. (95 °C).
1A.	61301	Veio sem-fim.	17A.	60345	Termostato de segurança do depósito 75 °C.
1C.	60303	Suporte motor redutor com casquilho.	24E.	62873	Tampa do depósito.
1D.	61302	Casquilho bronze eixo do sem fim.	24F.	62631.3	Tampa superior "top".
1E.	60304	Anilha de união eixo sem fim.	24I.	62631.1	Chapa da tremonha.
1F.	60313	Jogo de parafusos do sem fim.	24J.	62887	Rampa de carga de combustível.
1G.	67227	Junta de encosto motor redutor.	24G.	62889	Grade defletora frontal.
2.	60305	Extractor completo.	24O.	62874	Coluna lateral esquerda antracite.
2A.	60306	Carcaça alumínio do extractor.	24O.	62874.7	Coluna lateral esquerda bege.
2A'.*	21540	Tubo flexível Ø80.	24P.	62875	Coluna lateral direita antracite.
2B.	60307	Motor do extractor.	24P.	62875.7	Coluna lateral direita bege.
2C.	60310	Junta do motor.	24Q.	62883	Conjunto painéis do encastrável.
2E.	60311	Junta do extractor.	24R.	62882	Moldura lateral esquerda
2F.	60312	Jogo de parafusos do extractor.	24S.	62881	Moldura superior.
3.	60315	Ventilador de convecção.	24T.	62880	Moldura lateral direita
3A.	67697	Suporte do ventilador convector com junta.	----*	60338.7	Corte de painéis à medida.
3B.	67239	Junta do ventilador convector	25.	62876	Porta completa com vidro.
4.	60325	Resistência de acendimento.	25A.	62877	Marco puerta del hogar.
4A.	60427	Tubo suporte com guia da resistência.	25E.	62682.1	Vidro vitrocerâmico.
4B.	60426	Resistência com tubo suporte.	25G.	62886	Junta adesiva do vidro.
4C.	60327.1	Parafuso fixação da resistência.	25H.	62878	Junta de fibra da porta.
5.	60321	Cabo de alimentação exterior.	25I.	62879	Lingueta fixação vidros 4 peças.
5D.	67102	Filtro antiparasitário EMI de entrada.	25M.	68182	Dobradiça da porta.
6.	61360/5	Placa electrónica C.P.U.	26A.	62885	Gaveta das cinzas.
6A.	61360.1	Chapa suporte C.P.U.	27.	62890	Conjunto placas da grade.
6B.	60363	Fusível da C.P.U. (5x20 – 3,15A).	27A.	62891	Placa central da grade.
6D.	67107	Chapa de identificação modelo Eco II.	27B.	62892	Placa esquerda da grade.
6F.	62360.2	Tubo de silicone para leitura de ar.	27C.	62893	Placa direita da grade.
7A.	60667	Termostato 5 metros.	27D.	62888	Placa superior da grade.
7B.	60668	Termostato 7 metros.	27E.	67698	Vareta de limpeza do permutador (Ud.)
7C.	61366	Comando à distância.	28	62884	Cesto perfurado.
7D.	62651	Adaptador para ligação externa.	29.	67233	Registro de limpieza redondo (unidad).
7E*.	67376	Termostato sem fios ECOFOREST.	31.	67673	Conjunto completo permutador.
7M*.	67403	Sistema de alimentação ininterrupta.	31A.	67674	Permutador de calor.
7N*.	67803	Estabilizador de tensão.	31B.	67675	Conjunto de porcas e anilhas permutador.
8.	61341	Sensor de temperatura de saída de gases.	31C.	67676	Junta frontal superior permutador.
9.	61343	Sensor de temperatura do convector (NTC).	31D.	67678	Junta inferior permutador.
9A.	67242	Chapa fixação sensor convector.	49B.	67836	Chapa do logótipo.
10.	61361	Teclado completo.	50.	20180	Escovilhão de limpeza.
10C.	61364	Cinta de ligação do teclado.	51.*	60389.1	Silicone de alta temperatura para juntas
15.	61323	Cablagem interna de força.	52.*	21271	Limpa vidros Ecoforest.
16.	61324	Cablagem interna de controle.	53.*	67243	Limpa permutadores Ecoforest.

*OPCIONAL.

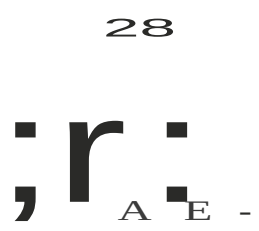
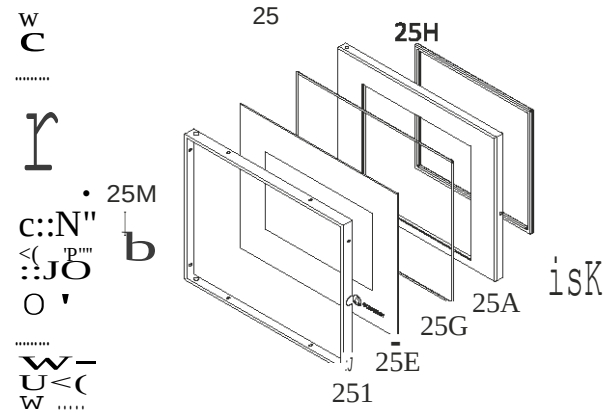
$\frac{v_1}{w_1}$
C::O
.....
<(I.L.
:J
1,,

O O
0::O
U U
V1 O
O V1
.....
O.. V1
W W
.....
V1 W
U ,W
O.. V1
W C
.....
W C
.....
r

C::<
::J
O
.....
W W
W

O::V1
V1 W
C...

LIT



1

0

V

6F 14-60

10 1A

1G-Y.ifA
1E-O

•17A

38 · 0

j 3
!/"3A

48L®

48MlV

I.D
ffi

48F

48E

10

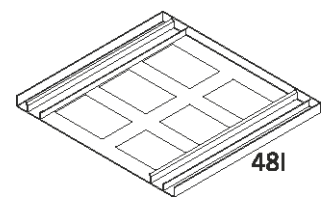
25J

'IB7QJ

;**J**"

1
2

52 53



16. PARTES DEL ENCASTRABLE KERALA (MC 2012).

1.	60300	Motor reductor.	24S.	67660	Embelledor inferior inox.
1A.	61301	Tornillo sin fin.	24S.	67661	Embelledor inferior negro.
1C.	60303	Soporte motor reductor con casquillo.	24T.	67657	Marco-Puerta lateral derecha burdeos.
1D.	61302	Casquillo bronce ejes del sin fin.	24T.	67658	Marco-Puerta lateral derecha nácar.
1E.	60304	Acoplamiento ejes sin fin.	24T.	67659	Marco-Puerta lateral derecha negra.
1F.	60313	Juego de tornillos del sin fin.	25.	67663	Puerta completa con cristal.
1G.	67227	Tope de goma motor reductor.	25A.	67664	Marco puerta del hogar.
2.	61605	Extractor completo.	25E.	66665	Cristal vitrocerámico.
2A.	61606	Carcasa aluminio del extractor.	25G.	67666	Junta adhesiva del cristal.
2A'.*	21540	Tubo flexible Ø80.	25H.	67667	Junta de fibra de la puerta.
2B.	60307	Motor del extractor.	25I.	67668	Junquillo sujeción del cristal.
2C.	60310	Junta del motor.	25J.	67669	Sistema de cierre de la puerta.
2E.	60311	Junta de la brida del extractor.	25K.	67670	Manilla de la puerta con tornillos.
2F.	60312	Juego de tornillos del extractor.	25M.	67671	Bisagra puerta del hogar (unidad).
3.	60315	Ventilador de convección.	26A.	67672	Cajón cenicero.
3A.	67697	Soporte del ventilador convector con junta.	27.	62890	Juego placas del hogar
3B.	67239	Junta del ventilador convector.	27A.	62891	Placa central del hogar.
4.	60325	Resistencia de encendido.	27B.	62892	Placa izquierda del hogar.
4A.	60427	Tubo soporte con guía de la resistencia.	27C.	62893	Placa derecha del hogar.
4B.	60426	Resistencia encendido con tubo soporte.	27D.	62888	Chapa superior del hogar
4C.	60327.1	Tornillo tope de la resistencia.	27E.	67698	Varilla de limpieza del intercambiador (Ud.).
5.	60321	Cable de alimentación.	27H.	67699	Chapa sujeción embellecedor hogar (2 Ud.).
5D.	67102	Filtro antiparasitario EMI de entrada.	28.	62884	Cestillo perforado completo.
6.	61360/5	Placa electrónica C.P.U.	29.	67233	Registro de limpieza redondo (unidad).
6A.	61360.1	Chapa soporte C.P.U.	31.	67673	Conjunto completo intercambiador.
6B.	60363	Fusible de la C.P.U. (5x20-3,15).	31A.	67674	Intercambiador de calor.
6D.	67545	Regleta de identificación modelo Kerala.	31B.	67675	Juego de tuercas y arandelas del intercambiador.
6F.	62360.2	Tubo de silicona para lectura de aire.	31C.	67676	Junta frontal superior intercambiador.
7A.	60667	Termostato 5 metros.	31D.	67678	Junta inferior intercambiador.
7B'.*	60668	Termostato 7 metros.	40.	67840	Conjunto estructura forro.
7C.	61366	Mando a distancia.	40Q.	67679	Chapa izquierda inferior montaje marco-puerta.
7D'.*	62651	Adaptador para conexión externa.	40R.	67680	Chapa derecha inferior montaje marco-puerta.
7E'.*	67376	Termostato inalámbrico ECOFOREST.	41C.	67681	Chapa derecha montaje marco-puerta.
7M'.*	67403	Sistema de alimentación ininterrumpida.	41D.	67682	Chapa izquierda montaje marco-puerta.
7N'.*	67803	Estabilizador de tensión.	41T'.*	67683	Tapa de la bandeja de carga de pellets.
8.	61341	Sensor de temperatura de salida de gases.	41W.	67684	Chapa izquierda superior montaje marco-puerta.
9.	61343	Sensor de temperatura del convector.	41X.	67685	Soporte superior montaje marco-puerta.
9A.	67242	Grapa sujeción sensor del convector.	41Y.	67686	Chapa derecha superior montaje marco-puerta.
10.	61361	Teclado completo.	48E.	67509	Rueda giratoria con freno.
10C.	61364	Cinta de conexión del teclado.	48F.	67508	Rueda giratoria sin freno.
15.	67105	Cableado interno de fuerza.	48I.	67700	Base fija.
16.	61324	Cableado interno de maniobra.	48K.	67687	Elevador soporte ruedas traseras.
17.	76910	Termostato de bulbo de 90-110 °C (110 °C).	48L.	67688	Elevador soporte rueda frontal izquierda.
17A.	60344	Termostato de seg. de la tolva 93 °C.	48M.	67689	Elevador soporte rueda frontal derecha.
18.	60575	Imán del embellecedor y puertas.	50.	20180	Escobilla de limpieza.
24G.	67651	Rejilla deflectora frontal superior.	51'.*	60389.1	Silicona de alta temperatura para juntas.
24I.	67652	Chapa de la tolva.	52'.*	21271	Limpiacristales Ecoforest.
24J.	67653	Rampa de carga de combustible.	53'.*	67243	Limpia intercambiadores Ecoforest.
24Q.	67837	Juego paneles del encastrable burdeos.			
24Q.	67838	Juego paneles del encastrable nácar.			
24Q.	67839	Juego paneles del encastrable negro.			
24R.	67654	Marco-Puerta lateral izquierda burdeos.			
24R.	67655	Marco-Puerta lateral izquierda nácar.			
24R.	67656	Marco-Puerta lateral izquierda negra.			

*OPCIONAL.

16. PARTS OF KERALA INSERT STOVE (MC 2012).

1.	60300	Motor-reducer.	24S.	67660	Lower trim inox.
1A.	61301	Auger screen.	24S.	67661	Lower trim black.
1C.	60303	Motor-reducer supplement.	24T.	67657	Right side Frame-door burgundy.
1D.	61302	Motor-reducer holder with cap.	24T.	67658	Right side Frame-door nacre.
1E.	60304	Auger axle bronze socket.	24T.	67659	Right side Frame-door black.
1F.	60313	Auger axle connection.	25.	67663	Complete door with glass.
1G.	67227	Reducer motor rubber stop.	25A.	67664	Fireplace door frame.
2.	61605	Complete exhaust blower.	25E.	66665	Vitroceramic glass.
2A.	61606	Exhaust blower aluminium housing.	25G.	67666	Glass adhesive joint.
2A'.*	21540	Flexible tube Ø80.	25H.	67667	Door fibre joint.
2B.	60307	Exhaust blower motor.	25I.	67668	Snap-lock of the glass.
2C.	60310	Motor joint.	25J.	67669	Lock door system.
2E.	60311	Exhaust blower flange joint.	25K.	67670	Door handle with screws.
2F.	60312	Complete exhaust blower.	25M.	67671	Fireplace door hinge (unit).
3.	60315	Convection blower.	26A.	67672	Ash box.
3A.	67697	Convection blower joint and holder.	27.	62890	Panels set of the fireplace.
3B.	67239	Convactor fan joint.	27A.	62891	Central panel of the fireplace.
4.	60325	Resistance/ Ignitor.	27B.	62892	Left panel of the fireplace.
4A.	60427	Guided holder pipe for the ignitor.	27C.	62893	Right panel of the fireplace.
4B.	60426	Ignition resistance with holder pipe.	27D.	62888	Top panel of the fireplace.
4C.	60327.1	Ignitor top screw.	27E.	67698	Cleaning rib of the exchanger (un.).
5.	60321	Electrical cord.	27H.	67699	Holder panel trim of the fireplace (2 un.).
5D.	67102	EMI input suppression filter.	28.	62884	Burn pot.
6.	61360/5	C.P.U. electronic plate.	29.	67233	Round cleaning outlet (unit).
6A.	61360.1	C.P.U. holder plate.	31.	67673	Complete set exchanger.
6B.	60363	C.P.U. Fuse (5x20 – 3,15A).	31A.	67674	Heat exchanger.
6D.	67545	Identification strip model Kerala.	31B.	67675	Set of nuts and washers of the exchanger.
6F.	62360.2	Silicone tube of air measurement.	31C.	67676	Top frontal joint exchanger.
7A.	60667	5 metre thermostat.	31D.	67678	Lower joint exchanger.
7B.*	60668	7 metre thermostat.	40.	67840	Set lining structure.
7C.	61366	Remote control.	40Q.	67679	Lower left panel assembly frame-door.
7D.*	62651	Adaptor for external connection.	40R.	67680	Lower right panel assembly frame-door.
7E.*	67376	Wireless thermostat <i>ECOFORST</i> .	41C.	67681	Right panel assembly frame-door.
7M.*	67403	Uninterruptible Power System.	41D.	67682	Left panel assembly frame-door.
7N.*	67803	Voltage stabiliser.	41T'.	67683	Lid of the pellets load tray.
8.	61341	Exhaust temperature sensor.	41W.	67684	Top left panel assembly frame-door.
9.	61343	Convection temperature sensor (NTC).	41X.	67685	Top holder assembly frame-door.
9A.	67242	NTC staple.	41Y.	67686	Top right panel assembly frame-door.
10.	61361	Complete keyboard.	48E.	67509	Revolving wheel with brake.
10C.	61364	Keyboard connection strip.	48F.	67508	Revolving wheel without brake.
15.	67105	Internal force wiring.	48I.	67700	Fix base.
16.	61324	Internal maneuver wiring.	48K.	67687	Elevator back wheels support.
17.	76910	Bulb thermostat of 90-110 °C. (110 °C).	48L.	67688	Elevator frontal left wheel support.
17A.	60344	Safety hopper thermostat 93 °C.	48M.	67689	Elevator frontal right wheel support.
18.	60575	Magnet of the trim and doors.	50.	20180	Cleaning brush.
24G.	67651	Top frontal deflector grill.	51.*	60389.1	High temperature silicone for joints.
24I.	67652	Hopper plane.	52.*	21271	<i>ECOFORST</i> window cleaner.
24J.	67653	Fuel load ramp.	53.*	67243	Exchanger cleaner <i>ECOFORST</i> .
24Q.	67837	Insert set of panels burgundy.			
24Q.	67838	Insert set of panels nacre.			
24Q.	67839	Insert set of panels black.			
24R.	67654	Left side Frame-door burgundy.			
24R.	67655	Left side Frame-door nacre.			
24R.	67656	Left side Frame-door black.			

*OPTIONAL.

16. PARTIES DU POÊLE KERALA (MC 2012).

1.	60300	Moteur réducteur.	24S.	67660	Enjoliveur inferieur inox.
1A.	61301	Vis sans fin.	24S.	67661	Enjoliveur inferieur noir.
1C.	60303	Support du moteur réducteur avec casque.	24T.	67657	Cadre-Porte latérale droite bordeaux.
1D.	61302	Casque en bronze pour axes sans fin.	24T.	67658	Cadre-Porte latérale droite nacre.
1E.	60304	Couplage axes sans fin.	24T.	67659	Cadre-Porte latérale droite noire.
1F.	60313	Jeu de vis sans fin.	25.	67663	Porte complète avec verre.
1G.	67227	Capuchon en caoutchouc du moteur réducteur.	25A.	67664	Cadre de la porte du foyer.
2.	61605	Extracteur complet.	25E.	66665	Verre vitrocéramique.
2A.	61606	Boîtier en aluminium de l'extracteur.	25G.	67666	Joint adhésif du verre.
2A'.*	21540	Tube flexible Ø80.	25H.	67667	Joint en fibre de la porte.
2B.	60307	Moteur de l'extracteur.	25I.	67668	Baguette d'attache des verres 4 pièces.
2C.	60310	Joint du moteur.	25J.	67669	Système de fermeture de la porte.
2E.	60311	Joint de la bride de l'extracteur.	25K.	67670	Poignée de la porte avec des vis.
2F.	60312	Jeu des vis de l'extracteur.	25M.	67671	Charnière porte du bac (unité).
3.	60315	Ventilateur de convection.	26A.	67672	Tiroir cendrier.
3A.	67697	Support avec joint du ventilateur convecteur.	27.	62890	Jeu plaques du foyer.
3B.	67239	Joint support du ventilateur convecteur.	27A.	62891	Plaque centrale du foyer.
4.	60325	Résistance d'allumage.	27B.	62892	Plaque gauche du foyer.
4A.	60427	Tube support avec guidage de la résistance.	27C.	62893	Plaque droite du foyer.
4B.	60426	Résistance d'allumage avec tube support.	27D.	62888	Plaque supérieur du foyer.
4C.	60327.1	Vis prisonnière de la résistance.	27E.	67698	Branche de nettoyage de l'échangeur (unité).
5.	60321	Câble d'alimentation.	27H.	67699	Plaque fixation du foyer (2 un).
5D.	67102	Filtre antiparasite EMI d'entrée.	28.	62884	Panier perforé complet.
6.	61360/5	Plaque électronique C.P.U.	29.	67233	Registre de nettoyage arrondi (unité).
6A.	61360.1	Tôle support C.P.U.	31.	67673	Ensemble complet échangeur.
6B.	60363	Fusible de la C.P.U. (5x20-3,15A).	31A.	67674	Echangeur de chaleur.
6D.	67545	Bande d'identification modèle Eco II.	31B.	67675	Jeu d'écrous et rondelles de l'échangeur.
6F.	62360.2	Tube en silicone pour la lecture de l'air.	31C.	67676	Joint frontale supérieure de l'échangeur.
7A.	60667	Thermostat 5 mètres.	31D.	67678	Joint inferieure échangeur.
7B'.*	60668	Thermostat 7 mètres.	40.	67840	Ensemble de la structure de couverture.
7C.	61366	Télécommande.	40Q.	67679	Plaque gauche inferieure montage cadre-porte.
7D'.*	62651	Adaptateur pour connexion externe.	40R.	67680	Plaque droite inferieure montage cadre-porte.
7E'.*	67376	Thermostat sans fil ECOFOREST.	41C.	67681	Plaque droite montage cadre-porte.
7M'.*	67403	Système d'alimentation ininterrompu.	41D.	67682	Plaque gauche montage cadre-porte.
7N'.*	67803	Stabilisateur de tension.	41T'.*	67683	Couvercle du plateau de chargement des pellets.
8.	61341	Capteur de température d'évacuation des gaz.	41W.	67684	Plaque gauche supérieure montage cadre-porte.
9.	61343	Capteur de température du convecteur (NTC).	41X.	67685	Support supérieur montage cadre-porte.
9A.	67242	Agrafe pour NTC.	41Y.	67686	Plaque droite supérieure montage cadre-porte.
10.	61361	Clavier complet.	48E.	67509	Roue giratoire avec frein.
10C.	61364	Bande de connexion du clavier.	48F.	67508	Roue giratoire sans frein.
15.	67105	Câblage interne de forcé.	48I.	67700	Base fixe.
16.	61324	Câblage interne de manœuvre.	48K.	67687	Elévateur support roues arrière.
17.	76910	Thermostat de bulbe de 90-110 °C. (110 °C).	48L.	67688	Elévateur support roue frontale gauche.
17A.	60344	Thermostat de sécurité de la trémie 93 °C.	48M.	67689	Elévateur support roue frontale droit.
18.	60575	Aimant de l'enjoliveur et portes.	50.	20180	Brosse de nettoyage.
24G.	67651	Grille défecteur frontale supérieure.	51'.*	60389.1	Silicone de haute température pour joints.
24I.	67652	Plaque de la trémie.	52'.*	21271	Essuie-glace Ecoforest.
24J.	67653	Rampe de chargement du combustible.	53'.*	67243	Nettoyeur d'échangeur Ecoforest.
24Q.	67837	Jeu de panneaux encastrés bordeaux.			
24Q.	67838	Jeu de panneaux encastrés nacre.			
24Q.	67839	Jeu de panneaux encastrés noir.			
24R.	67654	Cadre-Porte latérale gauche bordeaux.			
24R.	67655	Cadre-Porte latérale gauche nacre.			
24R.	67656	Cadre-Porte latérale gauche noire.			

*EN OPTION

16. COMPONENTI DELLA STUFA KERALA (MC 2012).

1.	60300	Motoriduttore.	24S.	67660	Modanatura inferiore acciaio.
1A.	61301	Vite senza-fine.	24S.	67661	Modanatura inferiore nera.
1C.	60303	SostegnoMotoriduttore con boccola.	24T.	67657	Cornice-Porta laterale destra bordò.
1D.	61302	Boccola in bronzo dell'asse della vite senza-fine.	24T.	67658	Cornice-Porta laterale destra madreperla.
1E.	60304	Ferma boccola dell'asse della vite senza-fine.	24T.	67659	Cornice-Porta laterale destra nera.
1F.	60313	Kit di viti d'assemblaggio per la vite senza-fine.	25.	67663	Porta completa con vetro.
1G.	67227	Perno di gomma del motoriduttore.	25A.	67664	Cornice porta del focolare.
2.	61605	Estrattore completo.	25E.	66665	Vetroceramica.
2A.	61606	Carcassa di alluminio dell'estrattore.	25G.	67666	Guarnizione adesiva del vetro.
2A'.*	21540	Tubo flessibile Ø80.	25H.	67667	Guarnizione in fibra della porta.
2B.	60307	Motore dell'estrattore.	25I.	67668	Supporti per i vetri.
2C.	60310	Guarnizione del motore.	25J.	67669	Sistema di chiusura.
2E.	60311	Guarnizione della flangia dell'estrattore.	25K.	67670	Maniglia della porta con viti.
2F.	60312	Kit di viti dell'estrattore.	25M.	67671	Cerniera della porta (unità).
3.	60315	Ventilatore di convezione.	26A.	67672	Cassonetto porta-cenere.
3A.	67697	Supporto del ventilatore convettore con guarnizione.	27.	62890	Gioco di pannelli del focolare.
3B.	67239	Guarnizione convettore.	27A.	62891	Pannello centrale del focolare.
4.	60325	Resistenza di accensione.	27B.	62892	Pannello sinistro del focolare.
4A.	60427	Tubo di supporto con guida della resistenza.	27C.	62893	Pannello destro del focolare.
4B.	60426	Resistenza di accensione con tubo di supporto.	27D.	62888	Lamina superiore del focolare.
4C.	60327.1	Vitidi fissaggio della resistenza.	27E.	67698	Asta di pulizia dello scambiatore (unità).
5.	60321	Cavo di alimentazione.	27H.	67699	Lastra sostegno modanatura focolare (2 unità).
5D.	67102	Filtro antiparassitario EMI.	28.	62884	Cestello forato.
6.	61360/5	C.P.U.	29.	67233	Botola di pulizia rotonda (unità).
6A.	61360.1	Sostegno della C.P.U.	31.	67673	Kit completo scambiatore.
6B.	60363	Fusibile super rapido della C.P.U. (5x20-3,15A).	31A.	67674	Scambiatore di calore.
6D.	67545	Targa identificazione modello Cies.	31B.	67675	Set di bulloni e rosette dello scambiatore.
6F.	62360.2	Tubo di silicone per la lettura dell'aria.	31C.	67676	Guarnizione frontale superiore scambiatore.
7A.	60667	Termostato 5 metri.	31D.	67678	Guarnizione inferiore scambiatore.
7B.*	60668	Termostato 7 metri.	40.	67840	Kit struttura rivestimento.
7C.	61366	Telecomando.	40Q.	67679	Lamina sinistra inferiore montaggio cornice-porta.
7D.*	62651	Adattatore per connessione esterna.	40R.	67680	Lamina destra inferiore montaggio cornice-porta.
7E.*	67376	Termostato senza fili ECOFOREST.	41C.	67681	Lamina destra montaggio cornice-porta.
7M.*	67403	Sistema d'alimentazione ininterrotta.	41D.	67682	Lamina sinistra montaggio cornice-porta.
7N.*	67803	Stabilizzatore di tensione.	41T'.	67683	Coperchio del vassoio di carico dei pellets.
8.	61341	Sensore di temperatura dello scarico.	41W.	67684	Lamina sinistra superiore montaggio cornice-porta.
9.	61343	Sensore di temperatura del convettore (NTC).	41X.	67685	Supporto superiore montaggio cornice-porta.
9A.	67242	Graffa per NTC.	41Y.	67686	Lamina destra superiore montaggio cornice-porta.
10.	61361	Tastiera completa.	48E.	67509	Ruota girevole con freno.
10C.	61364	Cavo piatto di connessione alla tastiera.	48F.	67508	Ruota girevole senza freno.
15.	67105	Cablaggio interno d'alimentazione.	48I.	67700	Base fissa.
16.	61324	Cablaggio interno per i segnali.	48K.	67687	Elevatore supporto ruote posteriori.
17.	76910	Termostato a bulbo a 90-110 °C. (110 °C).	48L.	67688	Elevatore supporto ruote frontali sinistra.
17A.	60344	Termostato di sicurezza del serbatoio 93 °C.	48M.	67689	Elevatore supporto ruota frontale destra.
18.	60575	Magnete della modanatura e porte.	50.	20180	Spazzolino per la pulizia.
24G.	67651	Griglia deflettore frontale superiore.	51.*	60389.1	Silicone ad alta temperatura.
24I.	67652	Lamina della tramoggia.	52.*	21271	Detersivo per i vetri Ecoforest.
24J.	67653	Rampa di carica del combustibile.	53.*	67243	Detersivo per gli scambiatori Ecoforest.
24Q	67837	Set di pannelli dell'incasso bordò.			
24Q	67838	Set di pannelli dell'incasso madreperla.			
24Q	67839	Set di pannelli dell'incasso nero.			
24R.	67654	Cornice-Porta laterale sinistra bordò.			
24R.	67655	Cornice-Porta laterale sinistra madreperla.			
24R.	67656	Cornice-Porta laterale sinistra nera.			

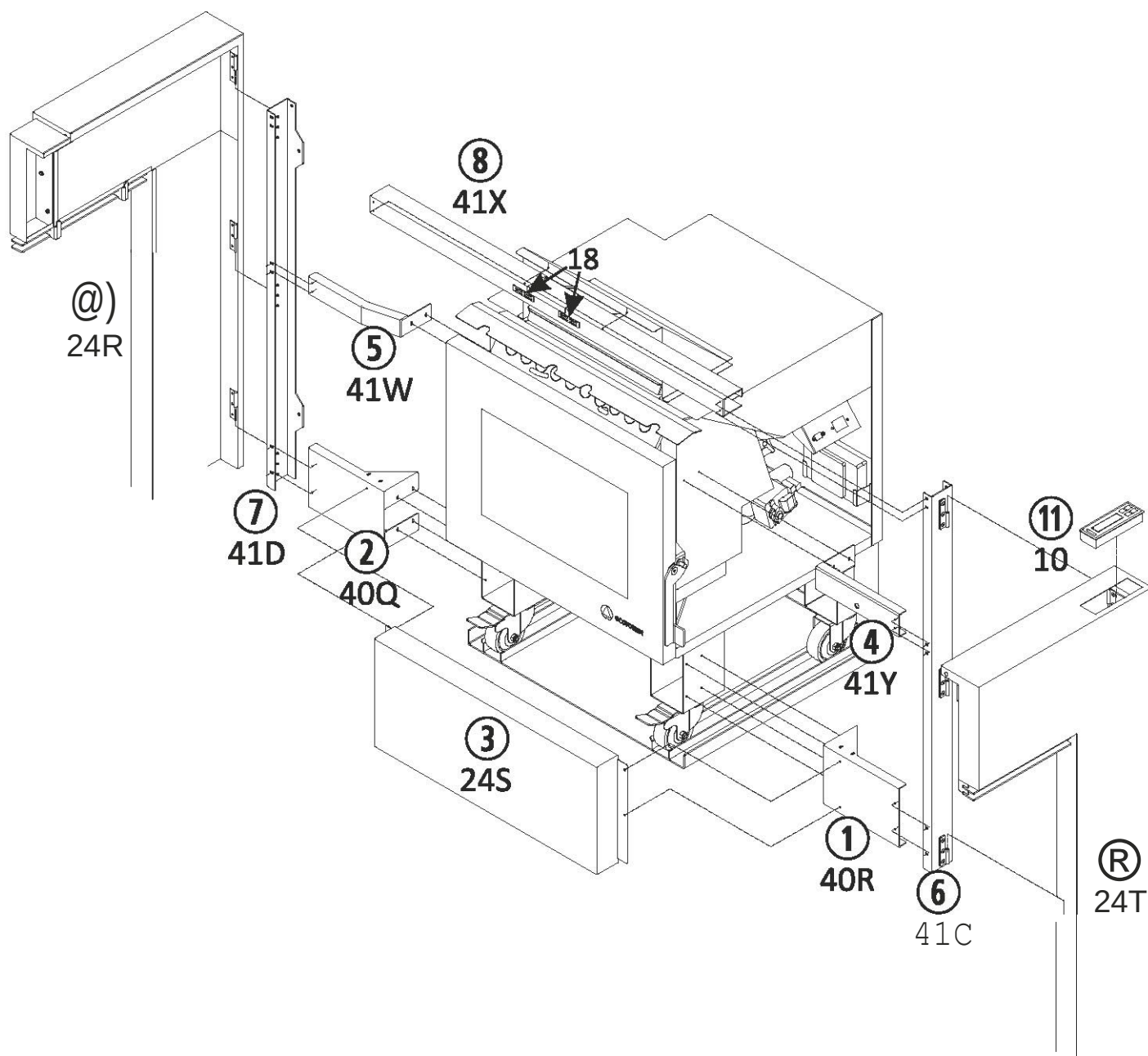
*EN OPTION.

16. LEGENDA DA ESTUFA KERALA (MC 2012).

1.	60300	Motor redutor.	24S.	67660	Embelezador inferior inox.
1A.	61301	Veio sem fim.	24S.	67661	Embelezador inferior preto.
1C.	60303	Suporte motor redutor com casquilho.	24T.	67657	Moldura-Porta lateral direita bordeaux.
1D.	61302	Casquilho bronze eixo do sem fim.	24T.	67658	Moldura-Porta lateral direita nácar.
1E.	60304	Anilha união do sem fim.	24T.	67659	Moldura-Porta lateral direita preta.
1F.	60313	Jogo de parafusos do sem fim.	25.	67663	Porta completa com vidro.
1G.	67227	Junta de encosto motor redutor.	25A.	67664	Moldura porta do interior.
2.	61605	Extractor completo.	25E.	66665	Vidro vitrocerâmico.
2A.	61606	Carcaça alumínio do extractor.	25G.	67666	Junta adesiva do vidro.
2A'.*	21540	Tubo flexível Ø80.	25H.	67667	Junta de fibra da porta.
2B.	60307	Motor do extractor.	25I.	67668	Frisos ligação dos vidros.
2C.	60310	Junta do motor.	25J.	67669	Sistema de fecho da porta.
2E.	60311	Junta do extractor.	25K.	67670	Fecho da porta com parafusos.
2F.	60312	Jogo de parafusos do extractor.	25M.	67671	Dobradiça porta do interior (unidade).
3.	60315	Ventilador de convecção.	26A.	67672	Gaveta das cinzas.
3A.	67697	Suporte do ventilador convector com junta.	27.	62890	Conjunto placas da grade.
3B.	67239	Junta convector.	27A.	62891	Placa central da grade.
4.	60325	Resistência de acendimento.	27B.	62892	Placa esquerda da grade.
4A.	60427	Tubo suporte com guía da resistência.	27C.	62893	Placa direita da grade.
4B.	60426	Resistência acendimento com tubo suporte.	27D.	62888	Chapa superior da grade.
4C.	60327.1	Parafuso fixação da resistência.	27E.	67698	Vareta de limpeza do permutador (Ud.)
5.	60321	Cabo de alimentação.	27H.	67699	Chapa fixação embelezador grade (2 Ud.).
5D.	67102	Filtro antiparasitário EMI de entrada.	28.	62884	Cesto perfurado.
6.	61360/5	Placa electrónica C.P.U.	29.	67233	Registro de limpeza redondo (unidade).
6A.	61360.1	Chapa suporte C.P.U.	31.	67673	Conjunto completo permutador.
6B.	60363	Fusível súper rápido da C.P.U. (5x20-3,15A).	31A.	67674	Permutador de calor.
6D.	67545	Chapa de identificação modelo Cíes.	31B.	67675	Conjunto de porcas e anilhas do permutador.
6F.	62360.2	Tubo de silicone para leitura de ar.	31C.	67676	Junta frontal superior permutador.
7A.	60667	Termostato 5 metros.	31D.	67678	Junta inferior permutador.
7B.*	60668	Termostato 7 metros.	40.	67840	Conjunto estrutura forro.
7C.	61366	Comando à distância.	40Q.	67679	Chapa esquerda inferior montagem moldura-porta.
7D.*	62651	Adaptador para ligação externa.	40R.	67680	Chapa direita inferior montagem moldura-porta.
7E.*	67376	Termostato sem fios ECOFOREST.	41C.	67681	Chapa direita montagem moldura-porta.
7M.*	67403	Sistema de alimentação continua.	41D.	67682	Chapa esquerda montagem moldura-porta.
7N.*	67803	Estabilizador de tensão.	41T'.	67683	Tampa da bandeja de carga de pellets.
8.	61341	Sensor de temperatura de saída de gases.	41W.	67684	Chapa esquerda superior montagem moldura-porta.
9.	61343	Sensor de temperatura do convector (NTC).	41X.	67685	Suporte superior montagem moldura-porta.
9A.	67242	Chapa para NTC.	41Y.	67686	Chapa direita superior montagem moldura-porta.
10.	61361	Teclado completo.	48E.	67509	Roda giratória com travão.
10C.	61364	Cinta de ligação do teclado.	48F.	67508	Roda giratória sem travão.
15.	67105	Cablagem interna de força.	48I.	67700	Base fixa.
16.	61324	Cablagem interna de controle.	48K.	67687	Elevador suporte rodas traseiras.
17.	76910	Termóstato de bolbo de 90-110 °C. (110 °C).	48L.	67688	Elevador suporte roda frontal esquerda.
17A.	60344	Termostato de seg. do depósito 93 °C.	48M.	67689	Elevador suporte roda frontal direita.
18.	60575	Íman do embelezador e portas.	50.	20180	Escovilhão de limpeza.
24G.	67651	Grade defletora frontal superior.	51.*	60389.1	Silicone de alta temperatura para juntas.
24I.	67652	Chapa da tremonha.	52.*	21271	Limpa vidros Ecoforest.
24J.	67653	Rampa de carga de combustível.	53.*	67243	Limpa permutadores Ecoforest.
24Q	67837	Conjunto painéis do encastrável bordeaux.			
24Q	67838	Conjunto painéis do encastrável nácar.			
24Q	67839	Conjunto painéis do encastrável preto.			
24R.	67654	Moldura-Porta lateral esquerda bordeaux.			
24R.	67655	Moldura-Porta lateral esquerda nácar.			
24R.	67656	Moldura-Porta lateral esquerda preta.			

*OPCIONAL.

17. DESPIECE DEL FORRO / QUARTERING OF THE LINING / DEPESSAGE DE LA DOUBLURE
/ ESPLOSO DEL RIVESTIMENTO / CORTE DO FORRO KERALA (MC 2012).





19. PARTES DEL ENCASTRABLE CÓRDOBA (IP 2012).

1.	60300	Motor reductor.	23G.	68136	Batiente ángulo embellecedor (Córdoba Glass).
1A.	61310	Tornillo sin fin.	23H.	68137	Batiente reposo embellecedor (Córdoba Glass).
1C.	60303	Soporte motor reductor con casquillo.	24G.	68138	Embellecedor aire convección (Córdoba).
1D.	61302	Casquillo bronce ejes del sin fin.	24G'.	68139	Embellecedor aire convección (Córdoba Glass).
1E.	60304	Acoplamiento ejes sin fin.	24I.	68140	Chapa de la tolva.
1F.	60313	Juego de tornillos del sin fin.	24J.	68141	Bandeja carga combustible.
1G.	67227	Tope de goma motor reductor.	24J'.	68142	Guía bandeja carga combustible (ud.).
1H.	68131	Tubo del sin fin.	24S.	68143	Embellecedor inferior (Córdoba).
2.	68132	Extractor completo.	25.	68144	Puerta completa con cristal.
2A.	60306	Carcasa aluminio del extractor.	25A.	68145	Marco puerta del hogar.
2A'.	21540	Tubo flexible Ø80.	25E.	67827	Cristal vitrocerámico.
2B.	67814	Motor del extractor.	25G.	68146	Junta adhesiva del cristal.
2C.	60310	Junta del motor.	25H.	68147	Junta de fibra de la puerta.
2E.	60311	Junta de la brida del extractor.	25I.	68148	Marco sujeción de los cristales.
2F.	60312	Juego de tornillos del extractor.	25J.	68149	Sistema de cierre de la puerta.
3.	67828	Ventilador de convección central.	25K.	68150	Manilla de la puerta con tornillos.
3'.	67830	Ventilador de convección lateral izquierdo.	25M.	68151	Bisagra puerta del hogar (ud.).
3''.	67829	Ventilador de convección lateral derecho.	25M''.	68152	Bisagra embellecedor superior.
3B.	68134	Juego soporte convector lateral izquierdo.	26A.	68153	Cajón cenicero.
3B.	68135	Juego soporte convector lateral derecho.	28.	67592	Cestillo perforado completo.
3B'.	68133	Juego juntas convector lateral.	28F.	67593	Cestillo perforado sin base.
4.	60325	Resistencia de encendido.	28H.	67595	Base intercambiable del cestillo.
4A.	60427	Tubo soporte con guía de la resistencia.	28I.	67596	Juego tornillos montaje base cestillo.
4B.	60426	Resistencia encendido con tubo soporte.	29.	67233	Registro limpieza redondo (unidad).
4C.	60327.1	Tornillo tope de la resistencia.	29C.	68154	Registro limpieza rectangular 75x45mm.
5.	60321	Cable de alimentación.	41.	68155	Forro cristal (Córdoba Glass).
5D.	67102	Filtro antiparasitario EMI de entrada.	41C.	68156	Marco embellecedor (Córdoba).
6.	61360/5	Placa electrónica C.P.U.	48I.	68185	Base del conjunto encastrable.
6A.	61360.1	Chapa soporte C.P.U.	48P.	68186	Base de la estufa.
6B.	61363	Fusible de la C.P.U. (5x20-3,15A).	48Q.	68159	Patas del conjunto encastrable.
6D.	67826	Regleta de identificación modelo Córdoba.	48Q'.	68160	Refuerzo frontal patas (ud.).
6F.	67556	Tubo de silicona para lectura de aire.	48Q''.	68161	Refuerzo lateral patas (ud.).
7A.	60667	Termostato 5 metros.	48R.	68181	Guía del encastre (ud.).
7B.*	60668	Termostato 7 metros.	50.	20180	Escobilla de limpieza.
7C.	61366	Mando a distancia.	51.*	60389.1	Silicona de alta temperatura para juntas.
7D.*	62651	Adaptador para conexión externa.	52.*	21271	Limpiacristales Ecoforest.
7E.*	67376	Termostato inalámbrico ECOFOREST.			
7M.*	67403	Sistema de alimentación ininterrumpida.			
7N.*	67803	Estabilizador de tensión.			
8.	61341	Termopar control salida gases.			
9.	61343	Sensor de temperatura del convector (NTC).			
9A.	67242	Grapa para NTC.			
10.	61361	Teclado de mando.			
10C.	61364	Cinta de conexión del teclado.			
10C.*	61364.2	Cinta de conexión del teclado (1,75m).			
15.	67105	Cableado interno de fuerza.			
16.	61324	Cableado interno de maniobra.			
17.	60344	Termostato de seguridad con rearme 90 °C.			
17A.	60344	Termostato de seguridad de la tolva 90 °C.			

*OPCIONAL

19. PARTS OF CÓRDOBA INSERT STOVE (IP 2012).

1.	60300	Motor-reducer.	23G.	68136	Folding angle trim cover (Córdoba Glass).
1A.	61310	Auger screen.	23H.	68137	Folding trim cover (Córdoba Glass).
1C.	60303	Motor-reducer holder with cap.	24G.	68138	Convection air trim cover (Córdoba).
1D.	61302	Auger axle bronze socket.	24G'.	68139	Convection air trim cover (Córdoba Glass).
1E.	60304	Auger axle connection.	24I.	68140	Chute lid.
1F.	60313	Auger screw set.	24J.	68141	Fuel loader tray
1G.	67227	Reducer motor rubber stop.	24J'.	68142	Guide fuel load tray (unit).
1H.	68131	Tube of the auger screen.	24S.	68143	Lower trim cover (Córdoba).
2.	68132	Complete exhaust blower.	25.	68144	Complete door with glass.
2A.	60306	Exhaust blower aluminium housing.	25A.	68145	Fireplace door frame.
2A'.	21540	Flexible tube Ø80.	25E.	67827	Vitroceramic glass.
2B.	67814	Exhaust blower motor.	25G.	68146	Glass adhesive joint.
2C.	60310	Motor joint.	25H.	68147	Door fibre joint.
2E.	60311	Exhaust blower flange joint.	25I.	68148	Holder frame of glass.
2F.	60312	Exhaust blower screw set.	25J.	68149	Lock door system.
3.	67828	Central convection fan.	25K.	68150	Door handle with screws.
3'.	67830	Left-side central convection fan.	25M.	68151	Fireplace door hinge (unit).
3''.	67829	Right-side central convection fan.	25M''.	68152	Upper trim cover hinge.
3B.	68134	Left-side lateral convector support set.	26A.	68153	Ash box.
3B.	68135	Right- side lateral convector support set.	28.	67592	Complete burn pot.
3B'.	68133	Lateral convector joint set.	28F.	67593	Burn pot without basis.
4.	60325	Resistance/ Ignitor.	28H.	67595	Exchangeable basis of the burn pot.
4A.	60427	Guided holder pipe for the ignitor.	28I.	67596	Set of screws for burn pot basis assembly.
4B.	60426	Ignition resistance with holder pipe.	29.	67233	Round cleaning outlet (unit).
4C.	60327.1	Ignitor top screw.	29C.	68154	Rectangular cleaning registry 75x45mm.
5.	60321	Electrical cord.	41.	68155	Glass lining (Córdoba Glass).
5D.	67102	EMI input suppression filter.	41C.	68156	Trim cover frame (Córdoba).
6.	61360/5	C.P.U. electronic plate.	48I.	68185	Base of embeddable section
6A.	61360.1	C.P.U. holder plate.	48P.	68186	Stove base.
6B.	61363	C.P.U. Fuse (5x20 – 3,15A)	48Q.	68159	Legs of embeddable section.
6D.	67826	Identification strip model Córdoba.	48Q'.	68160	Fron leg strenghteners (ud.).
6F.	67556	Silicone tube of air measurement.	48Q''.	68161	Side leg strenghteners (ud.).
7A.	60667	5 metre thermostat.	48R.	68181	Embedded guide (ud.).
7B.*	60668	7 metre thermostat.	50.	20180	Cleaning brush.
7C.	61366	Remote control.	51.*	60389.1	High temperature silicone for joints.
7D.*	62651	Adaptor for external connection.	52.*	21271	ECOFORST window cleaner.
7E.*	67376	Wireless thermostat ECOFOREST.			
7M.*	67403	Uninterruptible Power System.			
7N.*	67803	Voltage stabiliser.			
8.	61341	Exhaust temperature sensor.			
9.	61343	Convection temperature sensor (NTC).			
9A.	67242	NTC staple.			
10.	61361	Keyboard.			
10C.	61364	Keyboard connection strip.			
10C.*	61364.2	Keyboard connection strip (1.75m).			
15.	67105	Internal force wiring.			
16.	61324	Internal maneuver wiring.			
17.	60344	Safety thermostat with reset 90 °C.			
17A.	60344	Safety hopper thermostat 90 °C.			

* OPTIONAL

19. PARTIES DU POÊLE CORDOBA (IP 2012).

1.	60300	Moteur réducteur.	23G.	68136	Battant angle encadrement (Córdoba Glass).
1A.	61310	Vis sans fin.	23H.	68137	Battant repos encadrement (Córdoba Glass).
1C.	60303	Support du moteur réducteur avec casque.	24G.	68138	Cache air convection (Córdoba).
1D.	61302	Casque en bronze pour axes sans fin.	24G'.	68139	Cache air convection (Córdoba Glass).
1E.	60304	Couplage axes sans fin.	24I.	68140	Plaque de la trémie.
1F.	60313	Jeu de vis sans fin.	24J.	68141	Plateau chargement combustible.
1G.	67227	Capuchon en caoutchouc du moteur réducteur.	24J'.	68142	Rail plateau chargement combustible (unité).
1H.	68131	Tuyau du sans fin.	24S.	68143	Cache inférieur (Córdoba).
2.	68132	Extracteur complet.	25.	68144	Porte complète avec verre.
2A.	60306	Boîtier en aluminium de l'extracteur.	25A.	68145	Cadre de la porte du foyer.
2A'.	21540	Tube flexible Ø80.	25E.	67827	Verre vitrocéramique.
2B.	67814	Moteur de l'extracteur.	25G.	68146	Joint adhésif du verre.
2C.	60310	Joint du moteur.	25H.	68147	Joint en fibre de la porte.
2E.	60311	Joint de la bride de l'extracteur.	25I.	68148	Encadrement fixation des verres.
2F.	60312	Jeu des vis de l'extracteur.	25J.	68149	Système de fermeture de la porte.
3.	67828	Ventilateur de convection central.	25K.	68150	Poignée de la porte avec des vis.
3'.	67830	Ventilateur de convection latéral gauche.	25M.	68151	Charnière porte du bac (unité).
3''.	67829	Ventilateur de convection latéral droit.	25M''.	68152	Charnière cache supérieur.
3B.	68134	Joint support convecteur latéral gauche.	26A.	68153	Bac à cendres.
3B.	68135	Joint support convecteur latéral droit.	28.	67592	Panier perforé complet.
3B'.	68133	Jeu joints convecteur latéral.	28F.	67593	Panier perforé sans bas.
4.	60325	Résistance d'allumage.	28H.	67595	Bas échangeable du panier.
4A.	60427	Tube support avec guidage de la résistance.	28I.	67596	Assortiment de vis montage bas panier.
4B.	60426	Résistance d'allumage avec tube support.	29.	67233	Round cleaning outlet (unit).
4C.	60327.1	Vis prisonnière de la résistance.	29C.	68154	Registre nettoyage rectangulaire (unité).
5.	60321	Câble d'alimentation.	41.	68155	Doublure verre (Córdoba Glass).
5D.	67102	Filtre antiparasite EMI d'entrée.	41C.	68156	Cadre décoratif (Córdoba).
6.	61360/5	Plaque électronique C.P.U.	48I.	68185	Base de l'ensemble encastrable.
6A.	61360.1	Tôle support C.P.U.	48P.	68186	Base du poêle.
6B.	61363	Fusible de la C.P.U. (5x20-3,15A).	48Q.	68159	Pattes de l'ensemble encastrable.
6D.	67826	Bande d'identification modèle Córdoba.	48Q'.	68160	Renfort frontal pattes (unité).
6F.	67556	Tube en silicone pour la lecture de l'air.	48Q''.	68161	Renfort latéral pattes (unité).
7A.	60667	Thermostat 5 mètres.	48R.	68181	Rail de l'encastrable (unité).
7B.*	60668	Thermostat 7 mètres.	50.	20180	Brosse de nettoyage.
7C.	61366	Télécommande.	51.*	60389.1	Silicone de haute température pour joints.
7D.*	62651	Adaptateur pour connexion externe.	52.*	21271	Essuie-glace Ecoforest.
7E.*	67376	Thermostat sans fil Ecoforest.			
7M.*	67403	Système d'alimentation ininterrompue.			
7N.*	67803	Stabilisateur de tension.			
8.	61341	Capteur de température d'évacuation des gaz.			
9.	61343	Capteur de température du convecteur (NTC).			
9A.	67242	Fixation capteur de température (NTC).			
10.	61361	Clavier.			
10C.	61364	Bande de connexion du clavier.			
10C.*	61364.2	Bande de connexion du clavier (1,75m).			
15.	67105	Câblage interne de force.			
16.	61324	Câblage interne de manœuvre.			
17.	60344	Thermostat de sécurité avec réarmement 90 °C.			
17A.	60344	Thermostat de sécurité de la trémie 90 °C.			

* EN OPTION

19. COMPONENTI DELLA STUFA CÓRDOBA (IP 2012).

1.	60300	Motoriduttore.	23G.	68136	Battente angolo elemento (Córdoba Glass).
1A.	61310	Vite senza-fine.	23H.	68137	Battente riposo elemento (Córdoba Glass).
1C.	60303	Sostegno motoriduttore con boccola.	24G.	68138	Elemento aria convezione (Córdoba).
1D.	61302	Boccola bronzo dell'asse della vite senza-fine.	24G'.	68139	Elemento aria convezione (Córdoba Glass).
1E.	60304	Ferma boccola dell'asse della vite senza-fine.	24I.	68140	Lamiera della tramoggia.
1F.	60313	Kit di viti d'assemblaggio per la vite senza-fine.	24J.	68141	Vassoio rifornimento carburante
1G.	67227	Perno di gomma del motoriduttore.	24J'.	68142	Guida vassoio di rifornimento carburante (un.).
1H.	68131	Tubo senza-fine.	24S.	68143	Elemento inferiore (Córdoba).
2.	68132	Estrattore completo.	25.	68144	Porta completa con vetro.
2A.	60306	Carcassa in alluminio dell'estrattore.	25A.	68145	Cornice porta del focolare.
2A'.	21540	Tubo flessibile Ø80.	25E.	67827	Vetro vitroceramica.
2B.	67814	Motore dell'estrattore.	25G.	68146	Guarnizione adesiva del vetro.
2C.	60310	Guarnizione del motore.	25H.	68147	Guarnizione in fibra della porta.
2E.	60311	Guarnizione della flangia dell'estrattore.	25I.	68148	Telaio supporto vetri.
2F.	60312	Kit di viti dell'estrattore.	25J.	68149	Sistema di chiusura della porta.
3.	67828	Ventilatore a convezione centrale.	25K.	68150	Maniglia della porta con viti.
3'.	67830	Ventilatore a convezione laterale sinistro.	25M.	68151	Cerniera porta del camino (un.).
3''.	67829	Ventilatore di convezione laterale destro.	25M''.	68152	Cerniera elemento superiore.
3B.	68134	Set supporto convettore laterale sinistro.	26A.	68153	Cassonetto porta-cenere.
3B.	68135	Set supporto convettore laterale destro.	28.	67592	Cestello forato completo.
3B'.	68133	Set guarnizioni convettore laterale.	28F.	67593	Cestello forato senza base.
4.	60325	Resistenza di accensione.	28H.	67595	Base intercambiabile del cestello.
4A.	60427	Tubo di supporto con guida della resistenza.	28I.	67596	Set viti montaggio base cestello.
4B.	60426	Resistenza di accensione con tubo di supporto.	29.	67233	Botola di pulizia rotonda (unità).
4C.	60327.1	Vite di fissaggio della resistenza.	29C.	68154	Registro pulizia rettangolare (unità).
5.	60321	Cavo di alimentazione.	41.	68155	Manto vetro (Córdoba Glass).
5D.	67102	Filtro antiparassitario EMI.	41C.	68156	Telaio estetico (Córdoba).
6.	61360/5	C.P.U.	48I.	68185	Base dell'insieme a incasso.
6A.	61360.1	Supporto della C.P.U.	48P.	68186	Base della stufa.
6B.	61363	Fusibile della C.P.U. (5x20-3,15A).	48Q.	68159	Piedini dell'insieme a incasso.
6D.	67826	Interlinea di identificazione modello Córdoba.	48Q'.	68160	Rinforzo frontale piedini (un.).
6F.	67556	Tubo di silicone per lettura dell'aria.	48Q''.	68161	Rinforzo laterale piedini (un.).
7A.	60667	Termostato 5 metri.	48R.	68181	Guida dell'incastro (ud.).
7B.*	60668	Termostato 7 metri.	50.	20180	Spazzolino per la pulizia.
7C.	61366	Telecomando.	51.*	60389.1	Silicone ad alta temperatura.
7D.*	62651	Adattatore per attacco esterno.	52.*	21271	Detersivo per i vetri Ecoforest.
7E.*	67376	Termostato senza fili ECOFOREST.			
7M.*	67403	Sistema d'alimentazione ininterrotta.			
7N.*	67803	Stabilizzatore di tensione.			
8.	61341	Sensore di temperatura dello scarico.			
9.	61343	Capteur de température du convecteur (NTC).			
9A.	67242	Agrafe pour NTC.			
10.	61361	Clavier complet.			
10C.	61364	Bande de connexion du clavier.			
10C.*	61364.2	Bande de connexion du clavier (1,75m).			
15.	67105	Cablaggio interno d'alimentazione.			
16.	61324	Cavo interno di manovra.			
17.	60344	Termostato a bulbo 90 °C.			
17A.	60344	Termostato di sicurezza del serbatoio 90 °C.			

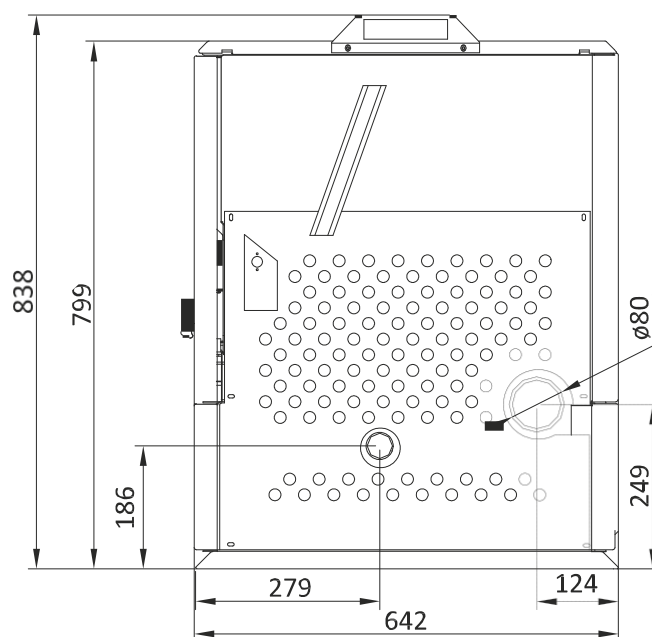
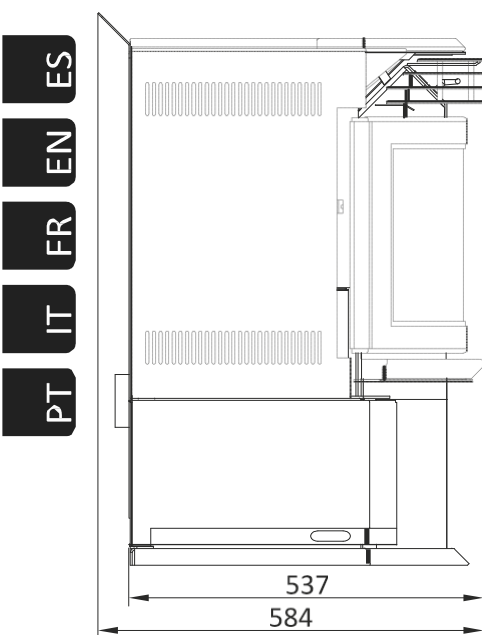
* OPTIONAL

19. LEGENDA DA ESTUFA CÓRDOBA (IP 2012).

1.	60300	Motor redutor.	23G.	68136	Batente ângulo decorativo (Córdoba Glass).
1A.	61310	Veio sem-fim.	23H.	68137	Batente repouso decorativo (Córdoba Glass).
1C.	60303	Suporte motor redutor com casquilho.	24G.	68138	Friso de ar de convecção (Córdoba).
1D.	61302	Casquilho bronze eixo do sem fim.	24G'.	68139	Friso de ar de convecção (Córdoba Glass).
1E.	60304	Anilha de união eixo sem fim.	24I.	68140	Tampa da tremonha.
1F.	60313	Jogo de parafusos do sem fim.	24J.	68141	Bandeja carregamento combustível.
1G.	67227	Junta de encosto motor redutor.	24J'.	68142	Guia bandeja carregamento combustível (unidade).
1H.	68131	Tubo do sem-fim.	24S.	68143	Friso inferior (Córdoba).
2.	68132	Extractor completo.	25.	68144	Porta completa com vidro.
2A.	60306	Carcaça alumínio do extractor.	25A.	68145	Moldura porta da grade.
2A'.	21540	Tubo flexível Ø80.	25E.	67827	Vidro vitrocerâmico.
2B.	67814	Motor do extractor.	25G.	68146	Junta adesiva do vidro.
2C.	60310	Junta do motor.	25H.	68147	Junta de fibra da porta.
2E.	60311	Junta do extractor.	25I.	68148	Lingueta fixação vidros.
2F.	60312	Jogo de parafusos do extractor.	25J.	68149	Sistema de fecho da porta.
3.	67828	Ventilador de convecção central.	25K.	68150	Manipulo da porta com parafusos.
3'.	67830	Ventilador de convecção lateral esquerdo	25M.	68151	Dobradiça da porta (ud.).
3''.	67829	Ventilador de convecção lateral direito.	25M''.	68152	Dobradiça friso superior.
3B.	68134	Jogo suporte convector lateral esquerdo	26A.	68153	Gaveta das cinzas.
3B.	68135	Jogo suporte convector lateral direito.	28.	67592	Cesto perfurado completo.
3B'.	68133	Jogo juntas convector lateral.	28F.	67593	Cesto perfurado sem base.
4.	60325	Resistência de acendimento.	28H.	67595	Base substituível do cesto.
4A.	60427	Tubo suporte com guia da resistência.	28I.	67596	Jogo parafusos montagem base cesto.
4B.	60426	Resistência com tubo suporte.	29.	67233	Registro limpeza redondo (unidade).
4C.	60327.1	Parafuso fixação da resistência.	29C.	68154	Registo limpeza rectangular 75x45mm.
5.	60321	Cabo de alimentação exterior.	41.	68155	Forro vidro (Córdoba Glass).
5D.	67102	Filtro antiparasitário EMI de entrada.	41C.	68156	Estrutura Friso (Córdoba).
6.	61360/5	Placa electrónica C.P.U.	48I.	68185	Base do conjunto encastrável.
6A.	61360.1	Chapa suporte C.P.U.	48P.	68186	Base da estufa.
6B.	61363	Fusível da C.P.U. (5x20 – 3,15A).	48Q.	68159	Pés do conjunto encastrável.
6D.	67826	Chapa de identificação modelo Córdoba.	48Q'.	68160	Reforço frontal pés (unidade).
6F.	67556	Tubo de silicone para leitura de ar.	48Q''.	68161	Reforço lateral pés (unidade).
7A.	60667	Termostato 5 metros.	48R.	68181	Guia do encastre (unidade).
7B.*	60668	Termostato 7 metros.	50.	20180	Escovilhão de limpeza.
7C.	61366	Comando à distância.	51.*	60389.1	Silicone de alta temperatura para juntas.
7D.*	62651	Adaptador para ligação externa.	52.*	21271	Limpa vidros Ecoforest.
7E.*	67376	Termostato sem fios <i>ECOFORST</i> .			
7M.*	67403	Sistema de alimentação ininterrupta.			
7N.*	67803	Estabilizador de tensão.			
8.	61341	Sensor de temperatura de saída de gases.			
9.	61343	Sensor de temperatura do convector (NTC).			
9A.	67242	Chapa para NTC.			
10.	61361	Teclado.			
10C.	61364	Cinta de ligação do teclado.			
10C.*	61364.2	Cinta de ligação do teclado (1,75m).			
15.	67105	Cablagem interna de força.			
16.	61324	Cablagem interna de controle.			
17.	60344	Termostato de seg. com rearme 90 °C.			
17A.	60344	Termostato de seg. do depósito 90 °C.			

*OPCIONAL

20. MEDIDAS / MEASURES / MESURES / MISURES / MEDIDAS ECOAIRE (EC).



21. ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS / SPÉCIFICITÉS / CARATTERISTICHE TECNICHE / ESPECIFICAÇÕES ECOAIRE (EC).

ES

EN

FR

IT

PT

- Altura: 838 ± 5mm.
- Altura con la tapa de la tolva abierta: 1103 ± 5mm.
- Ancho: 642 ± 5mm.
- Profundidad: 584 ± 5mm.
- Peso: 105 ± 0,5 kg.
- Potencia Q.M.S.: 13,5 kW.
- Rendimiento: 83,5%.
- Capacidad de la tolva: 32 kg.
- Termostato de seguridad tarado 93 °C.

- Termostato de la tolva tarado a 75 °C.
- Consumo eléctrico máximo: 430W.
- Consumo eléctrico medio 95W. (Según el nivel de combustible).
- Masa en el flujo de aire a máxima potencia: 13,5 g/s.
- Masa en el flujo de aire a mínima potencia: 9 g/s.
- Contenido de CO₂ a máxima potencia: 6,31%.
- Contenido de CO₂ a mínima potencia: 5,14%.
- Homologación DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Sonoridad a nivel 9, distancia 3m y 1,5 m de altura: 49,5 dB.

- Height: 838 ± 5mm.
- Height of the hopper lid open: 1103 ± 5mm.
- Wide: 642 ± 5mm.
- Depth: 584 ± 5mm.
- Weight: 105 ± 0.5 kg.
- Heat output Q.M.S.: 13.5 kW.
- Output: 83,5%.
- Capacity of the hopper: 32 kg.
- Safety thermostat tared 93 °C.

- Hopper thermostat tared 75 °C.
- Maximum electricity consumption: 430W.
- Average electricity consumption 95W. (According to the fuel level).
- Mass in the air flow at maximum power: 13,5 g/s.
- Mass in the air flow at minimum power: 9 g/s.
- Maximun power CO₂ contents: 6,31%.
- Minimun power CO₂ contents: 5,14%.
- Standardization DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Noise at level 9, 3 meters in length and 1.5 meters in heigh: 49,5 dB.

- Hauteur: 838 ± 5mm.
- Hauteur avec le couvercle de la trémie ouvert: 1103 ± 5mm.
- Largeur: 642 ± 5mm.
- Profondeur: 584 ± 5mm.
- Poids: 105 ± 0,5 kg.
- Puissance Q.M.S.: 13,5 kW.
- Rendement: 83,5%.
- Capacité de la trémie: 32 kg.
- Thermostat de sécurité taré 93 °C.

- Thermostat de la trémie taré à 75 °C.
- Consommation électrique maximum: 430W.
- Consommation électrique moyenne 95W. (Selon niveau combustibles).
- Masse dans le flux d'air à la puissance maximale: 13,5 g/s.
- Masse dans le flux d'air à la puissance minimale: 9 g/s.
- Contenu de CO₂ à puissance maximum: 6,31%.
- Contenu de CO₂ à puissance minimum: 5,14%.
- Homologation DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Sonorité à un niveau de distance de 9, 3m et 1,5m de haut : 49,5 dB.

- Altezza: 838 ± 5mm.
- Altezza coperchiodi pulizia scambiatore aperto: 1103±5mm.
- Larghezza: 642 ± 5mm.
- Profondità: 584 ± 5mm.
- Peso: 105 ± 0,5 kg.
- Potenza Q.M.S.: 13,5 kW.
- Rendimento: 83,5%.
- Capacità del serbatoio: 32 kg.
- Termostato di sicurezza regolato a 93 °C.

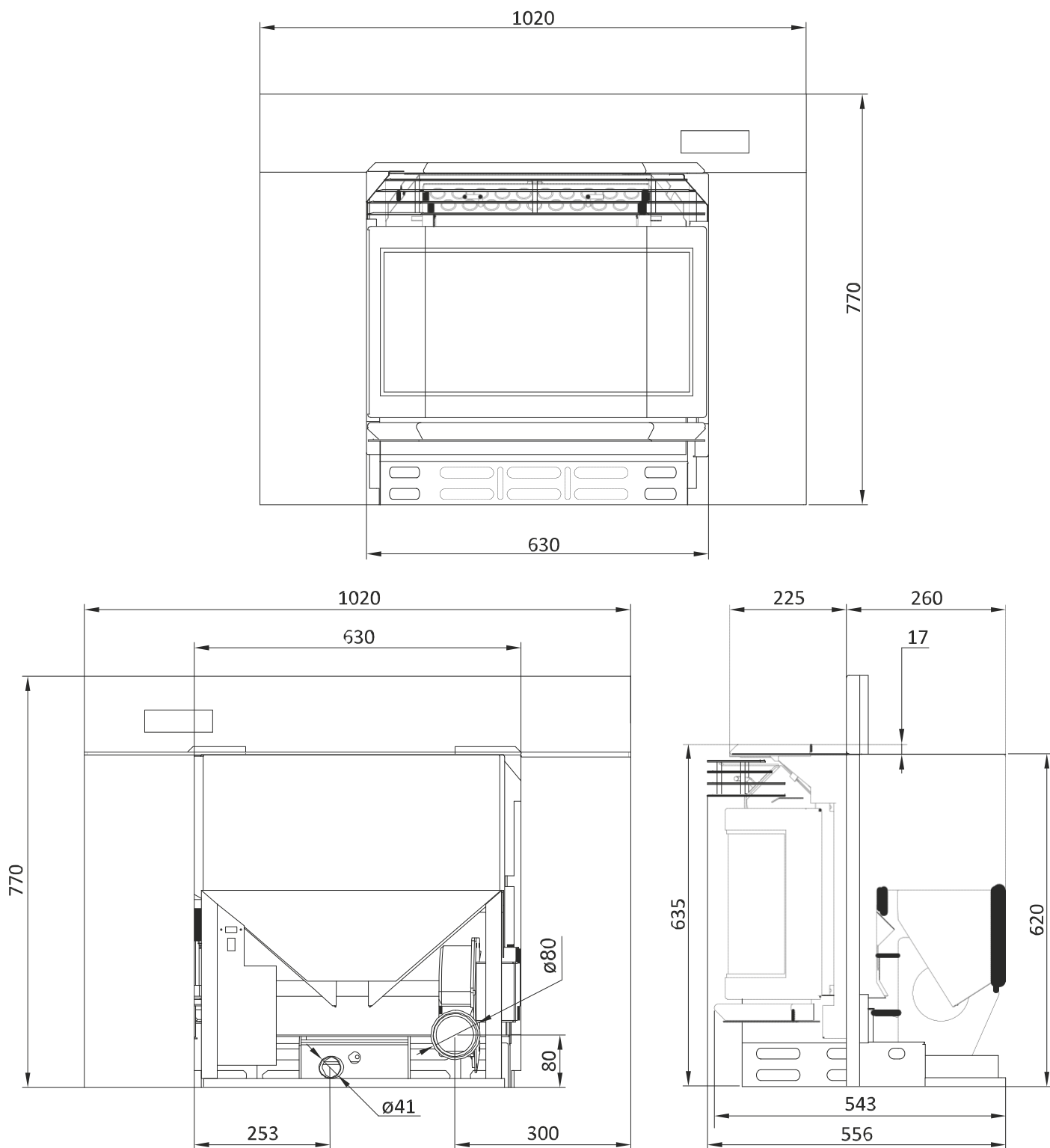
- Termostato della tramoggia tarato a 75 °C.
- Consumo elettrico massimo: 430W.
- Consumo elettrico medio 95W. (Secondo el livello di combustibile).
- Massa nel flusso dell'aria a massima potenza: 13,5 g/s.
- Massa nel flusso dell'aria a minima potenza: 9 g/s
- Contenuto di CO₂ a massima potenza: 6,31%.
- Contenuto di CO₂ a minima potenza: 5,14%.
- Omologazione DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Livello sonoro a 9, 3m di distanza e 1,5m di altezza: 49,5 dB.

- Altura: 838 ± 5mm.
- Altura com a tampa do depósito aberto: 1103 ± 5mm.
- Largura: 642 ± 5mm.
- Profundidade: 584 ± 5mm.
- Peso: 105 ± 0,5 kg.
- Potência Q.M.S.: 13,5 kW.
- Rendimento: 83,5%.
- Capacidade do depósito: 32 kg.
- Termóstato de segurança tarado 93 °C.

- Termóstato do depósito tarado a 75 °C.
- Consumo eléctrico eléctrico máximo: 430W.
- Consumo eléctrico médio 95W. (Segundo o nível de combustível).
- Massa fluxo de ar na máxima potência: 13,5 g/s.
- Massa fluxo de ar na mínima potência: 9 g/s.
- Conteúdo de CO₂ na máxima potencia: 6,31%.
- Conteúdo de CO₂ na mínima potencia: 5,14%.
- Homologação DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Sonoridade a nível 9, 3m de distância e 1,5m de altura: 49,5 dB.

22. MEDIDAS / MEASURES / MESURES / MISURES / MEDIDAS ECOAIRE INSERT (EE).

PT
IT
FR
EN
ES



23. ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS / SPÉCIFICITÉS / CARATTERISTICHE TECNICHE / ESPECIFICAÇÕES ECOAIRE INSERT (EE).

- Altura: 770 ± 5mm.
- Ancho: 1020 ± 5mm.
- Profundidad: 543 ± 5mm.
- Peso: 105 ± 0,5 kg.
- Potencia Q.M.S.: 13,5 kW.
- Rendimiento: 83,5%.
- Capacidad de la tolva: 32 kg.
- Termostato de bulbo tarado a 95 °C.
- Termostato de la tolva tarado a 75 °C.

- Consumo eléctrico máximo: 430W.
- Consumo eléctrico medio 95W. (Según el nivel de combustible).
- Masa en el flujo de aire a máxima potencia: 13,5 g/s.
- Masa en el flujo de aire a mínima potencia: 9 g/s.
- Contenido de CO₂ a máxima potencia: 6,31%.
- Contenido de CO₂ a mínima potencia: 5,14%.
- Homologación DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Nivel sonoro a nivel 9, distancia 3m y 1,5 m de altura: 49,5 dB.

- Height: 770 ± 5mm.
- Wide: 1020 ± 5mm.
- Depth: 543 ± 5mm.
- Weight: 105 ± 0.5 kg.
- Heat output Q.M.S.: 13.5 kW.
- Output: 83.5%.
- Capacity of the hopper: 32 kg.
- Bulb thermostat tared 95 °C.
- Hopper thermostat tared 75 °C.

- Maximum electricity consumption: 430W.
- Average electricity consumption 95W. (According to the fuel level).
- Mass in the air flow at maximum power: 13,5 g/s.
- Mass in the air flow at minimum power: 9 g/s.
- Maximun power CO₂ contents: 6,31%.
- Minimun power CO₂ contents: 5,14%.
- Standardization DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Noise at level 9, 3 meters in length and 1.5 meters in heigh: 49.5 dB.

- Hauteur: 770 ± 5mm.
- Largeur: 1020 ± 5mm.
- Profondeur: 543 ± 5mm.
- Poids: 105 ± 0,5 kg.
- Puissance Q.M.S.: 13,5 kW.
- Rendement: 83,5%.
- Capacité de la trémie: 32 kg.
- Thermostat à bulbe taré à 95 °C.
- Thermostat de la trémie taré à 75 °C.

- Consommation électrique maximum: 430W.
- Consommation électrique moyenne 95W. (Selon niveau combustibles).
- Masse dans le flux d'air à la puissance maximale: 13,5 g/s.
- Masse dans le flux d'air à la puissance minimale: 9 g/s.
- Contenu de CO₂ à puissance maximum: 6,31%.
- Contenu de CO₂ à puissance minimum: 5,14%.
- Homologation DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Sonorité à un niveau de distance de 9, 3m et 1,5m de haut : 49,5 dB.

- Altezza: 770 ± 5mm.
- Larghezza: 1020 ± 5mm.
- Profondità: 543 ± 5mm.
- Peso: 105 ± 0,5 kg.
- Potenza Q.M.S.: 13,5 kW.
- Rendimento: 83,5%.
- Capacità del serbatoio: 32 kg.
- Termostato a bulbo tarato a 95 °C.
- Termostato della tramoggia tarato a 75 °C.

- Consumo elettrico massimo: 430W.
- Consumo elettrico medio 95W. (Secondo el livello di combustibile).
- Massa nel flusso dell'aria a massima potenza: 13,5 g/s.
- Massa nel flusso dell'aria a minima potenza: 9 g/s.
- Contenuto di CO₂ a massima potenza: 6,31%.
- Contenuto di CO₂ a minima potenza: 5,14%.
- Omologazione DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Livello sonoro a 9, 3m di distanza e 1,5m di altezza: 49,5 dB.

- Altura: 770 ± 5mm.
- Largura: 1020 ± 5mm.
- Profundidade: 543 ± 5mm.
- Peso: 105 ± 0,5 kg.
- Potência Q.M.S.: 13,5 kW.
- Rendimento: 83,5%.
- Capacidade do depósito: 32 kg.
- Termóstato de bolbo tarado a 95 °C.
- Termóstato do depósito tarado a 75 °C.

- Consumo eléctrico eléctrico máximo: 430W.
- Consumo eléctrico médio 95W. (Sgundo o nível de combustível).
- Massa fluxo de ar na máxima potência: 13,5 g/s.
- Massa fluxo de ar na mínima potência: 9 g/s.
- Conteúdo de CO₂ na máxima potencia: 6,31%.
- Conteúdo de CO₂ na mínima potencia: 5,14%.
- Homologação DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Sonoridade a nível 9, 3m de distância e 1,5m de altura: 49,5 dB.

ES

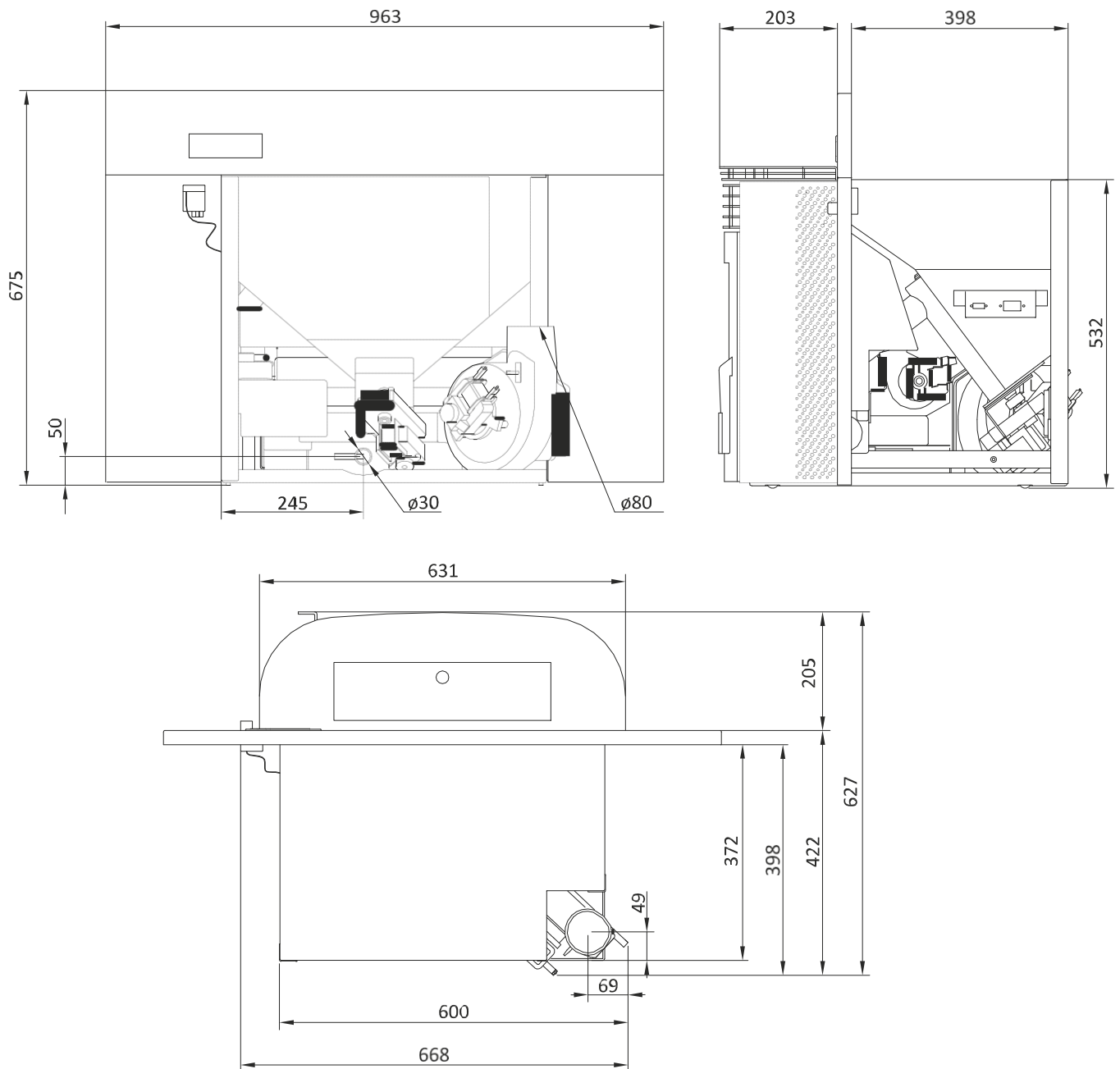
EN

FR

IT

PT

24. MEDIDAS / MEASURES / MESURES / MISURES / MEDIDAS ECO II (EM 2012).



25. ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS / SPÉCIFICITÉS / CARATTERISTICHE TECNICHE / ESPECIFICAÇÕES ECO II (EM 2012).

- Altura: 675 ± 5mm.
- Ancho: 963 ± 5mm.
- Profundidad: 627 ± 5mm.
- Peso: 85 ± 0,5 kg.
- Potencia Q.M.S.: 9 kW.
- Rendimiento: 90%.
- Capacidad de la tolva: 25 kg.
- Termostato de bulbo tarado a 110 °C.
- Termostato de la tolva tarado a 93 °C.

- Consumo eléctrico máximo: 430W.
- Consumo eléctrico medio 95W. (Según el nivel de combustible).
- Masa en el flujo de aire a máxima potencia: 13,5 g/s.
- Masa en el flujo de aire a mínima potencia: 9 g/s.
- Contenido de CO₂ a máxima potencia: 6,31%.
- Contenido de CO₂ a mínima potencia: 5,14%.
- Homologación DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Nivel sonoro a nivel 9, distancia 3m y 1,5 m de altura: 53,3 dB.

- Height: 675 ± 5mm.
- Wide: 963 ± 5mm.
- Depth: 627 ± 5mm.
- Weight: 85 ± 0.5 kg.
- Heat output Q.M.S.: 9 kW.
- Output: 90%.
- Capacity of the hopper: 25 kg.
- Bulb thermostat tared 110 °C.
- Hopper thermostat tared 93 °C.

- Maximum electricity consumption: 430W.
- Average electricity consumption 95W. (According to the fuel level).
- Mass in the air flow at maximum power: 13,5 g/s.
- Mass in the air flow at minimum power: 9 g/s.
- Maximun power CO₂ contents: 6.31%.
- Mass in the air flow at minimum power: 5.14%.
- Standardization DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Noise at level 9, 3 meters in length and 1.5 meters in heigh: 53.3 dB.

- Hauteur: 675 ± 5mm.
- Largeur: 963 ± 5mm.
- Profondeur: 627 ± 5mm.
- Poids: 85 ± 0,5 kg.
- Puissance Q.M.S.: 9 kW.
- Rendement: 90%.
- Capacité de la trémie: 25 kg.
- Thermostat à bulbe taré à 110 °C.
- Hopper thermostat tared 93 °C.

- Consommation électrique maximum: 430W.
- Consommation électrique moyenne 95W. (Selon niveau combustibles).
- Masse dans le flux d'air à la puissance maximale: 13,5 g/s.
- Masse dans le flux d'air à la puissance minimale: 9 g/s.
- Contenu de CO₂ à puissance maximum: 6,31%.
- Contenu de CO₂ à puissance minimum: 5,14%.
- Homologation DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Sonorité à un niveau de distance de 9, 3m et 1,5m de haut : 53,3 dB.

- Altezza: 675 ± 5mm.
- Larghezza: 963 ± 5mm.
- Profondità: 627 ± 5mm.
- Peso: 85 ± 0,5 kg.
- Potenza Q.M.S.: 9 kW.
- Rendimento: 90%.
- Capacità del serbatoio: 25 kg.
- Termostato a bulbo tarato a 110 °C.
- Termostato della tramoggia tarato a 93 °C.

- Consumo elettrico massimo: 430W.
- Consumo elettrico medio 95W. (Secondo el livello di combustibile).
- Massa nel flusso dell'aria a massima potenza: 13,5 g/s.
- Massa nel flusso dell'aria a minima potenza: 9 g/s.
- Contenuto di CO₂ a massima potenza: 6,31%.
- Contenuto di CO₂ a minima potenza: 5,14%.
- Omologazione DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Livello sonoro a 9, 3m di distanza e 1,5m di altezza: 53,3 dB.

- Altura: 675 ± 5mm.
- Largura: 963 ± 5mm.
- Profundidade: 627 ± 5mm.
- Peso: 85 ± 0,5 kg.
- Potência Q.M.S.: 9 kW.
- Rendimento: 90%.
- Capacidade do depósito: 25 kg.
- Termóstato de bolbo tarado a 110 °C.
- Termóstato do depósito tarado a 93 °C.

- Consumo eléctrico máximo: 430W.
- Consumo eléctrico médio 95W. (Segundo o nível de combustível).
- Massa fluxo de ar na máxima potência: 13,5 g/s.
- Massa fluxo de ar na mínima potência: 9 g/s.
- Conteúdo de CO₂ na máxima potência: 6,31%.
- Conteúdo de CO₂ na mínima potência: 5,14%.
- Homologação DIN EN 14785 (P8-012/2009).
- Sonoridade a nível 9, 3m de distância e 1,5m de altura: 53,3 dB.

ES

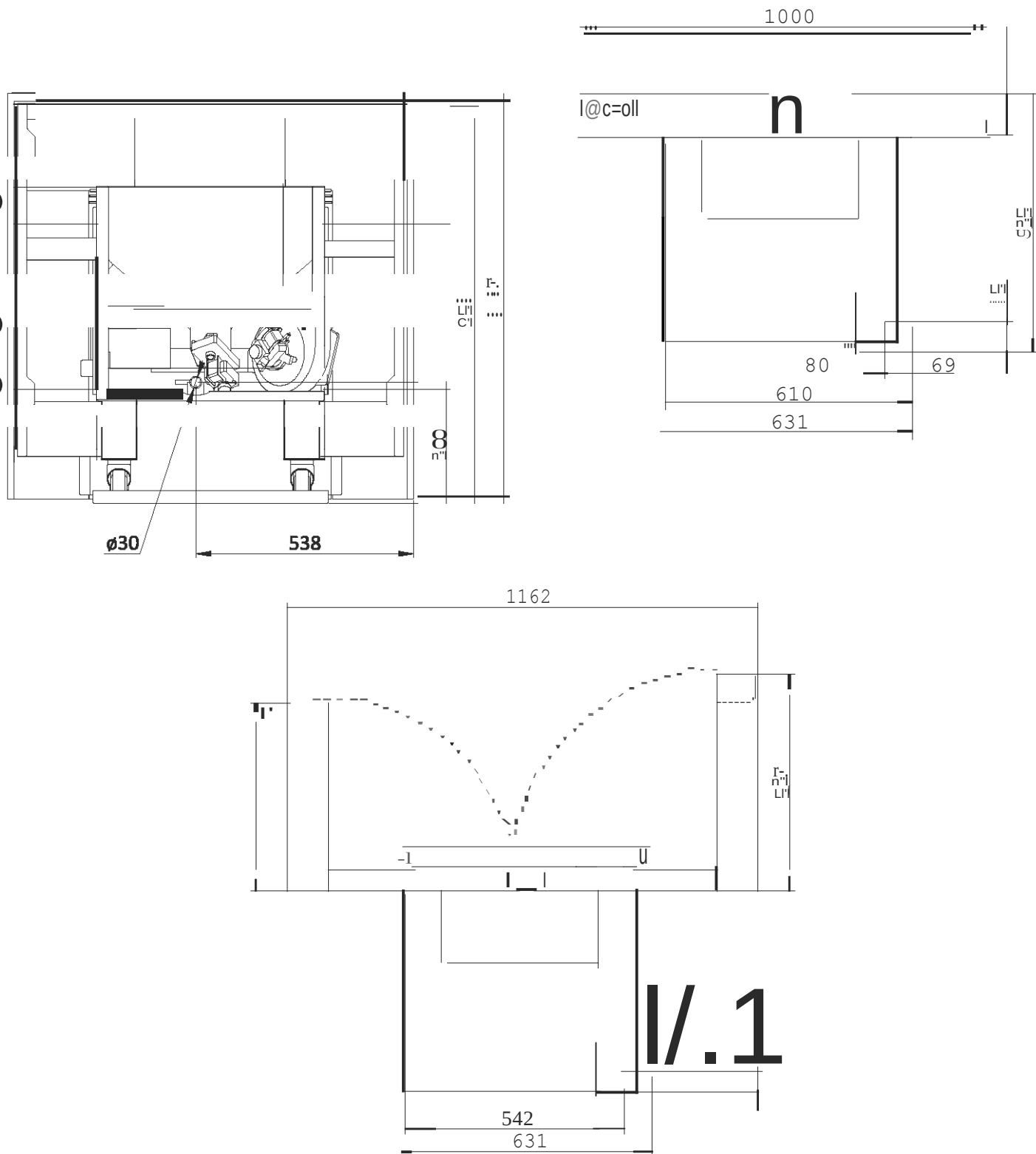
EN

FR

IT

PT

26. MEDIDAS / MEASURES / MESURES / MISURES / MEDIDAS KERALA (MC 2012).



27. ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS / SPÉCIFICITÉS / CARATTERISTICHE TECNICHE / ESPECIFICAÇÕES KERALA (MC 2012).

ES

EN

FR

IT

PT

- Altura: 1017 ± 5mm.
- Ancho: 1000 ± 5mm.
- Profundidad: 635 ± 5mm.
- Peso: 100 ± 0,5 kg.
- Potencia Q.M.S.: 9kW.
- Rendimiento: 90%.
- Capacidad de la tolva: 25 kg.
- Termostato de bulbo 110 °C.

- Termostato de seguridad 75 °C.
- Consumo eléctrico máximo: 430 W.
- Consumo eléctrico medio 95 W. (Según el nivel de combustible).
- Masa en el flujo de aire a máxima potencia : 13,5 g/s.
- Masa en el flujo de aire a mínima potencia : 9 g/s.
- Contenido de CO₂ a máxima potencia: 6,31%.
- Contenido de CO₂ a mínima potencia: 5,14%.
- Homologación DIN EN 14785 (P8-012/2009).

- Height: 1017 ± 5mm.
- Wide: 1000 ± 5mm.
- Depth: 635 ± 5mm.
- Weight: 100 ± 0.5 kg.
- Heat output Q.M.S.: 9 kW.
- Output: 90%.
- Capacity of the hopper: 25 kg.
- Bulb thermostat tared 110 °C.

- Hopper thermostat tared 75 °C.
- Maximum electricity consumption: 430 W.
- Average electricity consumption 95W. (According to the fuel level).
- Mass in the air flow at maximum power: 13.5 g/s.
- Mass in the air flow at minimum power: 9 g/s.
- Maximun power CO₂ contents: 6.31%.
- Minimun power CO₂ contents: 5.14%.
- Standardization DIN EN 14785 (P8-012/2009).

- Hauteur: 1017 ± 5mm.
- Largeur: 1000 ± 5mm.
- Profondeur: 635 ± 5mm.
- Poids: 100 ± 0,5 kg.
- Puissance Q.M.S.: 9 kW.
- Rendement: 90%.
- Capacité de la trémie: 25 kg.
- Thermostat à bulbe taré à 110 °C.

- Thermostat de sécurité taré 75 °C.
- Consommation électrique maximum: 430 W.
- Consommation électrique moyenne 95 W. (Selon niveau combustibles).
- Masse dans le flux d'air à la puissance maximale: 13,5 g/s.
- Masse dans le flux d'air à la puissance minimale: 9 g/s.
- Contenu de CO₂ à puissance maximum: 6,31%.
- Contenu de CO₂ à puissance minimum: 5,14%.
- Homologation DIN EN 14785 (P8-012/2009).

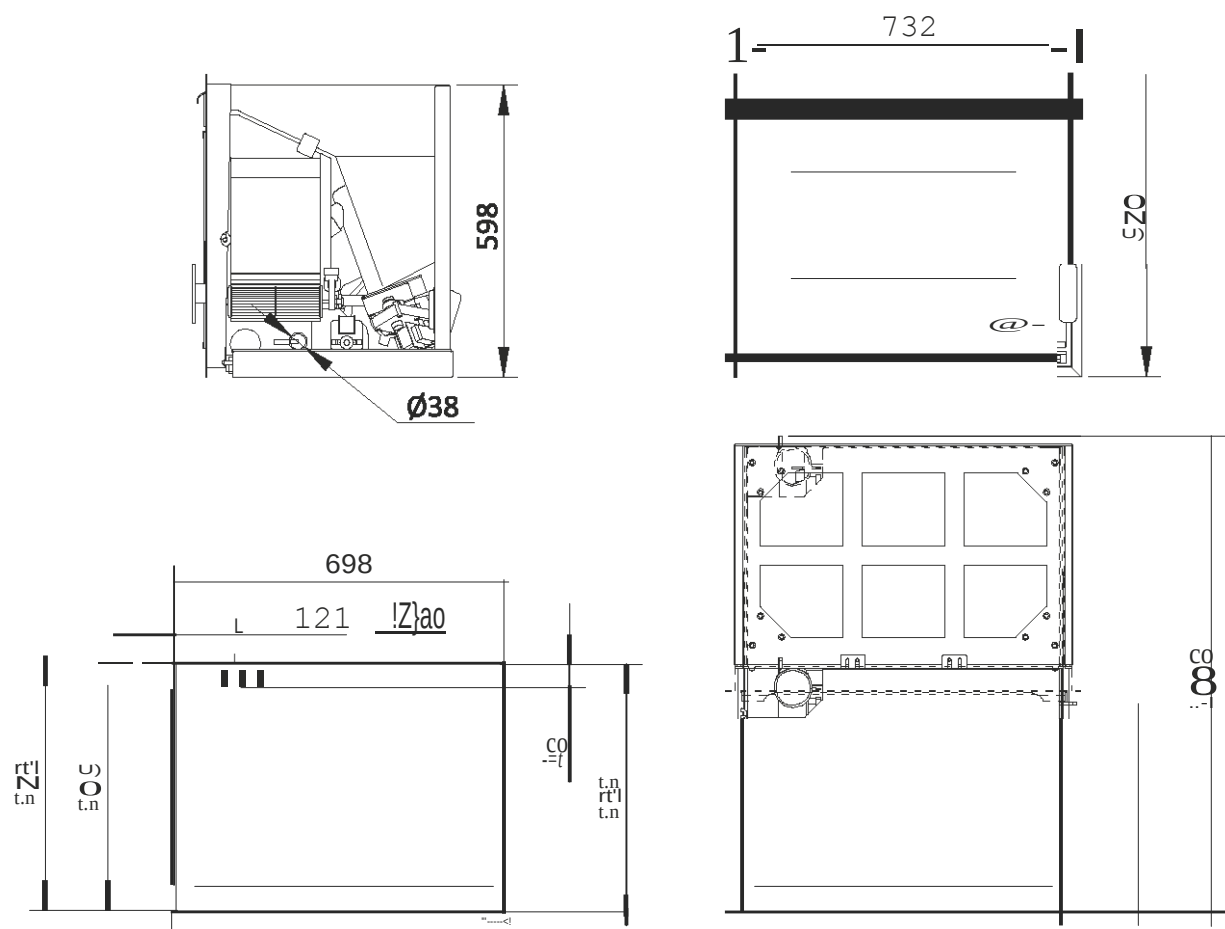
- Altezza: 1017 ± 5mm.
- Larghezza: 1000 ± 5mm.
- Profondità: 635 ± 5mm.
- Peso: 100 ± 0,5 kg.
- Potenza Q.M.S.: 9kW.
- Rendimento: 90%.
- Capacità del serbatoio: 25 kg.
- Termostato a bulbo tarato a 110 °C.

- Termostato di sicurezza regolato a 75 °C.
- Consumo elettrico massimo: 430 W.
- Consumo elettrico medio 95 W. (Secondo il livello di combustibile).
- Massa nel flusso dell'aria a massima potenza: 13,5 g/s.
- Massa nel flusso dell'aria a minima potenza: 9 g/s.
- Contenuto di CO₂ a massima potenza: 6,31%.
- Contenuto di CO₂ a minima potenza: 5,14%.
- Omologazione DIN EN 14785 (P8-012/2009).

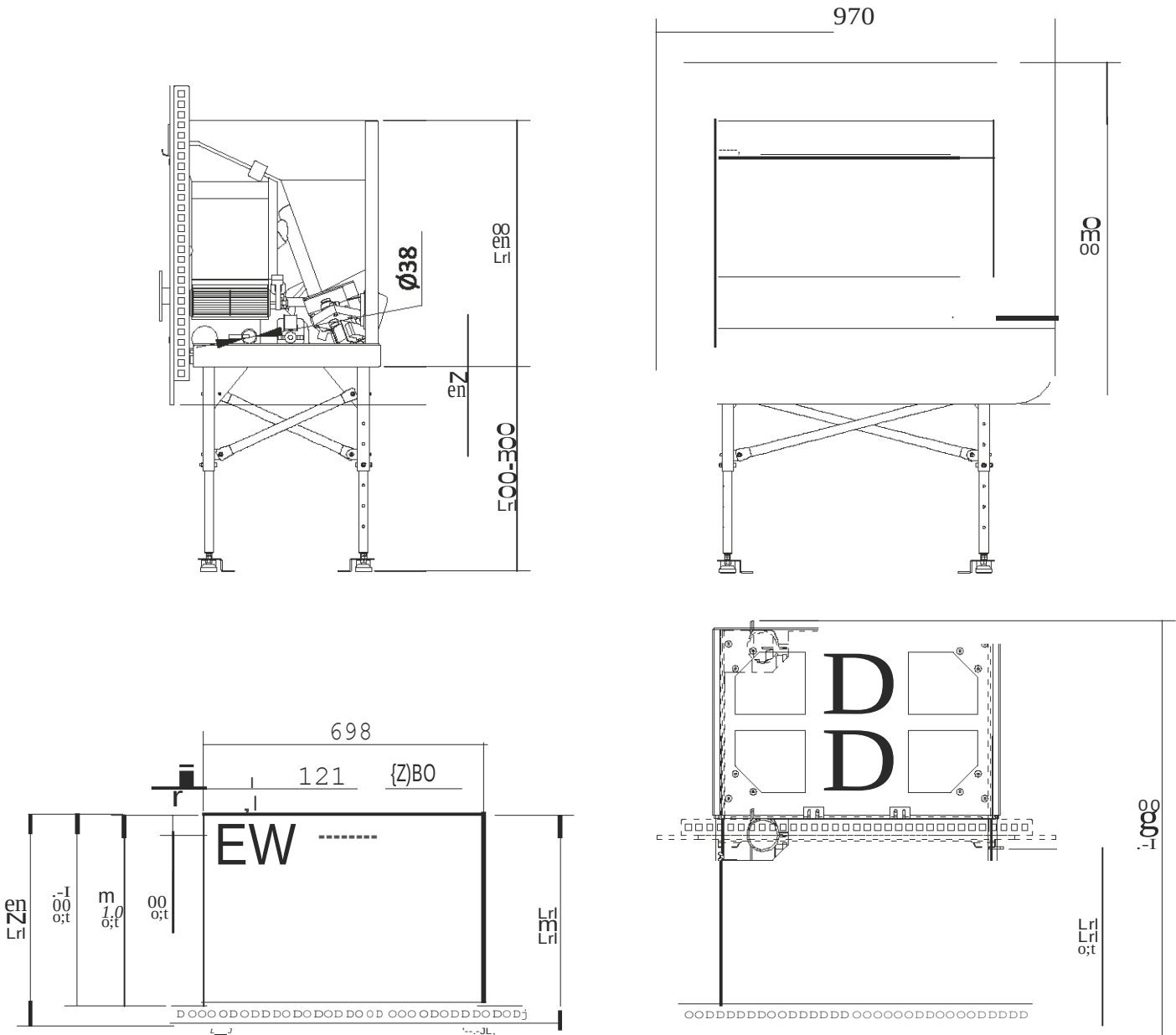
- Altura: 1017 ± 5mm.
- Largura: 1000 ± 5mm.
- Profundidade: 635 ± 5mm.
- Peso: 100 ± 0,5 kg.
- Potência Q.M.S.: 9kW.
- Rendimento: 90%.
- Capacidade do depósito: 25 kg.
- Termóstato de bolbo tarado a 110 °C.

- Termóstato de segurança tarado 75 °C.
- Consumo eléctrico eléctrico máximo: 430 W.
- Consumo eléctrico médio 95 W. (Segundo o nível de combustível).
- Massa fluxo de ar na máxima potência: 13,5 g/s.
- Massa fluxo de ar na mínima potência: 9 g/s.
- Conteúdo de CO₂ na máxima potencia: 6,31%.
- Conteúdo de CO₂ na mínima potencia: 5,14%.
- Homologação DIN EN 14785 (P8-012/2009).

28. MEDIDAS / MEASURES / MESURES / MISURES / MEDIDAS CORDOBA (IP 2012).



29. MEDIDAS / MEASURES / MESURES / MISURES / MEDIDAS CORDOBA GLASS (IP 2012).



30. ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS / SPÉCIFICITÉS / CARATTERISTICHE TECNICHE / ESPECIFICAÇÕES / CÓRDOBA / CÓRDOBA GLASS (IP 2012).

ES
EN
FR
IT
PT

• Altura: 620 ± 5mm. • Altura (Córdoba Glass): 830 ± 5mm. • Altura patas: 500-300 ± 5mm, 4 alturas de 50 mm. • Ancho: 732 ± 5mm. • Ancho (Córdoba Glass): 970 ± 5mm. • Profundidad: 535 ± 5mm. • Profundidad guías extendidas: 1008 ± 5mm. • Profundidad guías extendidas y puerta abierta: 1633 ± 5mm. • Peso: 100 ± 0,5 kg.	• Potencia Q.M.S.: 12kW. • Rendimiento: 80%. • Capacidad de la tolva: 30 kg. • Termostato de bulbo 90 °C. • Termostato de seguridad 90 °C. • Consumo eléctrico máximo: 310 W. • Consumo eléctrico medio 262 W. (Según el nivel de combustible). • Sonoridad a nivel 9, distancia 3m y 1,5 m de altura: 47,6 dB.
• Height: 620 ± 5mm. • Height (Córdoba Glass): 830 ± 5mm. • Leg height: 500-300 ± 5mm, 4 at 50 mm. • Wide: 732 ± 5mm. • Wide (Córdoba Glass): 970 ± 5mm. • Depth: 535 ± 5mm. • Extended guide depth: 1008 ± 5mm. • Extended guide depth and open door: 1633 ± 5mm. • Weight: 100 ± 0.5 kg.	• Heat output Q.M.S.: 12 kW. • Output: 80%. • Capacity of the hopper: 30kg. • Bulb thermostat tared 90 °C. • Hopper thermostat tared 90 °C. • Maximum electricity consumption: 310 W. • Average electricity consumption 262W. (According to the fuel level). • Noise at level 9, 3 meters in length and 1.5 meters in heigh: 47.6 dB.
• Hauteur: 620 ± 5mm. • Hauteur (Córdoba Glass): 830 ± 5mm. • Hauteur pattes: 500-300 ± 5mm, 4 hauteurs de 50 mm. • Largeur: 732 ± 5mm. • Largeur (Córdoba Glass): 970 ± 5mm. • Profondeur: 535 ± 5mm. • Profondeur rails étendus: 1008 ± 5mm. • Profondeur rails étendus et porte ouverte: 1633 ± 5mm. • Poids: 100 ± 0,5 kg.	• Puissance Q.M.S.: 12 kW. • Rendement: 80%. • Capacité de la trémie: 30 kg. • Thermostat à bulbe taré à 90 °C. • Thermostat de sécurité taré 90 °C. • Consommation électrique maximum: 310 W. • Consommation électrique moyenne 262 W. (Selon niveau combustibles). • Sonorité à un niveau de distance de 9, 3m et 1,5m de haut : 47,6 dB.
• Altezza: 620 ± 5mm. • Altezza (Córdoba Glass): 830 ± 5mm. • Altezza piedini: 500-300 ± 5 mm, 4 altezze di 50 mm. • Larghezza: 732 ± 5mm. • Larghezza (Córdoba Glass): 970 ± 5mm. • Profondità: 535 ± 5mm. • Profondità guide estratte: 1008 ± 5mm. • Profondità guide estratte e porta aperta: 1633 ± 5mm. • Peso: 100 ± 0,5 kg.	• Potenza Q.M.S.: 12 kW. • Rendimento: 80%. • Capacità del serbatoio: 30 kg. • Termostato a bulbo tarato a 90 °C. • Termostato di sicurezza regolato a 90 °C. • Consumo elettrico massimo: 310 W. • Consumo elettrico médio 262 W. (Secondo il livello di combustibile). • Livello sonoro a 9, 3m di distanza e 1,5m di altezza: 47,6 dB.
• Altura: 620 ± 5mm. • Altura (Córdoba Glass): 830 ± 5mm. • Altura pés: 500-300 ± 5mm, 4 alturas de 50 mm. • Largura: 732 ± 5mm. • Largura (Córdoba Glass): 970 ± 5mm. • Profundidade: 535 ± 5mm. • Profundidade guias esticados: 1008 ± 5mm. • Profundidade guias esticados e porta aberta: 1633 ± 5mm. • Peso: 100 ± 0,5 kg.	• Potência Q.M.S.: 12 kW. • Rendimento: 80%. • Capacidade do depósito: 25 kg. • Termóstato de bolbo tarado a 110 °C. • Termóstato de segurança tarado 75 °C. • Consumo eléctrico eléctrico máximo: 430 W. • Consumo eléctrico médio 95 W. (Segundo o nível de combustível). • Sonoridade a nível 9, 3m de distância e 1,5m de altura: 47,6 dB.

CONTROL DE LAS REVISIONES Y MANTENIMIENTOS ANUALES.

Para optimizar el funcionamiento de su estufa **ECOFORST** es imprescindible realizar las operaciones de mantenimiento que vienen detalladas en el capítulo 5 del manual de instrucciones. Las que se enmarcan dentro de las que se realizan anualmente deben ser hechas por un técnico autorizado. Póngase en contacto con su distribuidor para que le envíe el personal adecuado. Tenga presente que para no perder la garantía de su aparato debe realizar el mantenimiento anual y para que quede constancia, el técnico que la haga, deberá cubrir y sellar (o en su defecto firmar) los recuadros que aparecen a continuación.

ES

Nombre del técnico:
Fecha:

Limpiar los tubos intercambiadores de calor (si tiene). ☐

Limpiar la cámara de fuego. (Registros laterales). ☐

Desmontar el extractor y limpiar el colector de la salida de gases. ☐

Limpiar el extractor de la salida de gases. ☐

Sustituir las juntas del extractor, tanto la de la brida como la del propio motor. ☐

Limpiar el tubo de la salida de gases y comprobar que se encuentre en perfectas condiciones. ☐

Aspirar la parte baja de la estufa para evitar que el convector arrastre el polvo acumulado en ella. ☐

Comprobar si el cestillo se encuentra arqueado o roto. ☐

Comprobar el estado de la junta de la puerta y del cenicero. ☐

Tras la limpieza comprobar el funcionamiento de la estufa. ☐

Si todo funciona bien desenchufar la estufa hasta que se vuelva a utilizar. ☐

Sello o firma:

Nombre del técnico:
Fecha:

Limpiar los tubos intercambiadores de calor (si tiene). ☐

Limpiar la cámara de fuego. (Registros laterales). ☐

Desmontar el extractor y limpiar el colector de la salida de gases. ☐

Limpiar el extractor de la salida de gases. ☐

Sustituir las juntas del extractor, tanto la de la brida como la del propio motor. ☐

Limpiar el tubo de la salida de gases y comprobar que se encuentre en perfectas condiciones. ☐

Aspirar la parte baja de la estufa para evitar que el convector arrastre el polvo acumulado en ella. ☐

Comprobar si el cestillo se encuentra arqueado o roto. ☐

Comprobar el estado de la junta de la puerta y del cenicero. ☐

Tras la limpieza comprobar el funcionamiento de la estufa. ☐

Si todo funciona bien desenchufar la estufa hasta que se vuelva a utilizar. ☐

Sello o firma:

Nombre del técnico:
Fecha:

Limpiar los tubos intercambiadores de calor (si tiene). ☐

Limpiar la cámara de fuego. (Registros laterales). ☐

Desmontar el extractor y limpiar el colector de la salida de gases. ☐

Limpiar el extractor de la salida de gases. ☐

Sustituir las juntas del extractor, tanto la de la brida como la del propio motor. ☐

Limpiar el tubo de la salida de gases y comprobar que se encuentre en perfectas condiciones. ☐

Aspirar la parte baja de la estufa para evitar que el convector arrastre el polvo acumulado en ella. ☐

Comprobar si el cestillo se encuentra arqueado o roto. ☐

Comprobar el estado de la junta de la puerta y del cenicero. ☐

Tras la limpieza comprobar el funcionamiento de la estufa. ☐

Si todo funciona bien desenchufar la estufa hasta que se vuelva a utilizar. ☐

Sello o firma:

Nombre del técnico:
Fecha:

Limpiar los tubos intercambiadores de calor (si tiene). ☐

Limpiar la cámara de fuego. (Registros laterales). ☐

Desmontar el extractor y limpiar el colector de la salida de gases. ☐

Limpiar el extractor de la salida de gases. ☐

Sustituir las juntas del extractor, tanto la de la brida como la del propio motor. ☐

Limpiar el tubo de la salida de gases y comprobar que se encuentre en perfectas condiciones. ☐

Aspirar la parte baja de la estufa para evitar que el convector arrastre el polvo acumulado en ella. ☐

Comprobar si el cestillo se encuentra arqueado o roto. ☐

Comprobar el estado de la junta de la puerta y del cenicero. ☐

Tras la limpieza comprobar el funcionamiento de la estufa. ☐

Si todo funciona bien desenchufar la estufa hasta que se vuelva a utilizar. ☐

Sello o firma:

CONTROL OF THE REVISIONS AND ANNUAL MAINTENANCE.

In order to optimize the functioning of your stove **ECOFORST** it is necessary to carry out the operations of maintenance detailed in chapter 5 of the instructions manual. Those that shall be done annually must be carried out by an authorized technician. Contact your distributor so that he sends you the qualified personnel required. Consider that in order not to lose the warranty of your stove, you must carry out this annual maintenance and for it to remain valid, the technician who carries it out must fill in, sign (or stamp) the following forms:

EN

Name of technician:

Date:

Clean heat exchanger pipes (if any). ☐

Clean fireplace. (lateral holes). ☐

Dismantle extractor and clean collector of gas outlet. ☐

Clean gas outlet extractor. ☐

Replace extractor joints, both from socket and motor. ☐

Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition ☐

Hoover the bottom side of the stove to avoid convector to take the stacked dust. ☐

Make sure the basket isn't bended nor broken. ☐

Check ashtray's and door's joint. ☐

After cleaning, make sure the stove operates correctly. ☐

If everything works properly, disconnect the stove until next use. ☐

Stamp or signature:

Name of technician:

Date:

Clean heat exchanger pipes (if any). ☐

Clean fireplace. (lateral holes). ☐

Dismantle extractor and clean collector of gas outlet. ☐

Clean gas outlet extractor. ☐

Replace extractor joints, both from socket and motor. ☐

Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition ☐

Hoover the bottom side of the stove to avoid convector to take the stacked dust. ☐

Make sure the basket isn't bended nor broken. ☐

Check ashtray's and door's joint. ☐

After cleaning, make sure the stove operates correctly ☐

If everything works properly, disconnect the stove until next use. ☐

Stamp or signature:

Name of technician:

Date:

Clean heat exchanger pipes (if any). ☐

Clean fireplace. (lateral holes). ☐

Dismantle extractor and clean collector of gas outlet. ☐

Clean gas outlet extractor. ☐

Replace extractor joints, both from socket and motor. ☐

Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition ☐

Hoover the bottom side of the stove to avoid convector to take the stacked dust. ☐

Make sure the basket isn't bended nor broken. ☐

Check ashtray's and door's joint. ☐

After cleaning, make sure the stove operates correctly. ☐

If everything works properly, disconnect the stove until next use. ☐

Stamp or signature:

Name of technician:

Date:

Clean heat exchanger pipes (if any). ☐

Clean fireplace. (lateral holes). ☐

Dismantle extractor and clean collector of gas outlet. ☐

Clean gas outlet extractor. ☐

Replace extractor joints, both from socket and motor. ☐

Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition ☐

Hoover the bottom side of the stove to avoid convector to take the stacked dust. ☐

Make sure the basket isn't bended nor broken. ☐

Check ashtray's and door's joint. ☐

After cleaning, make sure the stove operates correctly ☐

If everything works properly, disconnect the stove until next use. ☐

Stamp or signature:

CONTRÔLE DES RÉVISIONS ET DES ENTRETIENS ANNUELS.

Pour optimiser les performances de votre appareil **ECOFORST**, il est essentiel de réaliser les opérations d'entretien qui sont détaillées au chapitre 5 de la notice. Les opérations qui font partie de celles qui sont réalisées annuellement doivent être faites par un technicien agréé. Contactez votre revendeur pour qu'il vous envoie le personnel adéquat. Gardez à l'esprit que pour maintenir la sécurité de votre appareil, il faut réaliser un entretien annuel et pour qu'il reste actualisé, le technicien qui le fait, devra couvrir et sceller (ou à défaut signer) les cases qui apparaissent ci-dessous.

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer les tuyaux échangeurs de chaleur (s'il en possède).	☐
Nettoyer la chambre à combustion. (Bouchons latéraux).	☐
Démonter l'extracteur et nettoyer le collecteur d'évacuation des gaz.	☐
Nettoyer l'extracteur d'évacuation des gaz.	☐
Contrôler les joints de l'extracteur, tant la bride que ceux du moteur.	☐
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	☐
Aspirer la partie inférieure pour éviter que le convecteur entraîne la poudre accumulée.	☐
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	☐
Contrôler l'état du joint de la porte et du cendrier.	☐
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	☐
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle jusqu'à la prochaine utilisation.	☐
Tampon ou signature:	

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer les tuyaux échangeurs de chaleur (s'il en possède).	☐
Nettoyer la chambre à combustion. (Bouchons latéraux).	☐
Démonter l'extracteur et nettoyer le collecteur d'évacuation des gaz.	☐
Nettoyer l'extracteur d'évacuation des gaz.	☐
Contrôler les joints de l'extracteur, tant la bride que ceux du moteur.	☐
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	☐
Aspirer la partie inférieure pour éviter que le convecteur entraîne la poudre accumulée.	☐
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	☐
Contrôler l'état du joint de la porte et du cendrier.	☐
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	☐
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle jusqu'à la prochaine utilisation.	☐
Tampon ou signature:	

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer les tuyaux échangeurs de chaleur (s'il en possède).	☐
Nettoyer la chambre à combustion. (Bouchons latéraux)	☐
Démonter l'extracteur et nettoyer le collecteur d'évacuation des gaz.	☐
Nettoyer l'extracteur d'évacuation des gaz.	☐
Contrôler les joints de l'extracteur, tant la bride que ceux du moteur.	☐
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	☐
Aspirer la partie inférieure pour éviter que le convecteur entraîne la poudre accumulée.	☐
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	☐
Contrôler l'état du joint de la porte et du cendrier.	☐
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	☐
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle jusqu'à la prochaine utilisation.	☐
Tampon ou signature:	

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer les tuyaux échangeurs de chaleur (s'il en possède).	☐
Nettoyer la chambre à combustion. (Bouchons latéraux).	☐
Démonter l'extracteur et nettoyer le collecteur d'évacuation des gaz.	☐
Nettoyer l'extracteur d'évacuation des gaz.	☐
Contrôler les joints de l'extracteur, tant la bride que ceux du moteur.	☐
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	☐
Aspirer la partie inférieure pour éviter que le convecteur entraîne la poudre accumulée.	☐
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	☐
Contrôler l'état du joint de la porte et du cendrier.	☐
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	☐
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle jusqu'à la prochaine utilisation.	☐
Tampon ou signature:	

CONTROLLO DELLEREVISIONI E MANUTENZIONI ANNUALI.

Per ottimizzare il funzionamento del suo apparecchio **ECOFORST** è imprescindibile realizzare le operazioni di manutenzione che sono dettagliate nel capitolo 5 del manuale delle istruzioni. Quelle che sono raggruppate nel gruppo delle operazioni annuali devono essere fatte da un tecnico autorizzato. Si metta in contatto con il suo fornitore perché le invii il personale adeguato. Tenga presente che per non perdere la garanzia del suo apparecchio deve eseguire la manutenzione annuale. Per testimoniare ciò il tecnico che la eseguirà, dovrà timbrare (o in mancanza firmare) i quadri che vi sono di seguito:

Nominativo del tecnico:

Data:

Pulire gli scambiatori d'aria calda (se in possesso). ☐

Pulire la camera di combustione (Tappi laterali). ☐

Smontare l'estrattore e pulire il collettore di scarico. ☐

Pulire l'estrattore di scarico. ☐

Sostituire le guarnizioni dell'estrattore, della flangia e del proprio motore. ☐

Pulire il tubo di scarico e controllare l'integrità. ☐

Aspirare la parte bassa della stufa per evitare che il convettore trascini polvere accumulatasi. ☐

Controllare che il cestello non sia rotto o danneggiato. ☐

Controllare lo stato delle guarnizioni della porta e del cassetto porta-cenere. ☐

Dopo la pulizia, controllare il buon funzionamento della stufa. ☐

Se tutti i controlli sono positivi, spegnere l'apparecchio fino al suo riutilizzo. ☐

Timbro o firma:

Nominativo del tecnico:

Data:

Pulire gli scambiatori d'aria calda (se in possesso). ☐

Pulire la camera di combustione (Tappi laterali). ☐

Smontare l'estrattore e pulire il collettore di scarico. ☐

Pulire l'estrattore di scarico. ☐

Sostituire le guarnizioni dell'estrattore, della flangia e del proprio motore. ☐

Pulire il tubo di scarico e controllare l'integrità. ☐

Aspirare la parte bassa della stufa per evitare che il convettore trascini polvere accumulatasi. ☐

Controllare che il cestello non sia rotto o danneggiato. ☐

Controllare lo stato delle guarnizioni della porta e del cassetto porta-cenere. ☐

Dopo la pulizia, controllare il buon funzionamento della stufa. ☐

Se tutti i controlli sono positivi, spegnere l'apparecchio fino al suo riutilizzo. ☐

Timbro o firma:

Nominativo del tecnico:

Data:

Pulire gli scambiatori d'aria calda (se in possesso). ☐

Pulire la camera di combustione (Tappi laterali). ☐

Smontare l'estrattore e pulire il collettore di scarico. ☐

Pulire l'estrattore di scarico. ☐

Sostituire le guarnizioni dell'estrattore, della flangia e del proprio motore. ☐

Pulire il tubo di scarico e controllare l'integrità. ☐

Aspirare la parte bassa della stufa per evitare che il convettore trascini polvere accumulatasi. ☐

Controllare che il cestello non sia rotto o danneggiato. ☐

Controllare lo stato delle guarnizioni della porta e del cassetto porta-cenere. ☐

Dopo la pulizia, controllare il buon funzionamento della stufa. ☐

Se tutti i controlli sono positivi, spegnere l'apparecchio fino al suo riutilizzo. ☐

Timbro o firma:

Nominativo del tecnico:

Data:

Pulire gli scambiatori d'aria calda (se in possesso). ☐

Pulire la camera di combustione (Tappi laterali). ☐

Smontare l'estrattore e pulire il collettore di scarico. ☐

Pulire l'estrattore di scarico. ☐

Sostituire le guarnizioni dell'estrattore, della flangia e del proprio motore. ☐

Pulire il tubo di scarico e controllare l'integrità. ☐

Aspirare la parte bassa della stufa per evitare che il convettore trascini polvere accumulatasi. ☐

Controllare che il cestello non sia rotto o danneggiato. ☐

Controllare lo stato delle guarnizioni della porta e del cassetto porta-cenere. ☐

Dopo la pulizia, controllare il buon funzionamento della stufa. ☐

Se tutti i controlli sono positivi, spegnere l'apparecchio fino al suo riutilizzo. ☐

Timbro o firma:

CONTROLEDAS REVISÃO E MANUTENÇÕES ANUAIS.

Para otimizar o funcionamento da sua estufa **ECOFORST** é imprescindível realizar as operações de manutenção que vêm detalhadas no capítulo 5 do manual de instruções. As que se encontram dentro das que se realizam anualmente devem ser feitas por um técnico autorizado. Ponha-se em contacto com o seu distribuidor para que lhe envie o pessoal adequado. Tenha presente que para não perder a garantia do seu aparelho deve realizar a manutenção anual e para que fique confirmado, o técnico que a faça, deverá preencher e carimbar (ou na sua falta assinar) os quadrados que aparecem a seguir.

Nome do técnico:	
Data:	
Limpar os tubos permutadores de calor (se tiver).	☐
Limpar a câmara de fogo. (Tampas laterais).	☐
Desmontar o extractor e limpar o colector de saída de gases.	☐
Limpar o extractor da saída de gases.	☐
Substituir as juntas do extractor, tanto a da abraçadeira como a do próprio motor.	☐
Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições.	☐
Aspirar a parte baixa da estufa para evitar que o convector arraste o pó acumulado nela.	☐
Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto.	☐
Comprovar o estado da junta da porta e do cinzeiro.	☐
Depois da limpeza comprovar o funcionamento da estufa.	☐
Se tudo funciona bem desligar a estufa até que se volte a utilizar.	☐
Carimbo ou assinatura:	

Nome do técnico:	
Data:	
Limpar os tubos permutadores de calor (se tiver).	☐
Limpar a câmara de fogo. (Tampas laterais).	☐
Desmontar o extractor e limpar o colector de saída de gases.	☐
Limpar o extractor da saída de gases.	☐
Substituir as juntas do extractor, tanto a da abraçadeira como a do próprio motor.	☐
Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições.	☐
Aspirar a parte baixa da estufa para evitar que o convector arraste o pó acumulado nela.	☐
Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto.	☐
Comprovar o estado da junta da porta e do cinzeiro.	☐
Depois da limpeza comprovar o funcionamento da estufa.	☐
Se tudo funciona bem desligar a estufa até que se volte a utilizar.	☐
Carimbo ou assinatura:	

Nome do técnico:	
Data:	
Limpar os tubos permutadores de calor (se tiver).	☐
Limpar a câmara de fogo. (Tampas laterais).	☐
Desmontar o extractor e limpar o colector de saída de gases.	☐
Limpar o extractor da saída de gases.	☐
Substituir as juntas do extractor, tanto a da abraçadeira como a do próprio motor.	☐
Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições.	☐
Aspirar a parte baixa da estufa para evitar que o convector arraste o pó acumulado nela.	☐
Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto.	☐
Comprovar o estado da junta da porta e do cinzeiro.	☐
Depois da limpeza comprovar o funcionamento da estufa.	☐
Se tudo funciona bem desligar a estufa até que se volte a utilizar.	☐
Carimbo ou assinatura:	

Nome do técnico:	
Data:	
Limpar os tubos permutadores de calor (se tiver).	☐
Limpar a câmara de fogo. (Tampas laterais).	☐
Desmontar o extractor e limpar o colector de saída de gases.	☐
Limpar o extractor da saída de gases.	☐
Substituir as juntas do extractor, tanto a da abraçadeira como a do próprio motor.	☐
Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições.	☐
Aspirar a parte baixa da estufa para evitar que o convector arraste o pó acumulado nela.	☐
Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto.	☐
Comprovar o estado da junta da porta e do cinzeiro.	☐
Depois da limpeza comprovar o funcionamento da estufa.	☐
Se tudo funciona bem desligar a estufa até que se volte a utilizar.	☐
Carimbo ou assinatura:	

PT

Notas | Notes | Notes | Annotazioni | Anotações: _____

SE

NE

FR

上

十

POR FAVOR GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

La instalación y el servicio de asistencia técnica deben realizarlas técnicos cualificados.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este manual, por cualquier medio, sin el permiso expreso de **ECOFOREST**. El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso. El único manual válido es el facilitado por la empresa **ECOFOREST**.

A pesar de los esfuerzos realizados por asegurar la precisión del contenido de este manual en el momento de la impresión, podrían detectarse errores. Si este es el caso, **ECOFOREST** agradecería enormemente le fueran comunicados. Pese a todo, **ECOFOREST** no se hace responsable de los errores que puedan aparecer en este manual.

Todos los manuales de instrucciones están disponibles y actualizados en nuestra página web.

PLEASE KEEP THIS INSTRUCTIONS FOR FUTURE CONSULTATION.

Installation and technical operations must be carried out by approved technicians.

ECOFOREST reserves all rights. The partial or complete reproduction of this manual, by all means, without prior written consent given by **ECOFOREST** is forbidden. The content of this manual is subject to changes without prior notice. The unique valid manual is the one provided by **ECOFOREST**.

In spite of the efforts made to make this manual as precise as possible, errors might occur during printing. In this case, please do not hesitate to communicate them to **ECOFOREST**.

Despite, **ECOFOREST** cannot be held responsible for the mistakes that might appear in this manual.

All instruction manuals are available and updated on our website.

S'IL VOUS PLAÎT CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR LES FUTURES CONSULTATIONS.

L'installation et le service d'assistance technique doivent être réalisés par des techniciens qualifiés. Tous les droits sont réservés. La reproduction entière ou partielle de ce manuel, par quelque moyen, sans l'autorisation expresse de **ECOFOREST** est interdite. Le contenu de ce manuel est sujet à des changements sans préavis. Le seul manuel valide est celui fourni par l'entreprise **ECOFOREST**.

Malgré les efforts déployés pour assurer l'exactitude du contenu de ce manuel au moment de l'impression, des erreurs peuvent être détectées. Si tel est le cas, **ECOFOREST** vous serait très reconnaissant de les signaler. Néanmoins, **ECOFOREST** n'est pas responsable des erreurs qui pourraient apparaître dans ce manuel.

Tous les manuels d'instructions sont disponibles et mis à jour sur notre site Web.

SI PREGA DI CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UNA FUTURA CONSULTAZIONE.

L'installazione e il servizio d'assistenza tecnica devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Tutti i diritti sono riservati. Si vieta la riproduzione totale o parziale di questo manuale se non autorizzato da **ECOFOREST**. **ECOFOREST** si riserva la facoltà di modificare questo manuale senza previo avviso. L'unico manuale valido d'istruzioni è il manuale fornito da **ECOFOREST**.

Nonostante **ECOFOREST** si sia impegnata per assicurare la precisione del contenuto di questo manuale, potrebbero verificarsi errori di stampa. Si prega di comunicare eventuali errori riscontrati.

ECOFOREST non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori riscontrati in questo manuale.

Tutti i manuali di istruzioni sono disponibili e aggiornate sul nostro sito.

FAZ FAVOR GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

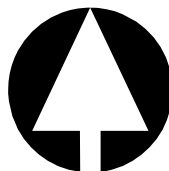
A instalação e o serviço de assistência técnica deve realizá-la um técnico qualificado. Reservados todos os direitos. Proíbe-se a reprodução total ou parcial deste manual, por qualquer meio, sem a permissão expreso de **ECOFOREST**. O conteúdo deste manual está sujeito a mudanças sem prévio aviso.

Apesar dos esforços realizados por assegurar a precisão do conteúdo deste manual no momento da impressão, poderiam detectar-se erros. Se este é o caso, **ECOFOREST** apreciaria enormemente lhe fossem comunicados.

Pese a tudo, **ECOFOREST** não se faz responsável dos erros que possam aparecer neste manual.

Todos os manuais de instruções estão disponíveis e atualizados no nosso site.

Agente para EUROPA:



ecoforest

ESTUFAS Y CALDERAS A PELLETS

Ecoforest Biomasa Eco-Forestal de Villacañas, S.A. C.I.F.: A - 36.796.944

Polígono Industrial - A pasaxe, Calle 15 - Nº 22 - Parcela 139.

36.316 – VINCOS – Gondomar – España.



(+ 34) 986 262 184/185

(+ 34) 986 417 700

(+ 34) 986 262 186

(+ 34) 986 417 422



www.ecoforest.es

info@ecoforest.es



+42° 9' 25.58" N

-08° 43' 7.50" W

